



# LIVRE DE PRESTIGE DE LA VILLE D'EL JADIDA



# NOS MATÉRIAUX SIDÉRURGIQUES AU CŒUR DE LA CONSTRUCTION



## **SONASID**, un savoir-faire au service de la qualité

Sonasid, leader sidérurgique marocain, a su démontrer une expertise technique répondant aux exigences de son marché régional.

Adossé au groupe ArcelorMittal, Sonasid bénéficie du transfert de technologies et de compétence dans le secteur des produits longs : rond à béton et fil machine et s'impose comme une entreprise engagée et performante au service de la qualité.

Direction Générale : Twin Center • Tour A • 18<sup>e</sup> étage • Casablanca  
Tél. : +212 (05) 22 95 41 00 • Fax : +212 (05) 22 95 86 43



FeE400 Non soudable homologué NM 01.4.096  
et FeE500 Soudable homologué NM 01.4.097

LIVRE DE PRESTIGE  
DE LA VILLE  
D'EL JADIDA

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ أَهْلَهُ  
مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ

سورة البقرة 126

*« O mon Seigneur, fais de cette cité un lieu de sécurité, et fais attribution des fruits  
à ceux qui parmi ses habitants auront cru en Allah et au Jour dernier »*

*[Sourate 2: 126].*



S.M.le Roi Mohamed VI ,que Dieu le glorifie,  
inaugure les travaux de réalisation des projets de  
développement de la ville d'El Jadida.



## *Sommaire*

<i>Editorial</i>	10	<i>Prestigia El Jadida en photos</i>	72
<i>Mot du President du conseil municipal</i>	12	<i>Prestigia Social</i>	76
<i>Prestigia Histoire</i>	18	<i>Prestigia A la découverte de ma ville</i>	86
<i>Prestigia Economie</i>	26	<i>Prestigia Evénement</i>	94
<i>Prestigia Art et Culture</i>	42	<i>Prestigia Golf</i>	104
<i>Prestigia Femmes</i>	52	<i>Prestigia Sport</i>	106
<i>Prestigia Artisanat</i>	56	<i>Prestigia Témoignages</i>	110
<i>Prestigia Education</i>	60	<i>Prestigia Plan d'El Jadida</i>	114

# Voir El Jadida et y vivre!

Bleu de la mer bleu du ciel, El Jadida a tant envoûté ses visiteurs de jadis.

Entre terre et mer elle a su garder les empreintes indélébiles de sa mémoire chevaleresque.

Aujourd'hui, El Jadida respire un étrange sentiment, marin et rural à la fois, de fête et de fertilité nationale.

Que de projets qui surgissent çà et là au gré des ambitions nouvelles et bien faites.

Que de réussites qui désormais jalonnent les avenues parsemées de rangées de palmiers en fleur et de couleurs inhabituelles.

Femmes et hommes labourent encore et encore, avec force de foi, la terre de Mazagan, sublime héritage de leurs vaillants aïeux.

Ne nous méprenons pas, El Jadida ne fait que retrouver son esprit d'antan, un vent annonciateur de pluies et récoltes.

Pour que les navires ne soient plus à la merci des tempêtes des océans du Nord.

Entre l'or rouge (algues) et l'or noir (pétrole), la dignité d'El Jadida, à l'instar de son trésor minéral, fait cabier le cheval doukkali lors de ses jours de festival.

El Jadida, tes fils te sont restés fidèles et t'ont juré bravoure et loyauté pour aujourd'hui et demain.

Rien ne les séparera plus jamais de ton parfum fruité et sauvage à la fois.

C'est peut être le refrain du chant « aïta » tant loué par la voix suave et satinée des femmes doukkalies, reconnaissable à milles lieux.

El Jadida, tes enfants en sont fiers et ne cessent de prier pour que cette page de ta mémoire ne soit plus qu'un simple espoir !

Les effluves de la Baraka des saints de la ville, du haut de leurs mausolées, se propagent et caressent ce précieux bijou.

Qui n'est rien d'autre qu'un cœur jldi ou visiteur venu témoigner sur place son indéfectible amour.

Au grand bonheur du rayonnement territorial, du développement humain mais aussi à la richesse inestimable de son sable sacré.

Pour que flamboie une lueur d'un phare insensible aux aléas de la vie.

Pour que les lieux de naufrage se transforment et deviennent des temples d'une économie solidaire.

Pour qu'enfin El Jadida retrouve toute sa beauté légendaire.



Nasrallah BELKHAYATE

# Le mot du président du conseil municipal



## *Des projets structurants vont métamorphoser la ville...*

D'un bout à l'autre, El Jadida subit de nombreuses transformations. Les espaces publics se transforment aussi. Mais avant de s'engager dans les projets de la ville, il fallait d'abord assainir la situation financière de l'administration. En effet, la situation financière de la commune n'était pas confortable avec des dettes et des arriérés qui dépassaient les 10 millions DH. Les recettes ne dépassaient pas les 35 millions DH alors que le budget de fonctionnement dépasse les 120 millions DH. La première démarche consistait d'abord à combler le déficit. Depuis 2009, la première démarche consistait d'abord à améliorer les recettes et équilibrer les dépenses de l'administration. Et actuellement, la situation financière de l'administration s'est nettement améliorée. Les recettes ont augmenté pour atteindre 110 millions DH et nous avons réalisé un excédent budgétaire de l'ordre de 20 millions DH en 2010. Ce qui est sans précédent de l'histoire de la commune d'El Jadida.

Il est à savoir que les augmentations décidées par le gouvernement en plus des indemnités en faveur des fonctionnaires a quelque peu alourdi les charges de la municipalité. Du coup, l'excédent budgétaire réel de l'administration s'est limité à près de 13 millions DH en 2011. L'excédent budgétaire est un montant dérisoire face aux besoins de la ville. Parallèlement, la ville nécessite la remise en état de ses infrastructures de base pour un aménagement urbain de qualité répondant aux attentes de la population. Il est en effet urgent d'aménager un nouveau cimetière, de conforter des routes, de pallier aux insuffisances de l'éclairage public et de rationaliser la gestion des jardins publics. Heureusement, les excédents budgétaires des deux dernières années nous permettent de contracter des crédits du FEC (Fonds d'équipement communal) pour la réalisation des projets de la ville.

Un plan de développement communal a été mis au point et qui nécessitera, selon les études, dans sa globalité des investissements de l'ordre de 800 millions DH. Un premier programme d'urgence pour les trois années à venir est en cours de lancement avec un budget de plus de 325 millions DH. Ce sont des projets très importants qui vont métamorphoser la ville. Pour citer, la corniche à l'entrée de la ville et qui été récemment inaugurée par SM le Roi, avec une première tranche qui nécessitera 35 millions DH. En sachant que les travaux de la deuxième tranche sont estimés à près de 100 millions DH. Le renforcement de l'éclairage public sera d'un coût de 13 millions DH,

Bien sur, nous avons aussi des partenariats avec l'OCP et d'autres opérateurs économiques de la province. Les projets émanent évidemment de différentes études à l'instar de celles réalisées pour l'entrée de la ville, pour la Place Breija près du port et de la Cité Portugaise.







Des appels d'offres sont actuellement lancés pour la réalisation d'études pour la requalification des accès du centre ville comme les boulevards Al Moukawama, Ibn Badis ou Zerktouni. Par ailleurs, il est à savoir que le complexe commercial Al Kalaa, projet à l'abandon et actuellement à l'état marécageux depuis près de 30 ans a été officiellement concédé par la municipalité en faveur d'une société privée lors de la session de février 2012. L'OCP a également accordé un accord de principe pour l'aménagement du parc urbain à l'emplacement de l'ancienne décharge publique sur 56 ha. C'est un projet très ambitieux et qui deviendra le poumon vert de la ville d'El Jadida.

Pour sa part, le transport urbain est un des dossiers épineux de la ville. Le conseil municipal vient de mettre au point le nouveau cadre juridique régissant ce secteur et qui a été approuvé lors de la dernière session. Actuellement, nous nous apprêtons à lancer des appels d'offres permettant à de nouvelles sociétés d'autobus de desservir la ville. Le problème du transport urbain sera résolu et va s'améliorer très sensiblement dans les mois à venir. La gare routière est aussi un point noir. Le nouveau site près du nouvel hôpital provincial prévu par le plan d'aménagement est inadapté. L'orientation est d'aménager la nouvelle gare routière près de la gare ferroviaire. A souligner également que des solutions ont été trouvées pour résoudre le problème du marché du gros. Sa reconstruction est prévue en partenariat sur le territoire de la commune Moulay Abdallah. Ce sera un complexe intégré avec aussi des abattoirs selon les normes internationales pour satisfaire les besoins des deux communes.

Depuis les dernières inaugurations de Sa Majesté le roi Mohamed VI, que Dieu le glorifie, à la ville d'El Jadida, la stratégie de gestion de la ville s'en est fortifiée davantage avec un impact fort prometteur pour tout le développement humain, économique, urbain, et culturel de la ville .

Nous nous félicitons de ce prestigieux ouvrage qui sera une grande première pour la ville d'El Jadida. Rien de tel pour découvrir ,de manière claire et concise, le prodigieux essor économique, industriel, agricole, éducatif, culturel et sportif que connaît de nos jours la ville de Mazagan et sa région.

Ce livre de prestige, qui certes n'est pas exhaustif, offre cependant de précieuses informations destinées au touriste comme à l'investisseur.

Je souhaite donc un grand succès à cet ouvrage, made in El Jadida, qui a été le fruit, il faut le souligner, d'une convergence d'acteurs économiques et de citoyens locaux ou étrangers, n'ayant pas hésité une seule seconde pour y contribuer à leur manière.

Bravo à tous et à toutes !

En souhaitant que de telles initiatives se multiplient dans toutes les métropoles du Royaume.

**Abdelhakim SOUJDA**  
Président du conseil municipal d'El Jadida



La municipalité d'El Jadida

# Edito



Depuis les dernières inaugurations par sa Majesté le roi Mohammed VI, que Dieu le glorifie, El Jadida a repris son envol avec un message fort de soutien et d'encouragement à la bonne gouvernance.



Le futur économique d'El Jadida se profile. Les grands projets structurants de la province s'articulent autour d'une jonction parfaite entre la mer et la terre. Une symbiose à laquelle ne manque qu'une goutte de pétrole...

La ville d'El Jadida aspire à devenir un pôle culturel et économique. Les grands projets en cours de réalisation épousent cette vision. Le projet touristique Mazagan, l'une des plus belles stations du plan Azurou encore le port industriel de Jorf Lasfar poumon économique du Maroc, ont cela de particulier qu'ils s'inscrivent dans un programme de développement régional complet. Il en est de même de la rénovation du théâtre municipal de la ville, de l'aménagement de l'entrée de la ville et de la corniche, du programme d'assainissement liquide en cours et de la protection contre les inondations à travers l'acheminement des eaux de pluie via un canal en béton armé le long du tracé naturel de l'Oued FelFel à l'intérieur du périmètre urbain...

Egalement parmi les projets socio-économiques à venir la construction d'une salle omnisport couverte en partenariat avec le ministère de la Jeunesse et des Sports. Autre projet important, l'habitat social. Entre 2010 et 2020, les besoins en logements sont estimés à 28 000 dont 75% dans le domaine du social. Selon la municipalité, la mobilisation de 350 hectares est nécessaire pour la réalisation de ce programme. Sur le volet maritime, l'équipement de 1 160 marins d'algue pêcheurs constitue sans doute l'un des grands axes de la réhabilitation économique de la province.

C'est clair avec tant de perspectives, il ne manquera à la ville d'El Jadida qu'une goutte de pétrole. Les travaux d'exploration avancent et, selon les informations, donnent des signaux positifs. Demain, EL Jadida sera le nouvel eldorado.

Nasrallah BELKHAYATE

# NOUR AMIRA

## Résidence

Comme nous,  
devenez propriétaire à Sidi Bouzid

Le bien-être face à la mer, c'est à Nour Amira que vous pourrez en profiter. Pourquoi choisir entre nature et confort quand la résidence Nour Amira vous offre les deux, dans un cadre résidentiel profitant de tout le prestige de la ville de SIDI BOUZID.

Une architecture moderne, une piscine privée au coeur de la résidence et une vue imprenable sur la mer, Nour Amira vous propose l'évasion à partir de 300 000 Dhs\* seulement.



\*Apport personnel obligatoire

05 23 39 38 40

06 61 21 99 62

06 61 19 97 05

Un projet signé. Bennani Groupe



# El Jadida, à l'ombre des palmiers en fleur

**S**eule ville marocaine à disposer de belles allées de Palmier, El Jadida offre ses belles rues ombragées au voyageur à la recherche de la paix intérieure, sur les pas des grands écrivains comme Driss Chraïbi, natif de la contrée ou encore sur les pas de Moulay Bouchaïb, un saint soufi de la région. Des mausolées blancs se dressent ici et là comme pour rappeler les valeurs humaines et spirituelles qui ont toujours fait la fierté de la cité. Et si ce voyageur «proustien» venait à se perdre dans les dédales de sa pensée, il n'aura qu'à suivre le phare de Sidi Bouafi, emblème de la ville, qui étend ses ailes lumineuses à des centaines de miles à la ronde à la recherche de Sindibad. Construit par les prisonniers allemands durant la première guerre mondiale, le bâtiment abritant le phare est encore intact.

A El Jadida, tous les chemins conduisent à la corniche qui rappelle la promenade des anglais à Nice. L'eau, souvent glaciale, charriée par un courant marin qui va jusqu'aux Amériques, dissuade le voyageur de prendre le bain de jouvence avant le solstice d'été. Tout au long de cette plage achalandée, le long de ces ruelles ombragées, .

Ici, les recettes du terroir sont transmises de mère en fille. C'est d'El Jadida qu'est parti le couscous aux 7 légumes qui s'est imposé aujourd'hui dans tout le royaume, épousant les aspérités des reliefs, les rigueurs et les bonheurs des climats. Cependant, la ville a gardé jalousement pour elle le secret du couscous au congre. Ne perdez pas votre temps à en demander la recette à ses femmes altières, fières d'incarner la beauté Doukkali ; elles vous éconduiront avec un sourire amusé.

Quant aux hommes, ils vous parleront volontiers cheval, faucon et agriculture. A la différence des autres arabes, les jdidis sont sédentaires, très attachés à leurs terres. D'origines diverses, la plupart des habitants de la province sont les descendants de voyageurs venus visiter El Jadida puis,

fatalement, captivés par la douceur de vivre, la brise marine qui souffle et qui charrie avec elle l'odeur des fritures de poissons qui vient du côté du port. «Il y a quelque chose dans l'air à El Jadida », dit-on souvent en sirotant le thé l'après midi dans l'une de ses belles terrasses de café. Pour la tradition, El Jadida est une terre sainte. Chaque année, ce sont 300 000 personnes qui participent au Moussem Abdallah Amghar connu pour sa fantasia.

Le saint homme objet de cet hommage est le symbole de la vertu et du respect de la parole donnée. Il n'est pas rare que deux personnes en litiges viennent jurer sur la sainte tombe. Les jdidis sont forts et élancés. Leur vigueur vient de la terre, de la mer, du faucon et du cheval, symboles de la région.

Les agriculteurs patientent toute l'année jusqu'à la fin des récoltes pour s'adonner à leur sport favori : le cheval. Descendants d'intrépides guerriers qui ont repoussé tous les envahisseurs, les jdidis consacrent leurs épopées dans les chikhates, ces chants rituels (aita) qui incarnent la joie de vivre et le lien entre le passé et le présent.

Voyageur, si des vents favorables vous poussent vers El Jadida, demandez donc au premier passant l'histoire extraordinaire de Lalla Aïcha Bahria, cette princesse morte d'amour et omniprésente. Dans chacun des nombreux patelins qui ceignent El Jadida, gît une histoire, un saint homme. Suivez votre inspiration et résistez à la tentation de la baignade. Vous tomberez sans doute à Moulay Abdallah, haut lieu du soufisme qui a pris le nom de son illustre saint, contemporain de Youssouf Ibn Tachfin et qui avait, selon les croyances, la faculté hors du commun de marcher sur l'eau.

L'on ne quitte pas EL Jadida si facilement. La tentation est grande de s'y établir comme ses nombreux étrangers qui ont épousé l'une des plus belles villes du Maroc. Des émanations sublimes, une lumière unique au monde, un sentiment de plénitude vous surprendront et vous subjuguera dès votre entrée dans la ville. Bienvenue à El Jadida.

Nasrallah BELKHAYATE



# Itinéraire d'une ville au fil des siècles



Si l'intermède portugais est l'un des épisodes les plus connus de l'histoire d'El Jadida, la ville a pris son départ en réalité depuis l'antiquité quand les phéniciens et les carthaginois régnaient sur la Méditerranée et l'Afrique du Nord. Le géographe Chérif Al Idrissi évoque ce port, «Marsa de Mazigan», au 12<sup>e</sup> siècle. C'est surtout Hassan AL Wazzan dit Léon l'africain qui immortalise El Jadida dans son subliminal livre qui constitue encore aujourd'hui une référence dans l'histoire du Maroc au lendemain de la perte de l'Andalousie musulmane.

Selon Léon l'africain, capturé par les corsaires et vendu en Italie, «Mazigan» est plus ancienne qu'Azemmour. Les navigateurs portugais firent de la façade maritime de la ville leur zone de mouillage dans leurs longues expéditions en quête des contrées nouvelles. C'est là, à l'emplacement d'un ancien comptoir romain, qu'en 1502, une armada déboussolée par la tempête vint s'échouer.

La garnison portugaise édifiera une forteresse sur les lieux, avec une architecture militaire typique qui préfigure du futur siège de Mazagan. La vieille ville était fermée de toute part, mais ouverte sur la mer pour en permettre une retraite rapide en cas de nécessité absolue. Mazagan résistera des siècles durant aux assauts répétés des guerriers de Doukkala.

Les portugais continuèrent d'ériger des remparts et transformèrent leur salle d'armes en citerne d'eau douce en prévision de longs sièges. Finalement, en 1769, le sultan Sidi Mohamed Ben Abdallah investit la ville. C'est l'une des pages les plus épiques de cette période mouvementée. Les portugais gagnèrent la mer laissant à leurs poursuivants une ville minée, qui explosera sous les pieds de ses libérateurs. Les historiens dénombrent 5 000 morts, une véritable tragédie qui sonnera le déclin de la belle cité.

Le nom de «Mehdouma», la ruinée qui sera celui d'El Jadida pendant longtemps ferme une page d'occupation portugaise de 250 ans pendant lesquels en dépit des affrontements militaires, des influences réciproques se sont opérées. Par la suite, et pendant un demi-siècle, «La ruinée» sera désertée, en deuil. En 1820, le sultan Moulay Abderrahmane reconstruit la ville, attire des commerçants juifs, anglais et jette les bases de la ville que nous connaissons aujourd'hui.

# Centrale Laitière, partenaire du sport scolaire

## Leçon n°3: Confiance en soi



Le Ministère de l'Education Nationale et Centrale Laitière rassemblent tous les ans l'ensemble des écoles publiques du Royaume autour de la Coupe Scolaire Centrale Laitière. Ils sont 1800000 élèves participants qui bénéficient des valeurs transmises par cette compétition dont: la confiance en soi.



El Mellah 1920

Un navire à vapeur de la compagnie anglaise Bland Line mouille à El Jadida en 1855. Plus tard, la compagnie Paquet fera d'El Jadida l'un des principaux ports desservis par ses navires.

Le port d'El Jadida retrouve peu à peu ses marques cosmopolites et devient de nouveau un point de passage important pour des navires européens. Les comptoirs commerciaux se multiplient suivis bientôt par l'ouverture de représentations consulaires.

Au début du 20e siècle, la ville connaît son premier plan d'aménagement urbain avec de longues artères, un quartier administratif, un quartier résidentiel et un marché central qui convergent vers le port, point névralgique de l'activité économique locale. Le Maréchal Lyautey verra dans cette belle promenade qui cerne la plage d'El Jadida «le Deauville marocain ». L'activité touristique se développe. L'hôtel Marhaba donnera les premières lettres de noblesse à une destination qui verra bientôt la construction de grands édifices pour accueillir les commerçants, industriels et touristes qui venaient à El Jadida.



Casino d'El Jadida 1912

A la veille du déclenchement de la deuxième guerre mondiale, El Jadida avait sa salle des fêtes, rebaptisées théâtre municipal, son bâtiment des postes, sa banque et un hôpital qui accueillera par la suite de nombreux blessés de guerre. La montée en force de Casablanca allait sonner le glas de cet essor commercial et cantonner En Jadida dans un rôle de station balnéaire dont l'importance ira décroissant. Mais comme au 18e siècle, El Jadida a su rebondir avec une activité économique diversifiée autour du Port de Jorf Lasfar, de la pêche, de l'agroalimentaire et de la station balnéaire de Mazagan.



La plage 1930

La création de ce port industriel, point de départ du phosphate vers les quatre coins du monde, poumon énergétique du Maroc, marque un nouveau départ pour EL Jadida reliée aujourd'hui à la métropole casablancaise et au reste du Maroc par une autoroute ultramoderne qui vient s'ajouter à un chemin de fer et à une desserte aérienne assurée par l'aéroport Mohammed V à 30 minutes d'autoroute.

Le vœu du sultan Moulay Abderrahmane s'est ainsi réalisé : El Jadida la ruinée devient la prospère, tirant profit de la jonction entre terre et mer pour construire sa richesse. La ville amphibienne tire ses ressources de l'agriculture et de l'élevage mais aussi de la pêche et des activités portuaires. Entre mer et terre, El Jadida raconte son histoire.

**Nouveau**

# Terminal polyvalent au port de Jorf Lasfar

une solution sur mesure

**Des équipements de grande capacité**

2 GRUES SUR PNEUS  
DE 63 T

2 TRÉMIES MOBILES DE  
120 M<sup>3</sup>

3 BENNES DE 20 M<sup>3</sup>  
1 BENNE DE 24 M<sup>3</sup>  
2 GRAPPINS DE 15 M<sup>3</sup>

**Une réponse économique et rapide à  
vos besoins en logistique**

**SERVICES AUX NAVIRES :**

MANUTENTION BORD ET QUAI, AVITAILLEMENT EN EAU ET  
ÉLECTRICITÉ.

**SERVICES AUX MARCHANDISES :**

MAGASINAGE, PESAGE, STOCKAGE.

**SERVICES CONNEXES :**

LOCATION DE MATÉRIEL, DÉBARDAGE, GERBAGE.



# El Jadida, entre terre et mer



L'ancienne Mazagan vogue comme une belle fleur de nénuphar au contact de l'Atlantique et de la terre. La cité portugaise à l'histoire épique est au rendez-vous des défis du 21<sup>e</sup> siècle, avec des activités industrielles, agro-alimentaires et touristiques qui en font l'une des régions les plus dynamiques du Maroc et un patrimoine historique et culturel qui attire et captive les visiteurs.

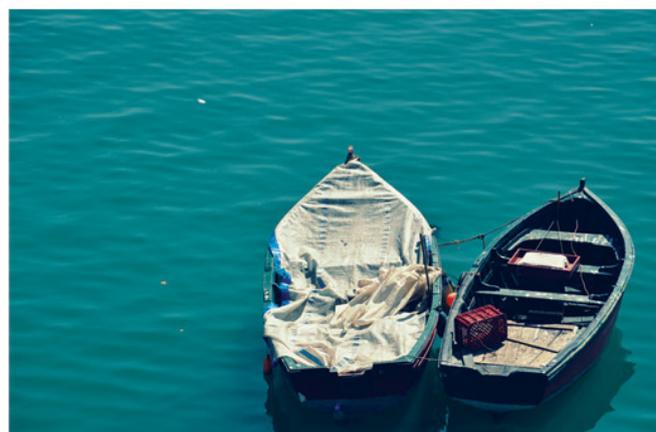
Alors que les grands chantiers continuent de se déployer à cadence rapide, la ville poursuit son œuvre séculaire de creuset des civilisations méditerranéennes avec, à l'intérieur de la Médina, un patrimoine qui témoigne de la grandeur passée.

Le phare qui illuminait le destin des expéditions maritimes à la recherche d'un point d'atterrissage continue de guider les navires qui vont et viennent vers le port industriel de Jorf Lasfar ou vers le port de pêche au centre ville. La vieille mosquée et l'église de l'Assomption au style manuelin, construites côte à côte, à quelques mètres de distances, témoignent aux nombreux touristes en quête l'épopée de ce passé de brassage figé dans la pierre d'une architecture militaire portugaise d'avant la reconquête de la ville en 1769 et d'un mélange du néo-mauresque et de l'architecture moderne.

L'attraction de la ville est la citerne, cette vaste salle souterraine et voûtée construite par les portugais en 1514, d'abord comme salle d'armement, ensuite comme réserve d'eau. Point de passage incontournable pour les touristes, la Citerne repose sur un plan carré de 34 m de côté et comporte 6 nefs dont les voûtes d'arêtes reposent sur 25 colonnes et piliers.

Classée sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco en 2004, la citerne a séduit Orson Welles qui y tourna des séquences de son film *Othello*. De nombreux producteurs hollywoodiens en firent de même.

La ville qui s'est étendue bien au-delà des remparts de la Médina vit au rythme des moussems sous la protection de ses nombreux saints, dont Sidi Moulay Abdallah qui constitue le point cardinal. Ce grand homme qui repose dans le douar éponyme à quelques tours de roue d'El Jadida est célébré chaque année par un festival qui se tient à la fin des grandes récoltes.



BANQUE POPULAIRE  
FAITE POUR VOUS



La Gold

LA PARTENAIRE  
DE VOS SUCCÈS

La Gold est une carte de paiement et de retrait 24h/24 et 7jours/7 à travers tout le Maroc.

La Gold vous offre une multitude de services à savoir :

- Un plafond de paiement personnalisé pouvant aller jusqu'à 50 000 DH par mois ;
- Une carte sécurisée soumise à l'introduction du code personnel lors de vos achats ;
- Un prélèvement différé (règlement des achats à la fin du mois) ;
- Une information détaillée sur vos achats avec la date des opérations, leur montant et le nom du commerçant.

En plus, la carte La Gold vous permet d'effectuer d'autres opérations sur les Guichets Automatiques Banque Populaire : versement, consultation du solde, mini relevé de compte, demande de chéquier, changement du code confidentiel, règlement des factures de téléphone, d'eau/électricité.



C'est lui qui libéra El Jadida de l'emprise des portugais qui, à la faveur d'un pacte négocié la veille, évacuèrent la Médina assiégée après en avoir miné les coins et recoins. Pendant longtemps, la ville sera surnommée «La ruinée », en souvenir des nombreux morts de la série d'explosions qui accueillit les marocains à leur entrée dans la ville. «El Mehdouma » gardera ce triste nom jusqu'au beau milieu du 19e siècle mais saura rebondir et ouvrir de nouvelles pages.

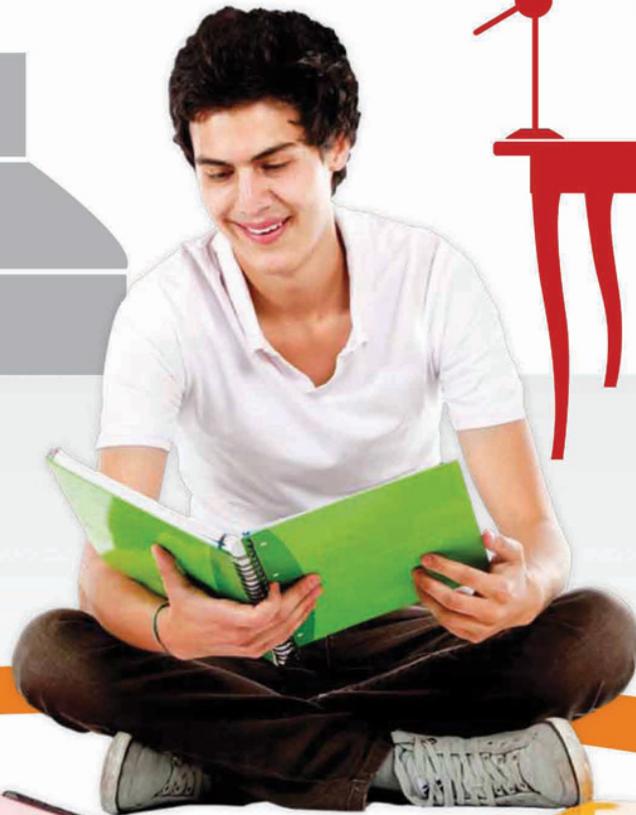
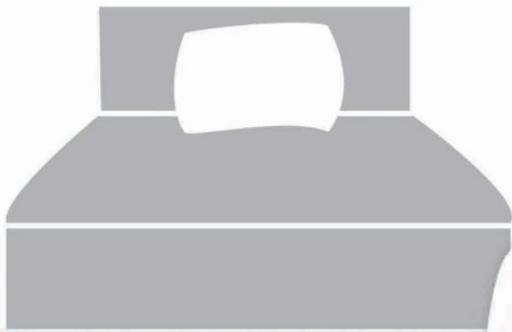
En 1822, Moulay Abd Ar Rahman rebaptisa la ville «El Jadida », la cité nouvelle, construite avec l'apport des autochtones et des commerçants anglais, français. La cité prit de l'importance et retrouva son lustre d'antan. Les habitants de la région des Doukkala-Abda sont des arabes aux influences et confluences diverses qui ont la particularité d'être attachés à leurs terres et à l'activité agricole. Si l'activité reine est l'agriculture, l'emblème du jdid c'est le cheval. Le noble animal qui a permis aux guerriers de la région de reconquérir leur indépendance après beaucoup d'années d'occupation portugaise reste l'un des attributs de la grandeur.

## Points de repères

El Jadida, capitale de la province du même nom est au cœur de la région du Doukkala -Abda. Elle est située entre :

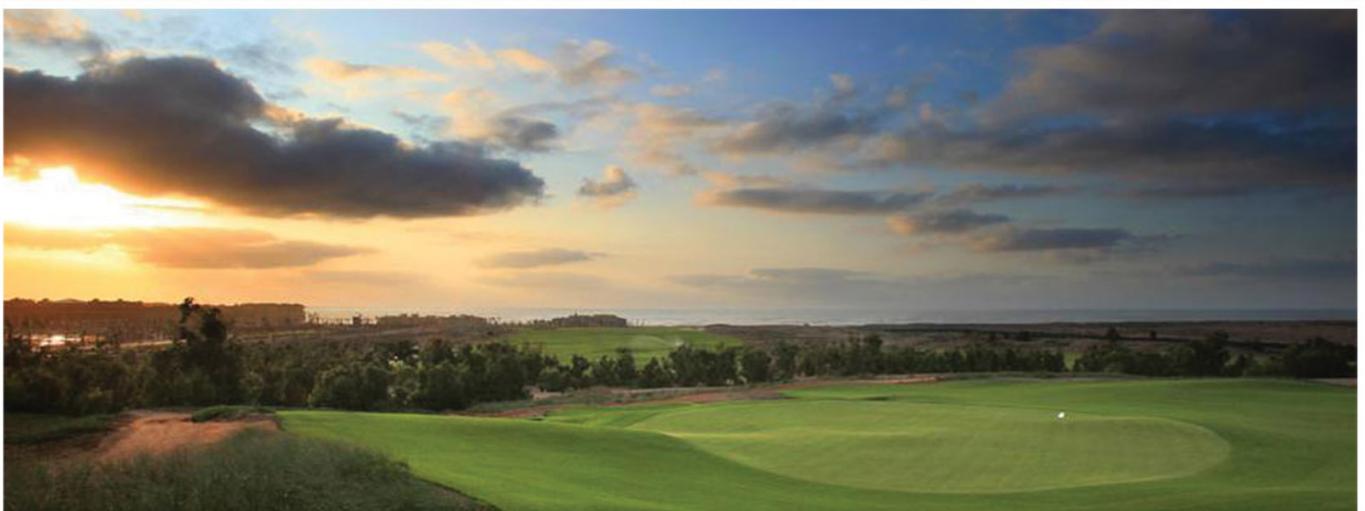
- La province de Settat au Nord et au Nord-Est
- La province de Kalaa des Sraghna à l'Est et au Sud-Est
- La province de Safi au Sud
- L'océan Atlantique au Nord-Ouest et à l'Ouest

La province d'El Jadida a été créée par décret royal no 701-66 du 10 juillet 1967. Elle est intégrée dans la région économique du centre par dahir no 1-71-77 du 16 juin 1971, et dans la région Doukkala-Abda par décret no 2-97-246 du 17 août 1997.



## **Après Rabat, nous ouvrons à El Jadida et Meknès**

**Les inscriptions sont ouvertes  
et les places sont limitées**



## Le Crescendo socio-économique d'El Jadida

**A** El Jadida, la vie des entreprises est un peu à l'image de la réalité profonde au Maroc. Elle se caractérise par une volonté de modernité prononcée, à laquelle se juxtaposent des valeurs sociales traditionnelles dont il est difficile de se départir.

Le vrai dilemme, auquel étaient confrontés ses structures réside dans leurs envies d'appliquer et de suivre le changement organisationnel tout en préservant les traditions locales qui les caractérisent.

A cet égard, et dans le dessein de booster la performance de la ville en matière d'attractivité, plusieurs organisations se sont concertées et ont mis les bouchées doubles pour rendre cette petite ville côtière, au charme envoûtant, un fief du tourisme et de l'industrie reconnu non seulement à l'échelle nationale mais aussi internationale.

Désormais, EL Jadida suscite des intérêts grandissants, aussi bien de la part d'investisseurs marocains qu'étrangers. Le bilan du centre régional d'investissement fait preuve de la très grande performance de la ville en termes d'attractivité, celui-ci a enregistré un total d'environ 650 projets validés qui ont permis de créer plus de 70000 opportunités d'emplois depuis 2003. Sans pour autant nier l'effort déployé par la province et d'autres organismes étatiques qui n'ont pas renoncé à aider ces jeunes investisseurs en leur fournissant une panoplie d'outils d'appui à la création d'entreprise.

El Jadida est devenue donc une ville riche où l'entreprenariat est attrayante. Des projets phares et d'envergure qui s'inscrivent dans le cadre des plans nationaux tels ceux relatifs au plan d'Azur, Plan émergence ou encore Le Maroc Vert, peuvent être considérés comme des prémices d'un futur promoteur.

In fine, les perspectives de développement à moyen et long terme semblent être à bonne école, car les jeunes jdidis sont jaloux pour leur région et veulent voir leur ville se développer à l'image des grandes villes du Royaume.

BENHAROUGA Houda



S.A.R.L

**المنار**

**AL MANAR**

El Jadida Immo

**Fort Engagement dans le social**

**Participation importante dans la réalisation  
des infrastructures d'aménagement.**

**Lotisseur depuis 1976**

12, avenue Annakhil - B.P 131 El Jadida Principale  
Tél: + 212(523) 34.34.89/34.18.89 Fax: +212(523) 34.18.89  
E-mail:almanar.sa@menara.ma

# L'industrie, future pépinière de l'emploi

Actuellement, les activités industrielles génèrent 12000 emplois dans la province d'El Jadida. L'arrivée à maturité du parc industriel de Jorf Lasfar et le développement des zones dédiées à l'agriculture et à l'agroalimentaire devraient booster ces chiffres.

Les performances des industries de transformation d'El Jadida se traduisent par une hausse de l'emploi, de l'investissement industriel et de la valeur ajoutée, explique Abdelouahed Rahmoun, délégué du commerce et d'industrie de la province. Selon le dernier rapport du ministère, la production industrielle de la province a connu une progression remarquable en enregistrant un chiffre d'affaires de près de 30 milliards DH. La vocation industrielle d'El Jadida est évidente, dit Rahmoun. En effet, les infrastructures et les chiffres sont édifiants. D'abord, la ville est dotée d'une zone industrielle qui s'étend sur 117 ha avec un taux de valorisation qui dépasse les 80%. Un projet d'extension sur 86 ha est actuellement à l'étude. Des unités importantes y sont installées. C'est le cas notamment de Nestlé, Sonacar, Somadir, les moulins Lahlal sans oublier la Centrale Laitière qui, bien que située en dehors de la zone, apporte sa pierre à l'édifice à travers des liens très forts avec les éleveurs de la région.

Les laboratoires Pfizer sont aussi implantés dans le centre d'El Jadida. Autre opérateur important, Armor Industrie à Bir Jdid, spécialisée dans la fabrication et la commercialisation de consommables bureautiques et informatiques. Depuis quelques années, c'est le port de Jorf Lasfar qui attire les mastodontes de l'industrie, avec la plateforme OCP, mais aussi le laminoir et l'aciérie de la Sonasid, l'unité de Kapachim, spécialisée dans les détergents... En tout, l'on compte près de 200 unités à Jorf Lasfar.

## Le pôle de Jorf Lasfar

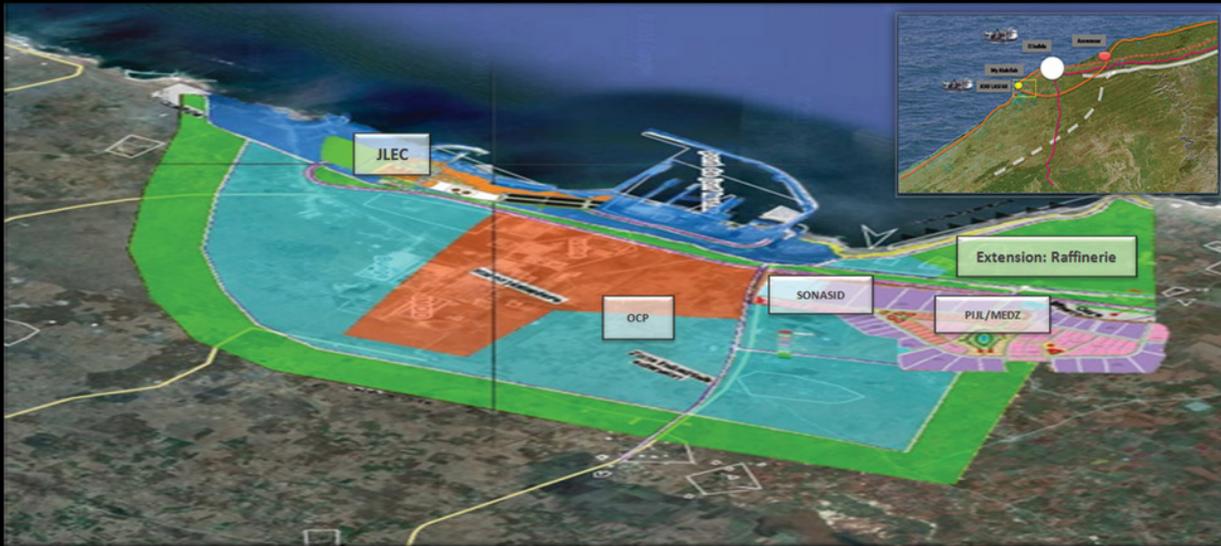
De ce fait, la valeur ajoutée générée par le secteur s'établissait à 6,5 milliards de DH à la fin 2011. Evidemment, la progression enregistrée au niveau du chiffre d'affaires est imputée essentiellement au secteur Chimie Parachimie à hauteur de 72%.

Cette hausse reste aussi dopée par le secteur agroalimentaire pour 17%. L'investissement industriel au niveau de la province d'El Jadida a également progressé de manière extraordinaire.

D'autre part, les exportations ont atteint plus de 17 milliards DH. Autre performance, le nombre des employés du secteur industriel a atteint plus de 12.000 postes. Le nombre d'emplois va se démultiplier après le démarrage des unités industrielles du Parc Industriel de Jorf Lasfar. Le développeur aménageur MedZ (filiale de la CDG) a lancé l'opération de commercialisation de ce parc depuis 2011. La première tranche du parc, d'une superficie de 260 hectares est en cours de livraison. Quant au coût de l'investissement, il est de 5 milliards de DH. A terme, le montant global de l'investissement sera porté à 14 milliards de DH. Le site regroupera près de 200 entreprises et devra créer plus de 50.000 emplois.

Globalement, le site s'étend sur une superficie de 505 hectares : 83 lots pour la grande industrie et 62 autres pour les PME/PMI. Par ailleurs, 105 lots seront dédiés aux équipements (centre de santé, sécurité, protection civile, antenne du CRI, administration des douanes...).

Le parc comprend également une zone logistique. Celle-ci va s'étendre sur le terrain de l'ONCF et constituera le port sec du parc. Pour le volet gestion du site, une entreprise ad hoc sera créée. Selon le management de MedZ, le site évoluera pour devenir un parc industriel intégré. Autre plan d'action industriel, la province a mis au point un programme ambitieux pour la création de différentes zones d'activités économiques essentiellement agricoles au niveau de différentes communes rurales et municipalités de la province. Ainsi, les études seront bientôt lancées pour la création d'une zone industrielle sur une superficie d'une centaine d'hectares à Bir Jdid. D'autres zones sont dans le pipe à Oulad Frej, à Sebt Douib, à Oulad Ghanem, à Chtouka ou encore à Sidi Smail. Et cette dernière commune a été choisie comme région pilote spécialisée dans l'industrie des produits laitiers sur une zone industrielle de 20ha.



Jorf-Lasfar, un pôle industriel d'excellence au rendez-vous de la mondialisation



Groupement d'Intérêt Economique et Ecologique: Jorf Océan



L'industrie dans la province d'El Jadida...la voie vers la mondialisation

## Province d'El Jadida : la réussite par les chiffres !

**E**l Jadida fait exploser les compteurs. Les chiffres sont éloquentes. Plus de 27,6% des IDE (investissements directs étrangers), plus de 40 milliards DH d'investissements à Jorf Lasfar, 88% de vente de la première tranche de 500 ha du Parc industriel (industrie lourde) par l'aménageur MEDZ, 4 milliards dhs de réalisation de projets depuis le début de l'année 2012 ...Autant de chiffres qui poussent à croire que la province est train de voler la vedette à Casablanca. Un véritable essor à tous les plans.

La force d'El Jadida, comme aime à dire Mouâad Jamaï, gouverneur d'El Jadida, dépend de son potentiel. Un seul secret : une démarche stratégique et un travail d'équipe pour développer les secteurs phares. Un défi : Une synchronisation entre l'agriculture, l'industrie, le tourisme, l'éducation et la culture. Un plan : structurer « une économie circulaire » en dotant Cinq petites villes rurales d'un « SMIG » d'urbanité.

D'où un projet pilote accompagnant les initiatives créatrices de richesse au niveau de la commune Sidi Smail : une zone industrielle dédiée aux produits laitiers, 600 ha en cours d'acquisition à Bir Jdid pour la création du village de l'agriculture (avec agropole, des établissements de formation, une zone logistique...) Un projet qui finalement n'a pas manqué de séduire le ministère de tutelle et le Crédit Agricole.

L'objectif est forcément de sédentariser la population locale grâce à la création d'emploi. Un autre projet pilote est également inauguré pour l'épierrage de 22.000 ha afin de fertiliser davantage le rural au profit des projets du tourisme vert. Faire d'une pierre deux coups et c'est le cas de le dire.

De tous les projets phares de la province, la création du Pôle Urbain Mazagan (PUMA) est sans aucun doute la révélation de l'année. Le projet a été présenté à SM le Roi. Il est prévu sur 1400 ha à la sortie d'El Jadida, près du pénitencier Al Adir, dont le transfert est envisagé dans le pipe.

Des zones résidentielles, des établissements de formation, un palais de congrès, un parc d'exposition, un village d'artisanat et d'autres infrastructures novatrices ... Une superbe nouveauté en la matière dans le domaine de l'industrie. Un Groupement d'Intérêt Economique (GIE) (Groupement d'intérêt

économique et en réalité écologique pour le gouverneur) de Jorf Lasfar vient de voir le jour pour accompagner cette dynamique au niveau environnemental et économique.

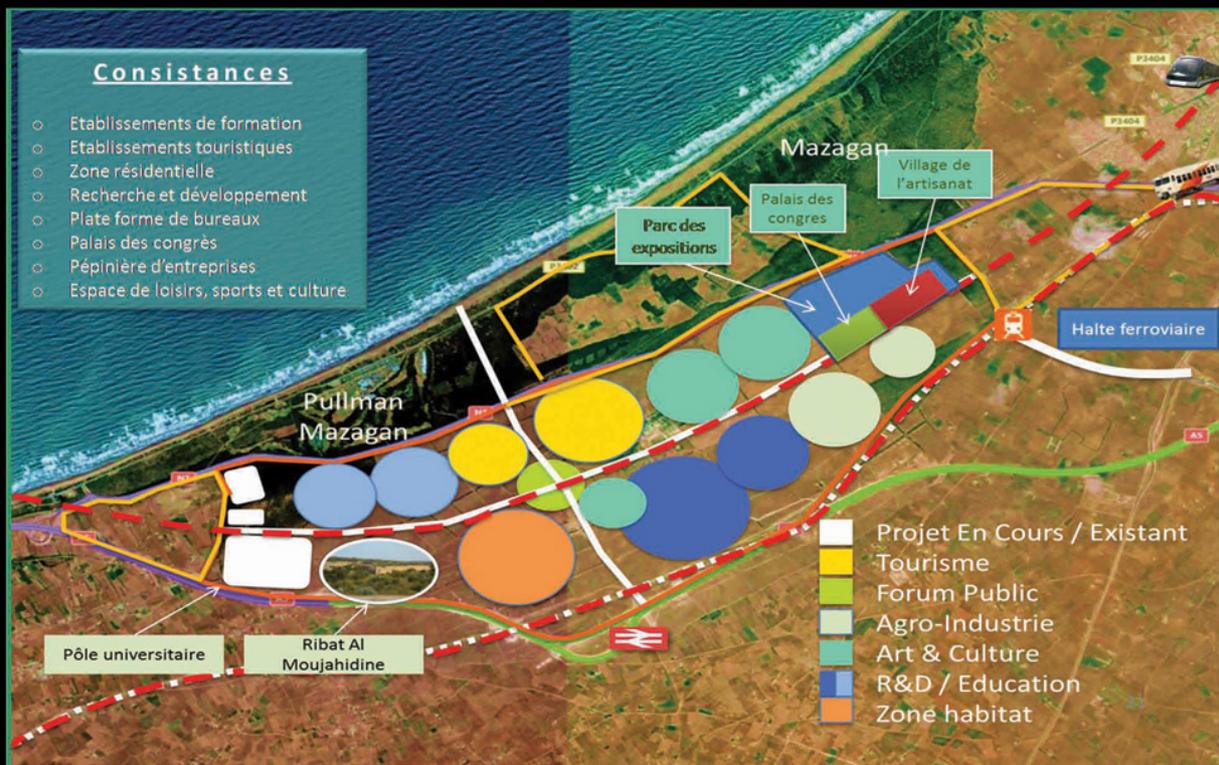
Le développement harmonieux et intégré de la région est ainsi placé à sa juste mesure. C'est la valorisation et la préservation de Jorf Lasfar ajoutant la protection de l'environnement du site qui priment dorénavant. Ce qui explique de nouveaux plans généraux de prévention et de maîtrise des risques, de définition des mesures de protection des activités industrielles au niveau du site et des voisinages, des études des solutions optimales d'une desserte mutualisée de la plateforme et enfin et surtout un diagnostic des besoins en termes de formation professionnelle.

Sans pour autant oublier l'art et la culture. Le festival Jawhara a été certifié par la chaîne de télévision Rotana. Une grande première au Maroc. Diffusion en direct de tous les spectacles depuis El Jadida. Un impact ingénieux au service de la promotion touristique de la région. La population locale s'est retrouvée dans cette dynamique initiée à l'origine par la province. Mazagan renoue avec son passé et se ressource dans sa véritable tradition. Dans sa spiritualité.

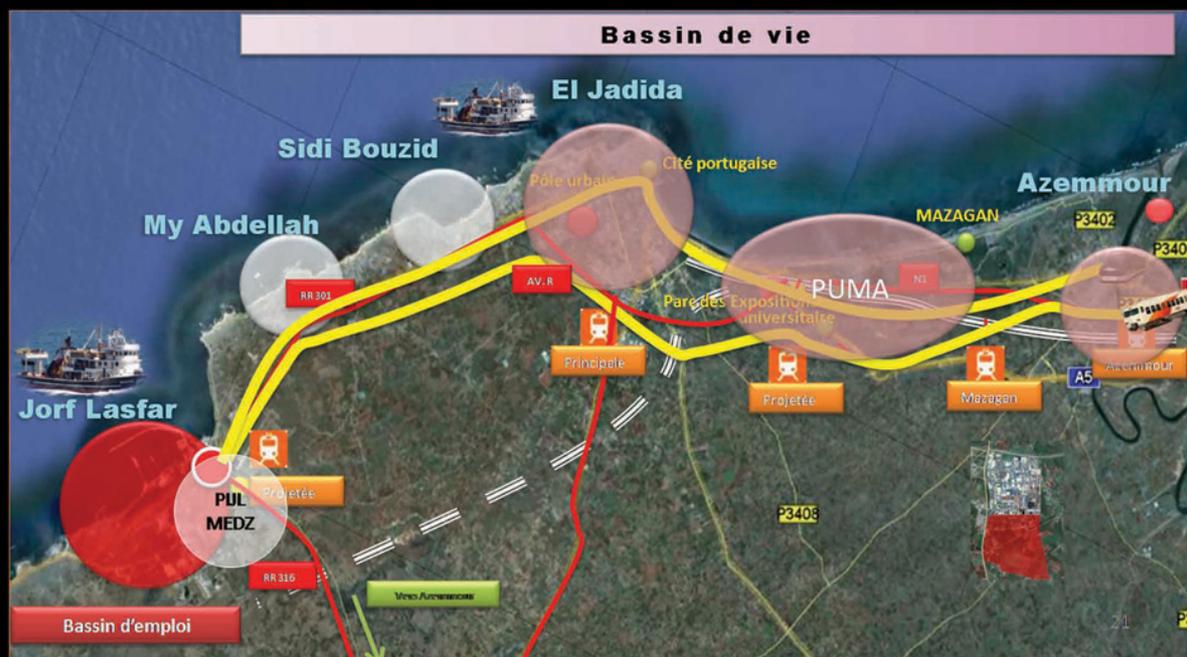
Le « multitourisme » est le maître mot de la stratégie 2020 aux couleurs doukkalies. 20 millions DH sont alloués par l'ONMT pour la promotion de la région. Coté agricole, la région produit plus de 360 millions de litres de lait par an. Emergence de nouvelles unités de transformation dans la zone.

La capitale des Doukkala est un gros producteur de viandes rouges et dispose d'un cheptel bovin à 90% de races améliorées.

A l'évidence, l'environnement économique est favorable au développement de l'investissement dans tous les domaines : 86% des ressources qui sont collectées par les banques régionales s'effectuent à El Jadida. Des chiffres qui parlent d'eux même. Un signal fort qui laisse prévoir avec optimisme les jours à venir. Les doukkalis se mobilisent et s'organisent en symbiose, à l'image des guerriers braves et tenaces qui, par le passé, ont libérée la cité du joug de ses envahisseurs. Mais Aujourd'hui le combat est d'ordre socio économique se fait entre terre et mer. Et c'est plutôt bien parti !



P.U.M.A : Pôle Urbain de Mazagan: Options d'aménagement



Le très grand dynamisme de l'industrie et l'activité touristique doivent s'accompagner d'un développement anticipé et maîtrisé autour des trois Centres du Grand El Jadida.

## Mazagan dope la destination

Mazagan Beach&Golf Resort affiche désormais un positionnement loisirs, famille, golf et affaires avec le lancement de plusieurs activités sportives et de loisirs. L'accent a également été mis sur la formation et l'accompagnement des 1500 employés que compte le Resort pour l'amélioration continue de la qualité de service et la mise en place de standards internationaux.



Mazagan est la station touristique développée par Kerzner International dans la région d'El Jadida dans le cadre du plan Azur avec des partenaires institutionnels de taille : CDG Développement et la MAMDA. Plus de 3 milliards de dirhams ont été investis pour la réalisation de ce Resort hors volet résidentiel.

Lancé en Octobre 2009, Mazagan Beach&Golf Resort contient un hôtel de 500 chambres et suites et restaurants, un Night-club, l'une des plus grande salle de conférence dans la région avec une capacité qui peut aller jusqu'à 1200 invités . En outre, la station propose 67 villas privés, un Golf 18 trous géré designé par Gary Player, avec son propre Club House, un Mazagan Spa géré par ESPA, 3 Clubs d'enfants et de nombreuse activités sportives, équestres et nautiques, ainsi qu'un terrain de football aux normes de la FIFA.



LE MUST À EL JADIDA

# Mansabah Maragan COMPLEXE

Superficie  
de 43 à 94 m<sup>2</sup>

Financement bancaire possible à 100%



- Construction parasismique
- Parking au sous-sol avec ouverture automatique
- Terrasse accessible
- Résidence surveillée 24h/24
- Espace vert aménagé
- Cuisine équipée
- Très bonne répartition
- Finition soignée

**Devenez propriétaire...**

**Privilégiez votre cadre de vie**

Bureau de vente sur place

06 61 24 01 65

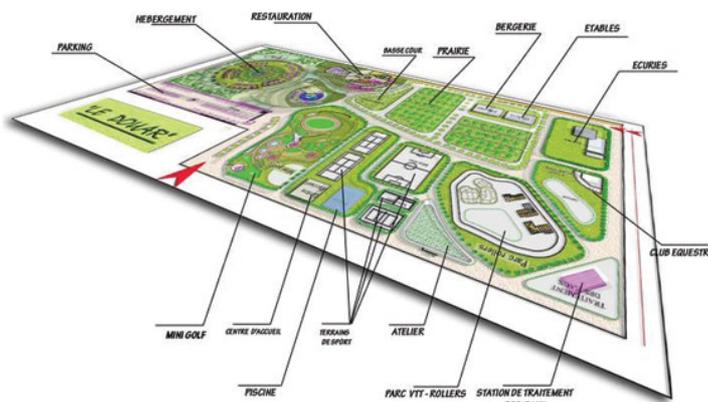
## Le tourisme vert se professionnalise

Le projet « Le Douar » se compose d'un hôtel 4 étoiles et Riads avec des espaces sport et agriculture. Il est prévu sur 8 ha avec des investissements estimés à 50 millions DH. Une ferme modèle avec des produits de terroir.

Le projet touristique baptisé « Le Douar » est unique en son genre au Maroc. C'est un village touristique selon un nouveau concept du tourisme rural. D'un investissement de l'ordre de 50 millions DH, Le Douar est prévu sur une superficie de 8ha sur le territoire de la commune Ouardigha à quelque 9 Kms de Bir Jdid. Il borde une forêt préservée très étendue se composant d'eucalyptus et de pins et avec une végétation luxuriante, explique Anas Belarbi, architecte du projet. Le projet sera constitué de trois espaces.

L'espace hôtellerie qui sera doté d'un hôtel 4 étoiles de 60 chambres et 10 suites avec piscine, SPA et fitness. En plus de 7 Riads de 250m<sup>2</sup> d'une architecture à la Kasbah exprimant de la marocanité pour les touristes étrangers. Volet restauration, une carte gastronomique variée proposera notamment de la cuisine traditionnelle et des produits de terroirs.

L'établissement est même prévu avec une infirmerie et une ambulance. Un service de santé estimé nécessaire pour prendre en



charge « les petits bobos » car Le Douar se constitue aussi d'un espace sport. Ce dernier est l'élément moteur du projet. Il sera doté de deux clubs, l'un pour vélos (VTT et BMX) et le deuxième pour la pratique de l'équitation. Des formations et des randonnées seront proposées aux programmes de la clientèle (marocaine et étrangère) Une belle manière de découvrir la nature et des voies vertes dédiées à la circulation douce autour du site, dit l'architecte Belarbi.

## Des familles loin des tracasseries urbaines

Le projet Le Douar comprend aussi l'espace agriculture qui s'étendra sur 3ha pour l'aménagement d'une ferme modèle bio. La ferme sera aménagée avec un verger, un potager et une prairie pour l'élevage des bovins. La production laitière sera locale et servira directement à la consommation de la clientèle, précise l'architecte. La ferme comprendra également une basse-cour, une zone pour la production du miel et une pépinière. Le Douar emploiera 70 personnes permanents sans compter les occasionnels durant les périodes des grandes affluences, est-il affirmé avec certitude. Les promoteurs sont très confiants en la réussite de leur projet.

Le démarrage des travaux des aménagements et des constructions est prévu en juillet prochain « le temps de finaliser les plans

d'architecture » pour une durée étalée sur 20 mois. Les premières ouvertures sont prévues en début de 2014, est-il déclaré.

L'objectif des promoteurs est de recevoir des familles loin des tracasseries urbaines. La ferme permettra aux enfants de découvrir un espace sain et naturel et de côtoyer les animaux de la ferme. L'objectif est aussi d'organiser des séminaires et des rencontres, de recevoir des équipes sportives pour leur concentration avant les matchs et d'organiser des compétitions nationales et internationales au niveau des clubs. Le choix du site a été étudié puisqu'il se situe à une distance équidistante entre Casablanca et El Jadida. Il est surtout accessible depuis l'autoroute et se trouve à une heure de l'aéroport international Mohammed V.



# Mercedes-Benz

The best or nothing



DELTA AUTOS ETOILE

Bd Bir Anzarane, Route de Marrakech, Lot de  
l'amitié, Imm N°2 - El Jadida  
Tél: 05 23 37 37 08  
Fax: 05 23 37 37 09  
Gsm: 06 61 10 51 50  
E-mail: [deltaautosetoile@menara.ma](mailto:deltaautosetoile@menara.ma)

## Nestlé Maroc gros producteur du lait

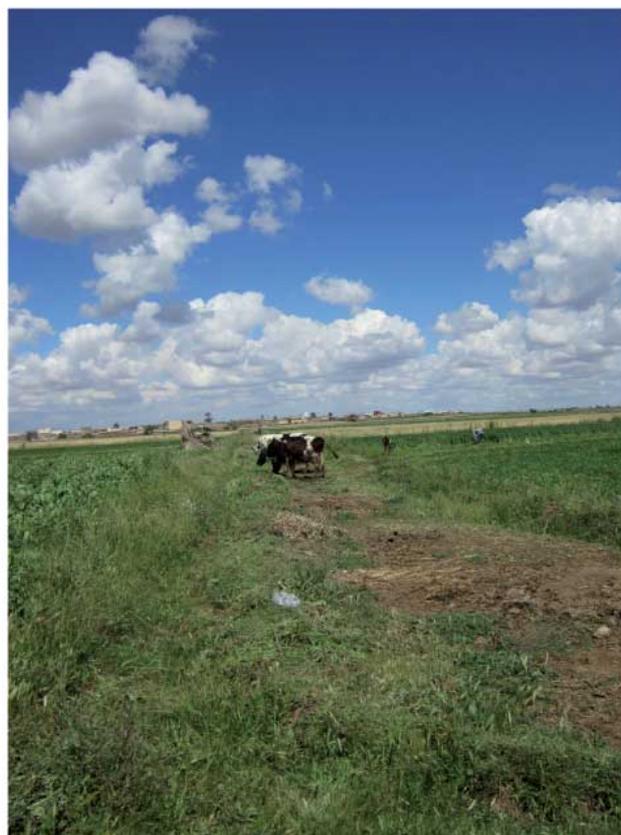
Au cœur de l'activité de Nestlé Maroc, la région de Doukkala-Abda est l'un des plus gros producteurs du lait au Maroc.

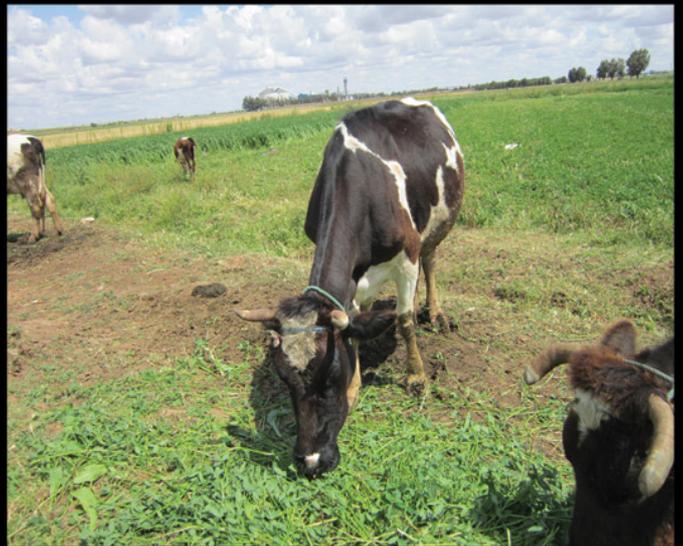
La région de Doukkala-Abda fournit 22% du lait consommé au Maroc, soit 341 millions de litres par an. Quelque 38% de cette production est destinée au lait UHT ou en poudre. La région compte 43 200 éleveurs qui travaillent à la production du lait et génèrent plus d'un milliard de dirhams. Ce n'est pas un hasard si Nestlé Maroc, filiale de Nestlé en Afrique du Nord, a choisi El Jadida pour la construction de son usine. Très impliqué dans l'amélioration du revenu de ses partenaires du monde rural, le groupe a signé une convention d'agrégation avec les producteurs de lait de la région de Doukkala -Abda lors du dernier salon de l'Agriculture de Meknès, organisé du 25 au 29 avril 2011. «A travers cette convention d'agrégation, Nestlé Maroc s'engage auprès de 10 766 producteurs de lait regroupés en 130 coopératives laitières et 8 fermes individuelles pour leur apporter son expertise dans 4 domaines précis. Il s'agit en premier lieu de l'approvisionnement et la prestation des services. Cela consiste en la sélection des facteurs de production adaptés aux élevages laitiers, la participation avec les agrégés en l'approvisionnement en semences importés d'insémination artificielle de haute valeur générique et enfin l'octroi de primes d'encouragement aux meilleurs producteurs. Le deuxième volet de cette convention est l'équipement des agrégés. Il s'agit de fournir des équipements aux centres de collecte de lait en bacs à lait et des réceptionnistes au niveau des centres de collecte agrégés avec des tenues de travail adéquates. Le troisième volet est l'encadrement dans le cadre des opérations d'importation de génisses de races pures et en participant au programme d'encadrement des producteurs agrégés et en accompagnant l'acquisition du matériel d'élevage tel que les bidons en aluminium, les machines à traire, les salles de traite et le matériel de collecte et de conservation. Le dernier volet, non moins important, de cette convention d'agrégation est le

financement. Nestlé Maroc s'engage à soutenir le financement des facteurs de production, celui des unités mobiles de l'insémination artificielle, du contrôle laitier et d'identification des bovins, ainsi que la construction d'équipement et des centres de collecte de lait en bidons d'aluminium pour la collecte de lait.

Par ailleurs, Nestlé Maroc s'engage également dans un cadre contractuel avec les producteurs agrégés à assurer en avant la collecte et la réception du lait ainsi que son transport, sa valorisation et enfin le paiement au litre à la qualité du lait produit. L'investissement global pour cette convention d'agrégation dépassera les 75 millions de dirhams.

Pour rappel, Nestlé s'est installé au Maroc en 1927, à Casablanca sous la dénomination de Nestlé Anglo Swiss Milk. Cette structure avait pour but de commercialiser des produits fabriqués en Europe. En 1984, le groupe passe à une phase industrielle matérialisée huit ans plus tard, en 1992, par la construction de l'Usine d'El Jadida. La filiale marocaine qui compte 450 collaborateurs répartis entre le siège à Casablanca et l'Usine compte 450 collaborateurs. Au niveau mondial, Nestlé fabrique plus de 10 000 produits différents commercialisés dans tous les pays du monde et emploie environ 328 000 producteurs.





## L'algue rouge ou 'rbiâa' de la côte des Doukkalas

Les côtes marocaines, qui s'étendent sur 3500 km, présentent une richesse importante en espèces d'intérêts économiques et écologiques. Les études sur la biodiversité des algues marines benthiques ont mis en exergue une richesse spécifique de 490 espèces : 303 algues rouges, 100 algues brunes et 87 algues vertes. Malgré cette diversité importante, presque une seule espèce d'algue rouge, *Gelidium sesquipedale*, est exploitée pour sa richesse exceptionnelle en un polysaccharide appelé agar-agar ou gélose fortement plébiscité pour ses propriétés gélifiantes étonnantes.

L'exploitation du *Gelidium* a débutée à El Jadida en 1949, surtout pour l'espèce *G. sesquipedale* qu'on trouvait en abondance rejetée en épave par la mer ou sur les rochers du médiolittoral. Lors des périodes de récolte, ce sont quelques milliers de riverains démunis et quelques centaines de barques qui charrient une biomasse algale avoisinant les 14000 tonnes générant ainsi un chiffre d'affaires dépassant les 30 millions dhs.

Cette espèce a un rendement intéressant en agar avoisinant les 25 à 30% du poids sec. Elle est la seule de la flore marine marocaine, que la loi essaye de protéger de l'intense exploitation destructive. Deux arrêtés ont été publiés à son encontre (l'arrêté du 20 octobre 1950, BO N° 1983, et l'arrêté n° 1118-93 publié le 1er décembre 1993, BO N° 423). Les textes de ces articles ont comme objectif la réglementation de la récolte et stipulent :

- L'interdiction de la récolte des algues marines de la famille des floridées, dont *Gelidium*, du 1er octobre au 30 juin de chaque année ;
- L'interdiction de la récolte des algues pendant la nuit ;
- Le ramassage sur les côtes des algues en épaves (rejetées) est autorisé en tout temps ;
- Leur arrachage par contre est strictement prohibé ;
- des sanctions de toute infraction aux présents arrêtés

Malgré la réglementation en vigueur, l'espèce *Gelidium* subit une surexploitation alarmante au risque de sa disparition des côtes marocaine.

Son biotope ainsi que sa flore et faune accompagnatrices, connaissent une réduction drastique à cause d'un excès d'arrachage et, par conséquent, un bouleversement de leur écosystème. Cette algue, malgré sa grande régénération végétative, sa productivité d'une biomasse élevée, est devenue ces dernières années très rare sur une grande partie du littoral où elle était auparavant exploitée à 0.80 Dhs/kg de matière séchée contre 7 à 12 Dhs/kg actuellement. Des gisements immenses ont été rasés; les arracheurs ne font le tri qu'à la surface au moment du séchage; parfois l'algue est arrachée avec son support. Les habitants d'El Jadida, qui vivaient de cette pratique, rapportent qu'il n'est plus possible d'atteindre l'espèce qu'à des profondeurs élevées alors qu'elle était à la portée de la main à marée basse. Les industrielles savent bien que la plongée coûte cher; c'est pour cette raison qu'on cherche d'autres sites non encore exploités au sud du Maroc et où les gisements sont très proches.

Au regard de tous ces dysfonctionnement, quelques recommandations s'avèrent nécessaires :

- Sensibiliser la population bénéficiaire sur l'importance de la période de 'repos biologique', du risque de l'arrachage des thalles et de l'importance de la sauvegarde des disques de fixation pour garantir la régénération de nouvelles frondes ;
- Suivre régulièrement les peuplements de l'algue et adaptation de la législation en fonction des stocks actuels ;
- Encourager localement la recherche scientifique et technique dans le domaine de l'algoculture (culture en masse sur les rivages d'espèces d'algues comme *Gelidium* et *Gracilaria* dans un but industriel et commercial) qui pourrait réduire la pression sur la ressource naturelle et représenter une source de revenus intéressante pour la population de la région
- Instaurer un quota et encourager localement la transformation en Agar pour mieux valoriser la ressource ;
- Mettre en place un plan d'aménagement pour la reconstitution du stock et une meilleure protection et valorisation de la ressource.

Pr Brahim SABOUR



Activité de pêche de l'algue rouge ou 'rbiâa' à El Jadida.  
Photo : Ghezouani, août 2011.



Gelidium ou 'rbiâa',  
l'algue miraculeuse d'El Jadida.  
Photo : Sabour, ER Algologie, FSE



Quelques applications de l'agar-agar.

## Les projets touristiques et immobiliers de prestige foisonnent

### NOA Invest, un opérateur dynamique

**N**OA Invest société de conseil stratégique en investissement touristiques et immobilier basée à El Jadida. Agit pour son propre compte et pour le compte d'autres sociétés partenaires dites : groupement

Actuellement nous sommes engagés dans la réalisation de projets touristiques dans différentes zones de la province. A commencer par la construction en cours d'un complexe touristique baptisé « HAOUZIA LAND » au centre Haouzia plage. Ce projet nécessitera des investissements de plus de 60 millions DH. L'ouverture de ce complexe est prévue durant cette année pour la première phase, Le projet dans sa globalité s'achèvera en 2013 pour la partie résidence touristiques et le camping caravanning International.. Un deuxième projet intitulé « Atlantic Resort » classé RIPT (Résidences immobilières et de promotion touristique) sur près de 4ha est un programme composé de 122 duplex répartis en trois résidences balnéaires limitrophe à la plage d'El Jadida. D'une capacité d'accueil de 500 lits, sa réalisation nécessitera à terme un montant global de 85 millions DH. Il devra générer une cinquantaine d'emplois.

Pour le tourisme de niche dit rural. Un investissement d'une résidence hôtelière classée situé à M'Hioula aux abords de la rivière Oum Rabia sur le territoire de la commune Oulad Rahmoun. Ce dernier projet se compose de studios en appart-Hôtel avec toutes les commodités touristiques. Le projet de M'Hioula comporte des espaces de jeux un restaurant, des piscines et une salle de conférence. Ce complexe étudié avec des investissements estimés à 11 millions DH sera livré en 2013.

Pour l'accompagnement de l'essor économique que connaît la ville d'EL JADIDA et à 50 mètres de la gare ferroviaire, NOA Invest a planifié la construction de «L'Hôtel de la Gare » L'établissement de trois étoiles se construira avec une capacité de 200 lits avec SPA et une salle de conférence. Cet hôtel nécessitera pour sa part un investissement de l'ordre de 25 millions DH et permettra la création de 40 postes de travail. A l'évidence, El Jadida offre beaucoup de promesses d'avenir.

Les études indiquent que les potentialités de croissance d'El Jadida sont évidentes. Et nous comptons intensifier nos investissements pour répondre à un manque en hébergements touristiques, a déclaré EL Mehdi Nabih, responsable développement au sein de NOA Invest et de son groupement.

Pour la promotion de ses produits immobiliers et touristiques NOA Invest et son groupement expose ses produits au niveau national et international. elle a récemment été présente à Paris SMAP, à Barcelone et à Marseille.

### Un mall à El Jadida

**E**l Jadida aura aussi son grand complexe commercial. Il sera baptisé à l'occasion «City Mall» Le projet d'El Jadida aura des proportions respectables avec un investissement prévu pour plus de 80 millions DH. Il favorisera la création de 650 emplois directs. Le projet initié aussi par « NOA Invest » est prévu en face du nouvel hôpital provincial de la ville. D'une capacité commerciale sur quatre niveaux, City Mall sera érigé sur une plateforme ovale s'étendant sur 20.000 m2, dit Khalid Ghaiti, architecte et un des promoteurs du projet. Selon les plans, City Mall abritera un hypermarché sur 3600m2 au rez-de-chaussée. Un étage sera dédié à la restauration selon le nouveau concept « Food Court » Un dernier étage est prévu pour abriter des bureaux. City Mall est d'une grande opportunité qui permettra d'accompagner la croissance de la ville et de satisfaire les besoins avec des prestations de qualité, précise de son côté Mahdi Nabih, industriel et promoteur dirigeant au sein du groupe NOA Invest.

### NOA Invest construit 1283 logements sociaux

**S**ur un tout autre registre, le groupe NOA Invest est conventionné avec l'Etat pour la construction de 1283 logements sociaux à 250.000 DH. Un montant total de 200 millions DH sera débloqué pour la réalisation de ces logements.



**Hôtel de la gare**

Hôtel 3 étoiles à 50 m de la gare



**Atlantic Resorts**

Résidences immobilières et de promotion touristique



**M'hioula**

Résidence hôtelière



**Taj Mall**

Tél: (+212) 523 355 633

Fax: (+212) 523 355 665

Adresse: Angle Av Mohamed VI et Des FAR  
Centre Marhaba, 3ème étage, 24040 El Jadida

Site web: [www.noamaroc.com](http://www.noamaroc.com)



# El Jadida et le Cheval

*El Jadida représente la Vitrine du cheval Marocain*

L'Association du Salon du Cheval présidée par son Altesse le Prince Moulay Abdallah Alaoui organise annuellement le Salon du Cheval d'El-Jadida. Créée en Mai 2008 le Salon du cheval a soufflé sa 4ème bougie du 19 au 23 octobre dernier à El Jadida.

Depuis, chaque année tous les cavaliers des quatre coins du Royaume, ainsi que de l'étranger se préparent pour participer à cet évènement d'envergure. Plus de 250.000 visiteurs sur l'Hippodrome d'El Jadida.

Dans le prolongement de cette dynamique, la 4ème édition du Salon du Cheval d'El Jadida a proposé aux professionnels comme au grand public un programme riche et varié. Au menu, des spectacles équestres nationaux et internationaux, des carrousels, des concours et championnats. Un show international « Modèle & Allures » du pur-sang arabe de niveau B et un concours international de saut d'obstacles, organisé sous l'égide de la Fédération Equestre Internationale et qui comptera pour les éliminatoires du groupe 7 du championnat du monde, marqueront cette manifestation d'envergure.

La ville d'El Jadida est connue dans tout le Royaume pour son patrimoine équestre.

Il a pour objectif d'asseoir le Maroc parmi les pays de renom dans le domaine du cheval. Avant même l'existence du Salon du cheval, l'autre évènement phare de la région était le moussem « Moulay Abdallah Amghar », le plus grand rendez-vous de la fantasia au Royaume.

L'occasion pour des milliers de cavaliers de se réunir autour de 15 000 tentes dressées pour offrir aux spectateurs des fantasias extraordinaires, chaque été. La fantasia est donc certainement l'activité par excellence qui met en valeur la beauté et la douceur du cheval.

Le Cheval joue également un rôle important dans les campagnes marocaines où il accompagne et aide les populations les plus pauvres.

C'est pour cela que la ville d'El Jadida s'investit dans toutes activités visant la promotion et l'importation du cheval pour le développement socio-économique du monde

rural, et s'efforce de mettre en exergue le patrimoine et les traditions équestres du Royaume.

Ainsi cela permet à la ville d'œuvrer à l'instauration de canaux de coopération, d'association et de communication avec les institutions gouvernementales, sans oublier bien sur les secteurs privés, société civile.

Dans le monde, il existe plus de 300 races de chevaux, incluant les poneys. Au Maroc, trois races en particulier sont très répandues : le pur-sang arabe, le barbe et l'arabe barbe. Le pur-sang arabe est le cheval par excellence dans le monde. Il a été introduit au Maroc avec l'arrivée de l'Islam.

Il est réputé pour son élégance, sa résistance, son endurance et son attachement. C'est à partir de cette race que sont créées d'autres races de chevaux.

L'élevage de chevaux au Maroc fait l'objet d'un intérêt spécial qui s'est traduit par la mise en place d'une stratégie nationale, dont la ville d'El Jadida est le fief, élaborée de concert avec toutes les parties concernées, notamment les associations des éleveurs de chevaux.

Cette stratégie vise à développer la reproduction de chevaux, surtout les chevaux marocains de race, et à encourager leur utilisation dans les domaines de cavalerie traditionnelle et moderne, dans les courses hippiques et dans le tourisme équestre.

A cette occasion, nous rendons un grand hommage au rôle d'avant-garde que joue Son Altesse Royale la Princesse Lalla Amina, au sein de la direction de la Fédération Royale Marocaine des Sports Equestres.

Le Royaume du Maroc, terre des rencontres et du brassage des cultures et des civilisations au travers le développement du monde équestre n'a pas su seulement renforcer les contacts et la coopération entre les représentants des fédérations nationales des sports équestres, via le monde, mais il est aussi dans cette conjoncture internationale délicate un symbole de rapprochement et d'entente qui consolide encore et toujours la paix entre les peuples et les nations.

Samantha Crémadès



## El Jadida, les Doukkalis,

On ne peut parler de la ville d'El Jadida sans pour autant citer les deux grands événements qui se déroulent de façon annuelle à savoir le Salon de Cheval au Mois d'Octobre et le Moussem de Moulay Abdellah Amghar en été. Ces deux rendez-vous incontournables qui concrétisent un folklore équin national qui représente les démonstrations rituelles de force et de courage incitant les touristes à afficher l'azimute d'El Jadida pour rendre hommage au cheval et à l'identité culturelle de la Fantasia (ou la tbourida).

L'histoire de la fantasia est celle de la rencontre en terre nord-africaine de l'Homme et du cheval. Les restes osseux, aux temps préhistoriques, ou plus récemment, les dessins rupestres de l'Atlas saharien datant de 9 000 ans av. J.-C., attestent de la présence du cheval au Maroc et plus précisément dans la Région Doukkala Abda.

La fantasia (jeu de poudre) ou (jeu de Feu) désigne différents spectacles équestres traditionnels, synonyme d'apparence extérieure, de parade, d'éclat de la tenue et de luxe du vêtement, de la richesse et de la splendeur de l'habillement du cavalier, et de l'équipement qui comprend principalement le moukhala, fusil à poudre noire maghrébin, arme de petit calibre à canon très long

La fantasia est la répétition théâtralisée des deux mouvements de la cavalerie en guerre : la charge rapide (el kerr) et la retraite subite (el ferr). Les femmes (Doukkaliat)



# le cheval et La Fantasia

répondent à ces performances par de stridents youyous d'encouragement et de satisfaction.

On peut classer la fantasia collective en deux catégories, la temerad et la guelba. Dans les deux cas, l'objectif de l'exercice, réalisé sous la conduite d'un chef de groupe, est la réussite d'un baroud coordonné, ne faisant entendre qu'une seule déflagration.

Au cours de la fantasia temerad, les cavaliers, alignés à une extrémité du parcours d'exhibition, doivent partir au galop au cri du chef de groupe, en respectant un alignement en épaule contre épaule, et au commandement de leur chef, se lever comme un seul homme, épauler leurs armes et sitôt l'ordre donné, décharger enfin leurs fusils tous en même temps. Puis vient le retour au calme, et le retour au point de départ. La fantasia guelba se distingue de la fantasia temerad par son départ : les cavaliers doivent se présenter au trot et sans ordre au point de départ, tourner bride et s'élancer chacun dans son galop ; ils doivent durant leur course retrouver un alignement au coude à coude avant de pouvoir tirer leur salve.

L'art de la Fantasia reste une identité culturelle, et une fierté sans égal pour les Doukkalis qui accueillent leurs visiteurs toujours à bras ouverts et leurs souhaitent la bienvenue.

Nassima BRITEL



# Une musique pour El Jadida

« La musique est donc le moyen d'expression le plus éloquent et le plus apte à sceller l'unité de l'homme. En s'adressant à l'homme, elle vise son esprit et tous les sens qui l'animent dans son for intérieur, car, en définitive, elle est issue de sa propre nature dont, disent les sages, la synergie et l'harmonie constituent le socle. » Extrait du message royal adressé aux participants aux Rencontres de Fès sur le thème "le sacré et la modernité" - 02/06/07

**A**ujourd'hui le MAROC est confronté à la mondialisation dans tous les domaines, tous les secteurs : économique, politique, social et culturel.

Les entraves et les contraintes inhérentes au développement à huis clos de notre culturel doivent donc disparaître pour faire place à une ouverture sur le monde.

Les potentialités réelles que notre Pays possède doivent participer à cette ouverture .

La musique étant l'un des éléments fédérateurs de tout projet socio-économique, j'ai créé un conservatoire de musique « AL MAWCILY ACADEMIA », dans la ville d'El Jadida dans cette optique. C'est un investissement dans le domaine de la formation et la création artistique.

Ses missions consistent à former des acteurs créatifs culturels aux fins d'en constituer des ressources pour des actions culturelles en vue de participer au développement de la culture en général et de la musique en particulier pour assurer la qualité et adhérer ainsi à un projet mondial en tant que finalité incontournable et vitale.

Tous les sondages nous confortent dans l'idée que notre musique fondamentale est une espèce en voie de disparition. Aussi il devient essentiel de promouvoir notre culture musicale en rehaussant le niveau de la qualité des créatifs par un passage obligé dans les centres de musique afin que soient étudiés les fondements de cet art.

Notre formation s'adresse en premier lieu aux enfants, véritable moteur et le cœur de la nation. Ils constituent la quintessence de tout ce que porte un pays en termes d'espoir.

La formation donnée au sein de notre conservatoire permettra à l'enfant d'acquérir des outils et une qualification à même de lui permettre d'œuvrer dans tout le domaine sous ses différents aspects : Pédagogiques et artistiques.

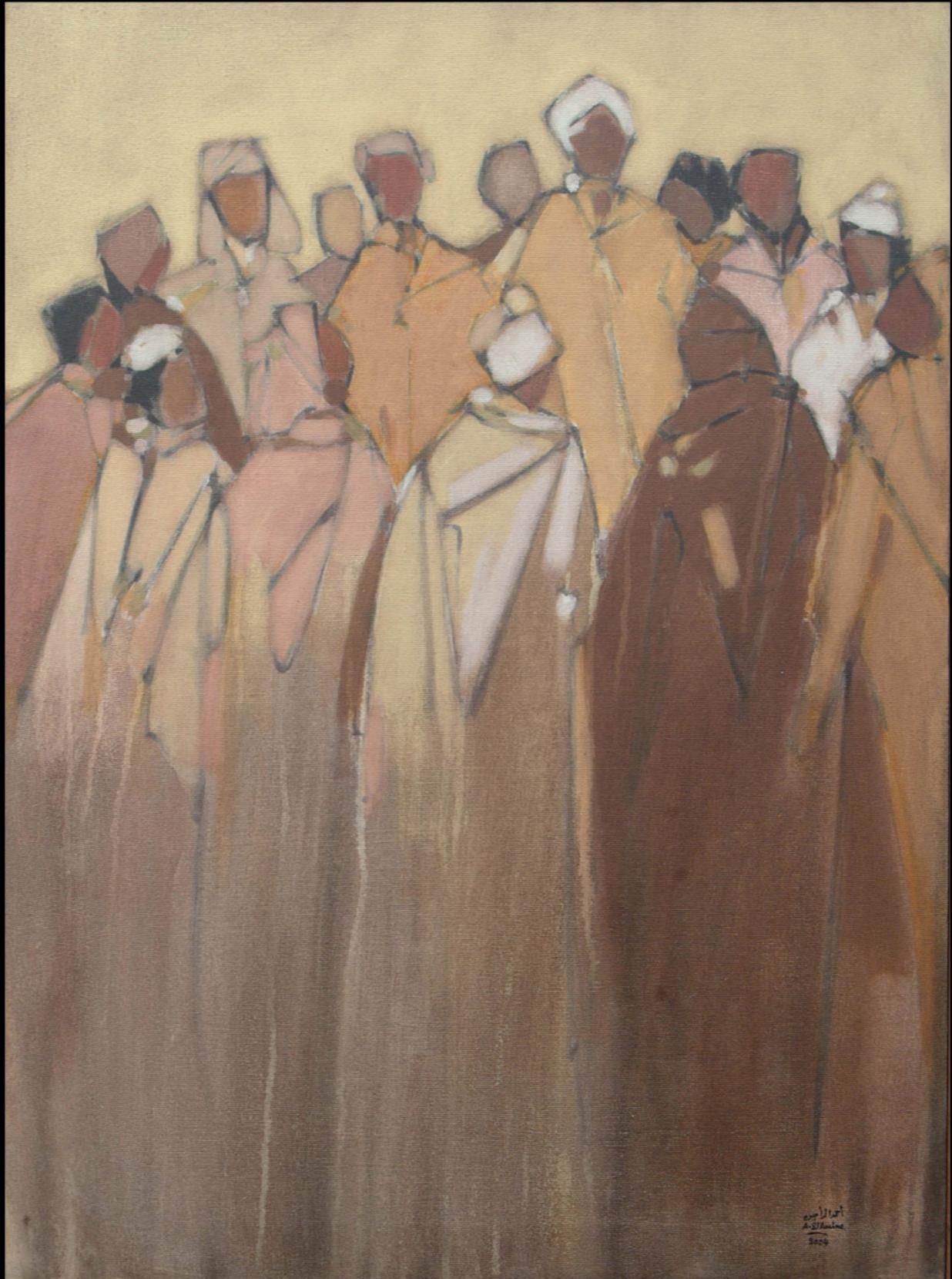
Il constituera au fil des ans un moteur et une ressource pour des actions culturelles représentatives de notre pays auprès des autres nations.



Plus tard les festivals, concerts et tournées de nos artistes dorénavant confirmés - à l'intérieur comme à l'extérieur - constitueront une richesse appréciable et rentable. Outre la valorisation de notre patrimoine et notre génie créatif ils concourront au rapprochement des peuples

Notre objectif donc s'inscrit dans une politique globale servant notre patrimoine spécifique et répondant aux critères de la qualité que nous pensons humblement contribuer à améliorer grâce à des moyens humains, matériels ainsi qu'avec le soutien des Pouvoirs Publics et les partenariats locaux et étrangers mis en place. Le programme est vaste, notre ambition est sans limite.

Mohamed RIDAY



Mohamed ELAMINE, Peinture 90cm x 65cm mixte média sur toile 2004



Ahmed El Amine

## Sur l'autre rêve

**I**l est des corps qui portent des mondes. Ahmed El Amine pourrait être charpentier, berger, maçon, qu'il serait du même être, entier. Dans la façon qu'il pratique la peinture, jamais il n'a crié de sa terrasse : Voyez l'Artiste ! Lui, il écoute. Et la peinture soudain tient son lieu dans le silence du regard.

Alors je voudrais éviter la pesanteur des mots en -isme ; on voudrait certes penser soufisme ; mais ce serait encore appliquer là un terme bien catégorique à ce qu'il nomme avant tout être une expérience.

Il y a des couleurs qui ne trompent. Elles ne sont pas là posées, pour décorer, parer, remplir des yeux. Elles n'ont pas oublié que la lumière les fonde. Ainsi les formes, apaisées, comme lavées à la fontaine. Notre derviche a le muscle souffle. L'œil d'enfant brille, lui qui ne regarde plus un monde usé d'objets.

Nous entendrons plutôt couche après couche murmurer de la mémoire, déjeuner l'herbe ; autour du cadre, comme d'une table, les doigts racontent à l'intérieur des présences fluides. On pourrait voir les yeux fermés. Tout grand peintre travaille avec de l'invisible ; ce corps que j'ai aimé, cette inclinaison du col, cette parole inquiète ... tout est là, mais sans plus rien d'envahissant.

Pour Ahmed, le souci n'est pas de représenter, comme on dirait mettre en spectacle. Si les gens à cette table me regardent sans figure, et d'aussi proche, c'est bien qu'ils ne posent pas. Ces hommes qui discutent tout autant, spontanément je m'installe au milieu d'eux, en toute fraternité. Tous, en ce lieu qui est leur vie, sont d'emblée nos convives.

Sur l'autre rêve, ces couples, ces amoureux, ces demoiselles n'ont pas d'âge. Ils sont toi, ils sont moi. Ils vivent de la lumière dedans, d'une même et tendre générosité. Ils font un, sereinement humbles. Reliés. Et même quand l'harmonie se trouve dérangée - chute de chaise, de couvert... il reste cette intimité de l'ineffable qui nous fait sentir combien on y était... presque. Chez Ahmed El Amine, même la solitude, la douleur, la rupture, sera pudique et retenue, comme on se tait quand on aime.

Si je me lève de plus en plus tôt le matin, c'est pour goûter l'épure savoureuse du jour entre les feuilles. Une expérience véritable passe par le linceul, se glisse avec joie dans les fruits. J'aime quand un homme est son œuvre. Et sa terrasse illuminée, ses mains oeuvrantes, impliqueront longtemps en nous leur caresse de toile.

Frédéric Gambin

# Gite Tazota

## l'art de vivre marocain



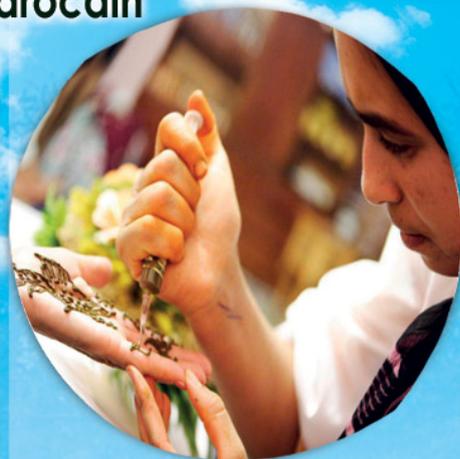
Dans la région des Doukkalas dans l'arrière pays d'El Jadida, existent des constructions en pierres sèches unique au Maroc, appelées « Tazoutas » ; on y trouve aussi des « toufris » autres formes de constructions de pierre souterraine.

Dans un paysage où les paysans sont obligés d'épierrer les terres rocailleuses, la campagne est semée de petits monticules de pierres calcaires qui se dressent telles des sentinelles.



Le zontas, toufris, des mots qui font voyager. Ils vous mèneront jusqu'au gîte de M. et Mme. Hakkar, qui à partir du Tazouta de leur demeure familiale, font désormais revivre les anciennes traditions campagnardes.

Bain de campagne dans les matroussas, chambres très décorées de peinture naïve dans les noualas, les souks ruraux aux alentours du gîte Tazouta, vous feront découvrir toute l'authenticité du monde rural.



-Le Gîte s'inscrit dans le circuit touristique de la province d'El Jadida.

-Mr et Mme HAKKAR ont repris leur résidence secondaire comme maison de famille en ajoutant un certain nombre de chambres (11) dont 5 NWALAS, en plus d'une tazota bien aménagée.

Plusieurs jardins agrémentent le site le rendant plus agréable et le séjour plus reposant.



**Pour tout renseignement ou réservation  
veuillez nous contacter sur:**

Soyez les bienvenus Chez

**Gite tazota**

Tel: 00 212 6 71 97 13 33/ 00 212 6 71 53 15 97

Email: reservation@gitetazota.com

Email: mmhakkar@hotmail.fr

www.gitetazota.com

Adresse: Douar Salem, Commune de Chaïbate Had ouled Frej



# Le café littéraire

## Un nouvel essor de la culture dans la cite

Quand le projet du livre de prestige d'El Jadida commençait à voir le jour, j'ai fait le choix de porter un témoignage sur le phénomène du Café Littéraire, l'événement phare que connaît la noble cité et capitale des Doukkalas depuis l'année 2010.

Mais auparavant, souvenons nous, El Jadida est la ville natale de deux grands noms de la littérature de dimension universelle, Driss CHRAIBI et Abdelkebir KHATIBI, cité considérée à juste titre comme l'un des berceaux de la Littérature marocaine d'expression française, rayonnant depuis toujours de ses cieux instructeurs (Le passé simple – roman de Driss CHRAIBI écrit en 1954).

Il suffit de remémorer « LAMHAYDIMA\* » des années 70, les jeunes « jdidis » se souviennent des séjours « remarquables », furtifs, d'écrivains ayant façonné de leur empreinte et leurs écrits, le cours de l'histoire des Sciences humaines. Osons pour l'exemple, l'icône légendaire de la pensée contemporaine Roland BARTHES, l'éminence de la sociologie Moderne Georges LAPASSADE, ou encore le romancier et essayiste Guy HOCQUENGHEM, pour ne citer que ceux que nous connaissons. Ensuite, il y eût la longue et douloureuse traversée de la Culture et des arts, des années de plomb. La ville chahutait épisodiquement au rythme d'événements culturels divers: ciné-clubs, conférences, débats, hommages et dédicaces des écrivains d'ici et d'ailleurs.

Le Deauville marocain animait la galerie nationale raréfiée, par ses débats mémorables, riches et instructifs, meublant à volonté l'actualité culturelle nationale. Les mentors de la place, Abdallah LAROUI, Driss CHRAIBI, Abdelkebir KHATIBI pour ne citer que les plus connus, encore à la force de l'âge et de la pensée, dans le rayonnement de leurs créations respectives, animaient par moments le théâtre culturel de la précieuse cité. Les débats autour du cinéma d'auteurs, de culture et de littérature, marquaient toute une génération initiée à la chose culturelle, à un moment où le système de l'enseignement connaissait une profonde mutation, cédant sous le poids d'une arabisation aux piètres conséquences que nous connaissons aujourd'hui...

J'El Jadida, joyau de la côte atlantique, possède cet attrait qui caractérise les cités mémorables, ces lieux magiques qui vous marquent à vie, même lorsque vous n'y faites que passer.

Un souvenir d'enfance m'est resté en travers de la mémoire, un jour de l'été 1966 quand mon défunt père nous emmena de Settat moi et ma mère, dans une 403 beige, traverser El Jadida pour se rendre à Safi, rejoindre toute la famille des AIT BOUBIA, à l'occasion de la circoncision d'un des fils de Feu mon oncle SHAHMED BOUBIA\*. Je garde un souvenir éternel de ce bleu saphir de la plage d'antan, un coup de foudre d'enfance, une aimance naissante de la belle bourgade qu'était El Jadida, qui demeurerait jusqu'à juin 1975, quand le Khalifa qu'était mon père, reçut une mutation bienfaitrice de l'Administration, dans la ville de mes amours futures : El Jadida.

Après, El Jadida demeurera le territoire du souvenir de notre enfance, un lieu magique et chargé de symboles multiples, liés à l'Histoire et à son passé de ville multicommunautaire.



Au cours de l'année 2010, la ville connut un sursaut culturel sans précédent, écoutez plutôt ce passage d'un article paru dans le journal régional AHDATE DOUKKALIA, sur le phénomène naissant du café

du café littéraire: « Dans la salle ALI BABA et au tout début de la soirée, l'auteur du livre « Une vie sans concession » en l'occurrence Mr KADIRI Abdeslam, a entamé les débats par ces mots :- le livre que j'ai écrit est le résultat des entretiens avec Driss CHRAIBI, réalisés en deux temps en 2004 et 2006. Je suis heureux parmi vous à El Jadida, la ville de naissance de Driss CHRAIBI, ville qu'il chérissait particulièrement. C'est un écrivain qui a toujours fui le tapage médiatique avec une remise en cause quotidienne... »

Ces mots et ces paroles citées, témoignages d'une nouvelle page qui s'est ouverte à l'horizon de toute la ville, animer culturellement et couper avec la monotonie du quotidien, par une nouvelle lecture collective, essentiellement tournée vers la littérature marocaine d'expression française.

A la base du projet du café Littéraire, KENZA SEFRIOUI une journaliste ayant grandi à Paris, de parents avocats, la mère française et le père marocain, décide avec des amis de Casablanca de créer l'événement qui bousculera le désert culturel ambiant. Parmi ces amis, on note l'enseignant chercheur KACEM BASFAO de la Faculté des Lettres d'AIN CHOCK ou encore FEDWA MISK, une doctorante en médecine et grande lectrice de Littérature, en tout cas une pure jaidie. Le mouvement est ainsi lancé dans plusieurs villes et dont le succès ne s'est pas fait attendre.

L'idée d'un café littéraire, une initiative des plus nobles, est venue rapprocher les lecteurs avec leurs idoles, personnages et écrivains. KENZA SEFRIOUI dont la thèse de doctorat a porté sur la revue SOUFFLES (revue culturelle née en 1966 sous l'impulsion d'intellectuels marocains et qui fut un carrefour de créations et de réflexions...) s'exprime au sujet de sa courageuse initiative : « Nous voulons réconcilier le Lectorat marocain avec les écrivains marocains, en faisant connaître les talents qui existent et méritent d'être mieux appréciés »

Après cette impulsion de départ, on a vu défiler au café littéraire d'El Jadida, depuis décembre 2010, une pléiade d'écrivains en majorité, de langue française : Maria ZAKI, Siham BOUHLAL, Betty BATOUL, Driss BOUISSEF REKAB, Mohamed NEDALI, Youssef Amine EL ALAMI, Chouaib DOUIB, Abdeslam KADIRI venu parler de Driss CHRAIBI et bien d'autres...

A El Jadida, les cafés littéraires sont nés sous l'enseigne de la convivialité, d'abord propulsés par le bon démarrage des amis du café Littéraire de Casablanca, et ensuite par l'action concomitante et conjointe de l'Alliance franco-marocaine, de la Faculté des Lettres d'El Jadida et du café ALI BABA. Les animateurs sollicités ont eu pour nom, les professeurs Mohammed AIT RAMI, Abderrahmane AJBOUR, Abdelali ERREHOUNI, Ahmed BENHIMA ainsi que le jeune journaliste Mohamed ENNAIR, assurant ainsi la possible symbiose entre le grand public et les auteurs et écrivains invités des cafés littéraires.

L'institution du café Littéraire en tant que nouvel espace culturel à El Jadida a de beaux jours devant lui, surtout depuis que d'autres initiatives ont pris le relais pour l'émancipation d'un nouveau genre d'animation culturelle tel que le café littéraire né sous l'hospice de l'itinérance le 11/03/2012: le Café Littéraire El Jadida-Mazagao\*.

\*Feu SI AHMED BOUBIA a écrit un livre autobiographique intitulé « KABAÏLE ZAMMOUR OUALHARAKA LWATANIYA » Parutions de la Faculté des Lettres Rabat Agdal.

Tarik BOUBIYA



## Le défi de la femme Jdidie

Depuis la nuit des temps, l'Homme réfléchit sur l'évolution contemporaine de la condition féminine, et plus précisément sur l'identité féminine et son cheminement.

Pour comprendre les aspects kaléidoscopiques de la femme en général, et de la femme musulmane en particulier, il nous est indispensable de saisir l'âme féminine dans ce qu'elle a de plus profond et de plus intime loin de toute idéologie politique, économique sociale ou religieuse.

Chaque femme jdidie porte en elle une force naturelle riche de dons créateurs, de bons instincts et d'un savoir

immémorial qui la différencie et définit sa complétude à l'homme.

Elle possède les attributs de la beauté qui caractérise la femme, mais ce qui différencie la femme musulmane de toutes les autres femmes est sa capacité à cultiver la conscience de sa mission et de la place privilégiée qu'elle occupe au sein de l'organisation familiale et sociale, ainsi que l'acceptation inhérente du don sacré de porter le monde.

Et elle ne se contente pas de le porter, elle s'arrange aussi pour le faire tourner autour d'elle dans l'intégrité et les richesses de ses traditions.

Cette femme apparaît alors comme un être précieux symbolisant la tendresse, la bonté, la générosité, la compassion, avec l'intériorité, la droiture et l'essence même de la beauté du paradis.

Pourtant à l'aube du 21<sup>e</sup> Siècle, sous l'effigie ba-

erté empruntée à l'Occident, la femme semble se trouver en perdition....et finit par s'égarer dans les méandres confusionnels de la femme objet...

Lorsque vous prenez le temps d'observer ces perles rares, offrandes du ciel, d'écouter leur discours, leurs vœux, entre désirs et renoncements, d'entrevoir la couleur de leur cœur, vous vous apercevez de leur division intérieure, de leur déchirure criante, si criée et décriée!

En voulant fuir le moule réducteur de leurs rôles assignés, elles ont quelque part oublié leur en-



gagement intime, vis-à-vis d'elles mêmes!

Là est le drame féminin qui mesure cet état de démesure outrancier et propulse la femme de façon exacerbée dans un chaos émotionnel permanent.

Que s'est-il exactement passé et comment expliquer ce clivage entre la femme d'hier «muselée» et la femme d'aujourd'hui «rongée» par ce mal être intérieur?

Les hommes sont sévèrement montrés du doigt, puis le système organisé écrasant de valeurs et

de vertus piétiné, dans un climat relationnel général tendu borné d'incompréhension, d'abandon, de démission ou de rejet.

La femme pleure et hurle, telle une louve blessée sans pouvoir délivrer son message, c'est-à-dire sans être écoutée, entendue puis finalement comprise.

L'homme tente de lui répondre dans un silence mêlé d'inquiétude et de subordination sans équivoque dans la peur de voir implorer le radeau de sa sphère familiale, hymne cultivé entremêlant sa responsabilité individuelle aux contingences collectives omniprésentes.

Une spirale de violence dans l'océan incommensurable de mots spasmodiques psalmodiés, couples de longs monologues qui tiennent la femme loin de sa noblesse originelle et continue de l'éloigner de sa source promise.

Elle continue alors à survivre dans l'hostilité, l'agressivité et le non amour qui finiront par la condamner et assécher définitivement son âme. Mais qui est condamnable? La femme n'a-t-elle pas une part de responsabilité dans sa condition actuelle? Ne se trompe-t-elle pas de combat lorsqu'elle s'insurge contre l'Autre sans remettre en cause son propre fonctionnement? Quelles conséquences pour les générations d'hommes et de femmes à venir, Combien de vies déchirées, d'enfants maltraités? Et quel début de chemin proposé?

La solution semble se trouver dans la mesure et l'équilibre, dans le besoin d'harmonisation de solidarité et de bienveillance avec elle même déjà, puis entre les femmes ensuite, avec les hommes enfin. Tel est finalement le message de la foi.

Dans un retour à un état de conscience à la hauteur de son identité de Femme dans tous ces états de femme (enfant, jeune fille, mère, femme, grand-mère...) en cultivant avec joie, fierté et dignité, l'indicible, l'invisible, l'essentiel...

En utilisant ce capital qui siège à l'intérieur de chacune d'entre elles, cette partie sacrée sise au sein de leur cœur lourd qui ne demande qu'à émerger pour pouvoir délivrer son message de secours, d'aide, de soutien ... et de guérison intérieure !

La femme musulmane se veut une femme moderne voire visionnaire, un exemple pour toutes les femmes du monde, car porteuse par essence même de sagesse divine et de connaissance.

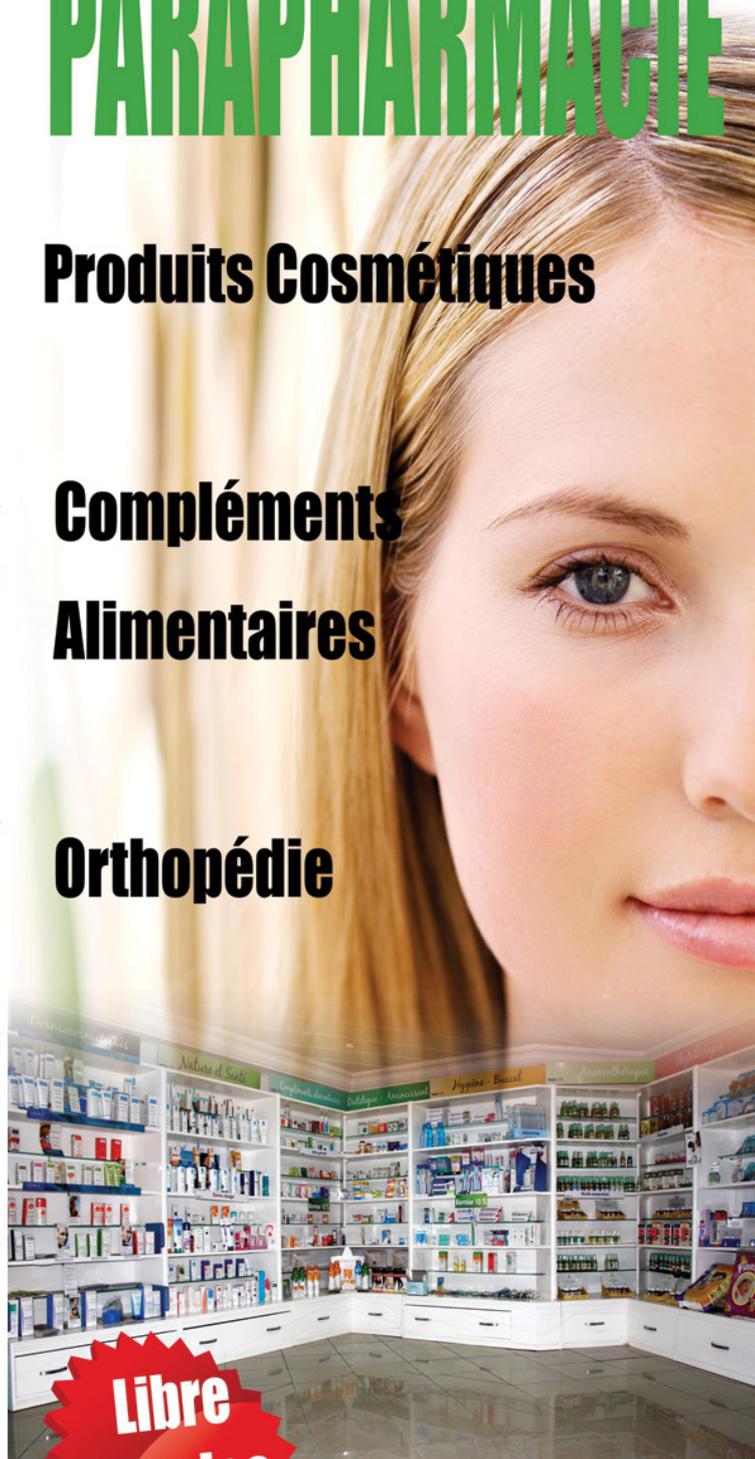
# PARA *HM*

# PARAPHARMACIE

## Produits Cosmétiques

## Compléments Alimentaires

## Orthopédie



**Libre  
Service**

**Remise jusqu'à**

**30%**

Son âme sensible, altruiste et humaniste donnée dès sa conception, son don d'amour universel, (car tournée vers le ciel) fait d'elle un joyau au potentiel inestimable.

Au delà du monde des apparences, éphémère et illusoire, de la séduction à la manipulation, coexiste un monde magique, symbole de toute une civilisation accessible à la femme, qui lui montre le véritable chemin de la liberté....sa liberté intérieure!

Loin des diktats de la mode et de tout ce qu'elle s'impose à elle-même par manque d'introspection et d'exploration de sa personnalité, elle se réveille et s'éveille à elle, pour se révéler au monde.

Son instinct premier intuitif et incisif l'aide à franchir progressivement ce pont posé entre son corps, son âme et son esprit, pour arriver à un accord, une paix, une acceptation intrinsèque de ses forces, de ses faiblesses, de ses manques, de sa finitude.

Avec confiance et sérénité elle ose se regarder dans le miroir de l'univers. Ainsi, elle peut laisser pénétrer en elle l'amour qui finit par inonder son cœur.

Une fois sa nature intemporelle reconnue et apprivoisée la femme jaidie s'épanouit telle une fleur divinatoire, devant intégrer une intention personnelle haute en couleur, loyale et généreuse dans chaque entreprise et activité menée.

Car ce n'est pas le travail qui définit la liberté, ni l'indépendance de la femme, ni même sa position sociale, mais plutôt la capacité qu'elle a de réfléchir sur elle-même, à se pardonner, à donner le meilleur d'elle-même, non pas dans un dévouement subi mais choisi et habité!

La voie du cœur n'est pas toujours la plus aisée, et demande patience et persévérance, courage et imagination qui sont des caractéristiques féminines par excellence.

C'est le cœur apaisé et l'âme nourrie, qu'elle pourra alors chanter, danser, et donner vie à ses envies profondes créatrices en mettant de l'amour partout où se posera son regard, bref, ré-enchanter sa vie.

Rayonnante, courageuse et combattive dans la défense de ses droits en cohérence avec ce pour quoi elle a été créée, avec pour seule arme son intelligence de cœur et sa douceur.

La femme spirituelle n'a pas besoin de parler, ni revendiquer car elle a ce qu'elle est et elle est ce qu'elle a!

Reflète du rayon divin, si elle réussit demain à harmoniser sa nature instinctive à la nature animale de l'homme à travers sa compréhension des lois de l'univers...elle triomphera sur la vague de l'éternité dans le berceau de l'humanité, aux portes de l'arc en ciel.

Là, est résolument son défi et son dessein!

Valérie CROY



# CLINIQUE IBN BADIS

## SPÉCIALITÉS POLYVALENTES

DR. HASSAR MOHAMED JAWAD



### SPÉCIALITÉS

<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Chirurgie viscérale</li> <li>➤ Proctologie</li> <li>➤ Chirurgie coelioscopique</li> <li>➤ Chirurgie gynécologique</li> <li>➤ Chirurgie endocrinienne</li> <li>➤ Accouchement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Chirurgie urologique</li> <li>➤ Pédiatrie</li> <li>➤ Chirurgie Osseuse</li> <li>➤ &amp; Traumatologique</li> <li>➤ Neurochirurgie</li> <li>➤ Chirurgie O.R.I</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Chirurgie des yeux</li> <li>➤ Chirurgie plastique et esthétique</li> <li>➤ Réanimation</li> <li>➤ Echographie/Endoscopie</li> <li>➤ Cardiologie/Pneumologie</li> <li>➤ Dermatologie</li> </ul>
--	--	---

10, boulevard ibn Badis - El Jadida  
 Tél: 05 23 39 51 11- 05 23 39 51 12 - Fax: 05 23 37 31 25  
 E-mail: cliniqueibnbadis@gmail.com

# Le Régale



*Boulangerie Pâtisserie*

*Confiserie Chocolaterie Traiteur*



Adresse : 118, BD Mohammed V  
El Jadida

Téléphone : 0 5 23 37 00 57

Fax : 0 5 23 37 00 67

email : leregale@hotmail.com



## *L'artisanat dans la province d'El Jadida*



La ville d'El jadida s'identifie avec son patrimoine artisanal dont les œuvres d'art sont d'une beauté saisissante. La réputation du tissage traditionnel connu sous le nom d' « alkharqa assaïssiya » n'est plus à faire. La broderie de la ville d'Azemmour jouit également d'un grand renom, ses compositions harmonieuses et ses assortiments de couleurs somptueuses, inspirent les stylistes de la haute couture. La poterie rurale de Sebt douiyib bien qu'elle est simple, elle reste très puisée surtout pour les ustensiles aussi bien culinaires que décoratifs. N'est-ce pas également de ce génie propre à la ferronnerie d'art, assimilant les courants d'expansion occidentale, cet art reflète son aspect authentique au niveau de l'ameublement et du bâtiment traditionnel. El jadida est aussi la capitale marocaine des couturiers traditionnels, les artisans exercent le métier de la couture manuelle, ils confectionnent surtout le costume traditionnel marocain à savoir la « djellaba ». El jadida compte des milliers d'artisans couturiers, la majorité des commanditaires et intermédiaires marocains spécialisés dans le commerce des « djellaba » s'approvisionnent de la banlieue d'El jadida.



### *La poterie rurale*

Douar Lahchalfa (Sebt Douiyib) situé à 20 km d'El Jadida est le premier fournisseur de l'ensemble du territoire national d'un produit unique (Tâarija), sa production moyenne annuelle est de 1.750.000 unités.

La poterie rurale de Sebt douiyib bien qu'elle est simple, elle reste très puisée surtout pour les ustensiles aussi bien culinaires que décoratifs.



# Hôtel Art Suites El Jadida

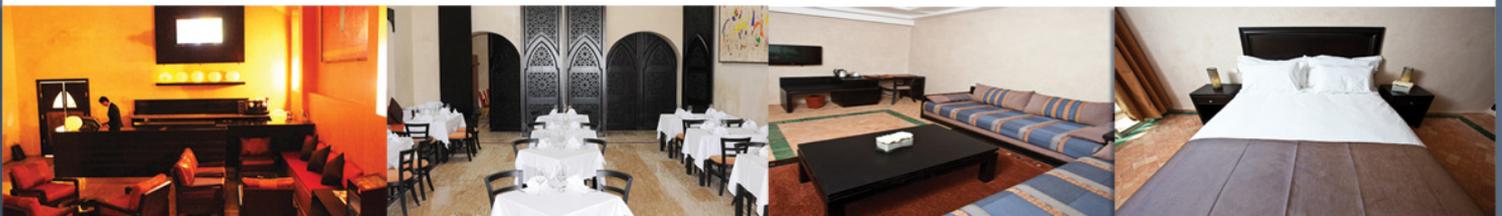


Chambres et Suites

Conférences et séminaires

Bien être et loisirs

Restaurants





## *Tissage de Saïss*

La Zaouia de saïss est essentiellement connue par le tissage traditionnel produit par les femmes de la région

Ce tissage est appelé «kharqa sayssiya». C'est une étoffe confectionnée manuellement, entièrement en laine ou en laine et soie naturelle ou artificielle.

le tissage de saïss remonte à une époque très lointaine. Un centre spirituel situé près de la ville d'El Jadida dénommée « dar lamaalma sayssiya »

Dans leur simplicité, les femmes tisseuses de saïss produisent une gamme de «kharqa» très diversifiée, les chefs d'œuvre sont tissés avec beaucoup d'adresse, de patience et d'amour à partir de la laine.

## *La broderie d'Azemmour*

La broderie d'Azemmour est considérée comme un héritage insolite de l'époque de la renaissance. Pour réaliser les beaux chefs d'œuvres, les brodeuses Azemmouries, utilisent le point de croix pour les serties et les listels tandis que pour le remplissage des masses, elles utilisent le point natté appelé aussi point de vannerie.



## *Le tissage d'Azemmour*

La ville d'azemmour était célèbre par ses métiers de tissage et qui ont fait la renommée de la ville pendant des siècles. Le secteur du tissage dans cette ville comporte actuellement une douzaine d'utilités de production dans lesquelles exercent plusieurs artisans et apprentis.

# Hotel Beach View Oualidia



**Restaurant | Bar | Spa | Basar | Night Club**

Adresse : 301, Avenue Hassan II Oualidia Maroc  
Tél: +212.523.36.61.31 / +212.523.36.60.10 - Fax: +212.523.36.65.76  
Email: [hotelbeachview@gmail.com](mailto:hotelbeachview@gmail.com) - Site Web : [www.beachvieweloualidia.com](http://www.beachvieweloualidia.com)

## L'éducation de demain,

«Partout manque la médiation et la créativité. Surtout dans les écoles. Les arts sont absents de nos vies et l'on s'abandonne à la violence».

Tel est le constat que le célèbre violoniste et chef d'orchestre lord yehudi menuhin dressait en cette fin de siècle, après avoir consacré sa vie à la musique et à la recherche d'un monde meilleur».

Comme un pavé jeté dans la mare, nous avons aujourd'hui une conscience claire et ferme de l'importance que revêt l'apport de l'esprit créatif dans la formation de la personnalité humaine, dans l'épanouissement des enfants et des adolescents, dans le maintien de l'équilibre affectif, facteurs qui favorisent un comportement harmonieux.

A l'heure où les structures familiales et sociales se transforment, avec des impacts souvent négatifs sur les enfants, l'éducation du 21ème siècle doit pouvoir anticiper les nouveaux besoins en accordant une place privilégiée à l'enseignement des valeurs et matières dites artistiques, pour favoriser la créativité. La créativité, utilisée comme un extraordinaire levier d'évolution.

El jadida, ville interculturelle porteuse d'espoirs est un berceau emblématique de jeunes, un réservoir et réceptacle de richesses et une clé principal du développement polychrome d'avenir.

Alors que les écoles privées fleurissent le parterre de la cité portugaise de prestige, notre regard se porte sur l'avenir réservé à tous ces jeunes!

Et une question centrale surgit de notre esprit à tous:

Quelle éducation offrir à ces jeunes jdidis?

Car si l'éducation comme le soulignait justement Danton est le premier besoin du peuple après le pain elle ne consiste pas seulement en la possibilité de franchir le seuil de telle ou telle école, mais aussi et surtout à s'appliquer à l'intérieur de ces lieux de savoirs à apporter à l'enfant toutes les ressources dont il a besoin pour devenir le citoyen responsable et universel de demain .

Un enjeu de taille!

Un défi énorme, pour cette région où la robustesse, la droiture et la capacité d'alignement de son arbre phare, l'araucaria, renvoie en écho la nécessité d'une éducation au sens noble du terme.

Cette éducation se veut novatrice alliant savoir être et savoir faire, capable d'éveiller la conscience de chaque enfant.

Une éducation perenne basée sur l'exploration et la connaissance de soi, où chacun est invité à entendre et à amplifier l'éveil de tous ses possibles, à mieux reconnaître ses ressources et ses limites, et au delà, aiguiser sa capacité à percevoir l'humanité inscrite à l'intérieur de lui dès sa conception.



# un enjeu de taille

Une éducation qui permet et autorise à ressentir et exprimer ses émotions, à identifier son vécu, ses expériences et ses sentiments réels du moment, sans avoir à les copier ou les emprunter sur autrui, et ensuite pouvoir les partager dans un climat relationnel et affectif bienveillant et sécurisant.

Une éducation où lui seront offerts les moyens d'un véritable apprentissage afin de:

-S'exercer à se connaître et à reconnaître l'autre dans des situations de gratification et de valorisation comme dans des situations porteuses de frustration, d'incompréhension ou de rejet, à pépérer ses limites, conduites et comportements liés à ses zones d'inconfort et d'intolérance,

-A affiner ses capacités de discernement, de choisir sa responsabilité et d'engagement, à apprendre à distinguer entre écouter et entendre, entre regarder et voir, entre s'exprimer et communiquer pour accéder aux sens possibles d'une situation et de pouvoir appréhender un fait ou un événement dans toutes ses dimensions,

Développer un regard lucide, un esprit vif et critique pour permettre de mieux distinguer le monde des apparences et celui des enjeux véritables, défi majeur d'évolution personnelle,

-Savoir utiliser son intelligence émotionnelle, son imagination, son intuition, renforcer la confiance en soi, l'estime de soi et l'amour de soi.



Une éducation proprement musulmane, basée sur l'hygiène relationnelle consacrée à la culture du respect de soi, des autres et de la vie dans ce qu'elle offre de meilleur.

Une école de la vie, dans la vie et pour la vie qui invite chacun à se sentir attentif et vigilant et respectueux de l'autre (celle ou celui qui est devant lui), dans la découverte et l'expérimentation de la différence, et de son altérité, toujours.

El Jadida sera placée, dès la rentrée prochaine, sous le flambeau d'une pédagogie alternative inventive et innovante, équilibrée, ludique, faisant sens, et privilégiant l'ouverture de cœur, l'enthousiasme, la spontanéité et l'élan de vie.

Ville pilote, moderne aux exigences visionnaires, El-Jadida a compris l'état d'urgence de l'enjeu préventif et curatif de l'éducation qui engage chaque acteur local du système et accompagne l'enfant aux portes de sa réussite et dont les objectifs prometteurs sont à la hauteur des espérances placées au cœur et dans le cœur de chaque enfant jdidil.

Apprenons ensemble à apprendre à grandir ensemble, aujourd'hui pour préparer demain!

VALÉRIE CROY

## Idiomas: Mettre le numérique au service de l'apprentissage

Conscient du rythme de développement que connaît la ville d'El Jadida propulsée au rang des grands pôles économiques du pays, et dans un esprit de mieux couvrir les besoins des entreprises, en terme de formation en langues étrangères, devenues un must, aidant ces entreprises à réussir leur intégration dans une économie mondialisée, et renforcer ainsi la mobilité professionnelle de ses collaborateurs. Le centre idiomas a, dès sa création, opté pour une pédagogie innovante utilisant des outils high-tech qui permettent un apprentissage plus attrayant et plus efficace ainsi que les méthodes pédagogiques qui rendent leur utilisation très pertinente.

Certes, le centre dispose d'une gamme variée de nouvelles technologies, comme les tableaux blancs interactifs, un laboratoire de langues complet, une classe "mobile" utilisant des tablettes ipad et des netbooks.

Prochaimement, le centre sera doté d'une plate-forme web pour l'apprentissage social couplé à un espace numérique de travail, et de la baladodiffusion. Un partenariat sera également établi avec l'université de Cambridge pour permettre aux apprenants de préparer une panoplie de certificats délivrés par cette grande institution.

La connaissance s'acquiert par l'expérience, tout le reste n'est que de l'information.

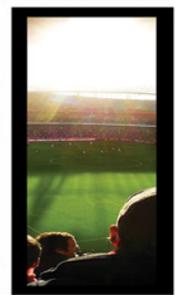


# CAFÉ 707

## 707 RAISONS D'Y VENIR!!!!



Petits Déjeuners



Foot (TV Grand écran)



Pizzas (+ Livraison)



Paninis



Connexion Wifi



Jus Frais



**RÉSIDENCE CASTILLO**  
**SIDI BOUZID**  
**TEL: 0523348617**

*Vous avez envie de réussir!*

## PRIMAIRE

- Aide aux devoirs
- Soutien scolaire hebdomadaire  
( Français, mathématiques, Arabe)

## COLLEGE - LYCEE

- Soutien scolaire hebdomadaire  
(Français, Anglais, Espagnol, mathématiques,  
physique-chimie, SVT, philosophie)
- **Préparation aux différents examens :**
- L'examen régional  
(Histoire-géographie, Arabe, Français, éducation islamique)
- **L'examen du baccalauréat :**  
Sciences expérimentales (SVT & PC)  
Sciences mathématiques

## SUPERIEUR:

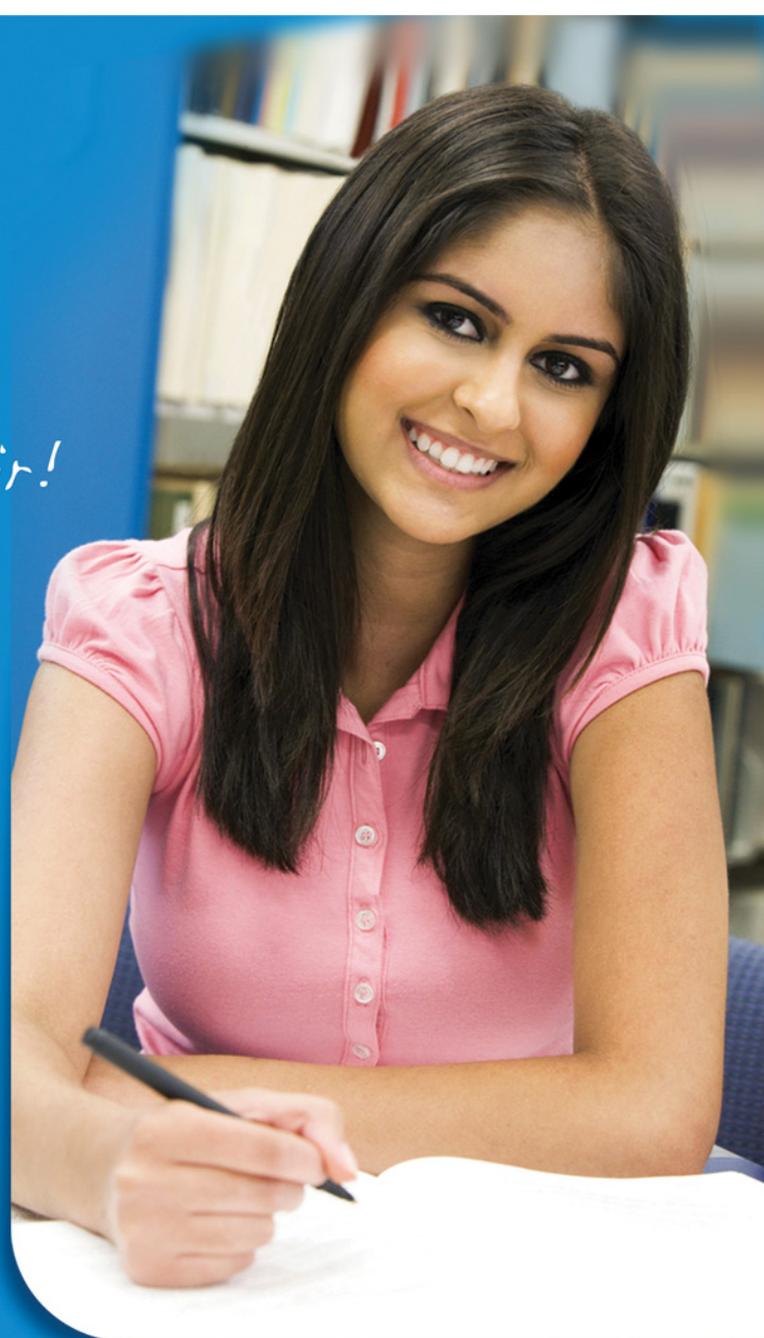
- Préparation aux différents concours d'entrées aux écoles d'ingénieurs et de commerce :  
(GEIPI, ENI, FESIC, SESAME, ACCESS, ECG, ENCG, ENSA, ENSAM, MEDECINE, etc...)

## AUTRES SRVICES:

- Stages d'été ( juillet & aout)
- Stages de vacances (fin de semestre, pâques, etc....)
- Ateliers de méthodologie et d'aide à l'orientation

## Langues:

- Anglais, Français, Espagnol (pré-adolescents, adolescent et adultes) :
- Services aux entreprises.
- Préparation aux TOEFL et TOEIC.



Une pédagogie innovante  
au service des entreprises

Pour plus d'informations, nous contacter :

5, rue Mohammed Boujibar,  
kodiata Ben Driss - El Jadida

[www.idiomas.ma](http://www.idiomas.ma)

Tél. : 05 23 35 04 46

facebook



# L'Université Chouaib Doukkali

Implantée depuis vingt cinq ans au cœur de la région de Doukkala-Abda, en plein centre de la ville d'El Jadida, près des méandres de l'embouchure d'Oum Rabi, et située à 90 km au sud de la métropole du Maroc, Casablanca et à 150 km sud ouest du grand aéroport Mohamed V de Casablanca, l'Université Chouaib Doukkali d'El Jadida est un pôle de développement socioéconomique ancré dans sa région et ouvert sur le monde.

## Composition

L'Université Chouaib Doukkali est composée de 5 établissements :

La Faculté des Sciences.

La Faculté des Lettres et des Sciences Humaines.

La Faculté Polydisciplinaire.

L'Ecole Nationale de Commerce et de Gestion

L'Ecole Nationale des Sciences Appliquées

## Objectifs

Diversification de l'offre de formation dans les établissements existants et création de créneaux porteurs dans les nouveaux établissements

Extension de l'Université pour une meilleure couverture des champs disciplinaires

Offre d'un meilleur service aux étudiants  
Amélioration de la gouvernance et renforcement de l'autonomie de l'université

Aide à l'insertion des lauréats dans le monde du travail

Développement de la recherche scientifique et de la recherche développement

Renforcement de l'interaction entre l'Université et son environnement socio-économique

## L'UCD en chiffres

Date d'ouverture	1985
Etablissements	5
Etudiants	7600
Enseignants chercheurs	455
Administratifs	217
Filières de licences fondamentales	13
Filières de licences professionnelles	12
Filières de master	14
Filières de master spécialisé	13
Centres d'études doctorales	2
Formations doctorales	5
Laboratoires de recherche	25

جامعة شعيب الدكالي  
Université Chouaib Doukkali



Filiale de CDG Développement, Dyr Al Madina a joué un rôle prépondérant dans le développement de l'habitat au Maroc depuis sa création en 1951.

En effet, elle a permis aux fonctionnaires et à la masse laborieuse à faible revenu de disposer d'un logement à la location et d'accéder à la propriété.

Le patrimoine géré, qui relève essentiellement du domaine privé de l'Etat, est passé de 70 000 unités en 1960 à 45 000 aujourd'hui.

Dyr Al Madina entreprend actuellement une démarche novatrice pour se positionner sur le marché locatif à travers la diversification de son champ d'action en intégrant d'autres secteurs du marché locatif, notamment la résidence pour étudiants;

Avenue Jabrane Khalil Jabrane B.P.299 – 24000 El Jadida

Tel: (212) 0523.34.44.47/48 – Fax : 0523.34.44.49

[www.ucd.ac.ma](http://www.ucd.ac.ma)

ELADNANI Mohamed

**ENCG**

EL JADIDA

جامعة شعيب الدكالي

Université Chouaib Doukkali

## **Ecole Nationale de Commerce et de Gestion d'El Jadida**

**Vous Cherchez l'Excellence :  
Nous avons la compétence**

### **Formation Initiale :**

**Marketing et Action Commerciale.  
Audit et Contrôle de Gestion.  
Gestion Financière et Comptable.  
Management des Ressources Humaines.**

### **Formation Continue : Masters Spécialisés (Diplôme d'Université)**

**Marketing et Communication Commerciale.  
Management des PME-PMI Option: GRH\*  
Management des Organisations Publiques.\*  
Management de l'Equipe Projet et Innovation.\***

\* En double diplôme avec l'IUP de Clermont Ferrand, France



**Tél. : 05 23 39 44 35 - Fax: 05 23 39 48 08  
www.encg-eljadida.ma**

# Art, culture et développement personnel, un regard d'avance!

**S**i, dès les années 1960, un visionnaire tel que Leopold SÉDAR SENGHOR a insisté sur les interactions entre culture et développement, ces relations ne sont jamais allées de soi.

La culture est, dans ses composantes essentielles comme le savoir-faire, les arts, le patrimoine culturel, l'éducation et les sciences, le lieu où une société se comprend, se projette et s'analyse. En sous-tendant la manière dont nous structurons notre société, elle détermine le potentiel, les possibilités, le style et le contenu du développement économique social et humain.

Par sa force créative et son potentiel d'innovation, ainsi que par le rôle essentiel qu'elle joue dans les processus de changement et de préparation de l'avenir, la culture mérite pleinement une place au centre des stratégies et des processus de développement, comme élément associé et incontournable aux politiques d'éducation, de santé, de protection de l'environnement, de l'aménagement du territoire ou du développement économique et social.

Les arts et les cultures sont donc clairement des « valeurs ajoutées », en termes éthiques et moraux, mais aussi en termes de bénéfices (efficacité et efficacité), ainsi qu'en termes d'impact d'ancrage et d'empreinte universelle.

Il y a donc manifestement besoin – pour faire éclore le « trésor (qui) est caché dedans » (La Fontaine), de développer une véritable stratégie propre au royaume du Maroc associant les aspects sociaux, physiques et économiques, et les forces psychiques convergentes d'alliance et de rassemblement axées sur la création culturelle et la créativité artistique.

La culture – moteur ou frein – exerce une influence énorme et revêt une importance égale à la bonne gestion des affaires publiques, à l'égalité des sexes ou à l'éducation scolaire, à l'évolution positive de tout groupe. En effet, elle porte des valeurs qui

la transporte au cœur d'une intelligence émotionnelle, qui montre, et ouvre l'horizon jusque là caché.

Une culture repliée sur elle-même, très hiérarchisée et axée uniquement sur des valeurs traditionnelles, peut devenir trop rigide et rendre d'autant plus difficile l'adaptation à des changements profonds. Car si les traditions accordent une grande place à la tolérance et à la solidarité collective ainsi qu'à la dignité de chacun et à un harmonieux vivre-ensemble, elles peuvent faciliter le passage à une autre forme de pensée, qui trouvera pleinement sa place dans une mondialisation plus humaine et dans une société de la connaissance respectueuse de la diversité intergénérationnelle culturelle.

L'art peut contribuer à instaurer un processus culturel ouvert, plus résilient et mieux à même de s'adapter aux changements induits par les différentes crises – financière, économique, sociale, climatique, etc que nous traversons.

Il permet d'instaurer un dialogue entre les êtres, dans un langage symbolique qui permet d'appréhender de façon globale et plus juste chaque situation dans sa complexité. Il désamorçe les conflits, aide les individus à se découvrir, se connaître, découvrir leurs talents, à prendre confiance en eux, à se motiver et à se responsabiliser, pour pouvoir mieux s'engager au service de leur besoins et de leurs aspirations les plus intimes.

Il est particulièrement important de miser ici sur la jeunesse, première ressource du continent, au cœur des stratégies de développement, en créant une nouvelle génération, capable d'évoluer entre différentes cultures, de faire preuve d'imagination et d'invention de nouveaux codes, désireuse de partager et de tisser des réseaux de coopération, tolérant les divergences d'opinion et prête à travailler dans le souci constant de contribuer à éveiller chez l'autre ce qu'il a de meilleur.

# INSTITUT FRANÇAIS

EL JADIDA

## COURS DE FRANÇAIS

OUVERTURE DE MODULES

## Inscriptions en cours

Renseignements au service cours de langues  
du mardi au samedi inclus 9h - 12h / 15h - 18h



متعة النجاح  
LE PLAISIR  
DE RÉUSSIR

Le Maroc est riche aussi de la diversité de son patrimoine culturel, comme il est riche du foisonnement artistique et culturel qui le caractérise.

Le potentiel est énorme et la culture devient génératrice de revenus et créatrice d'emplois, grâce, notamment aux industries culturelles et créatives qui se développeront d'autant mieux qu'elles seront soutenues par la construction de marchés régionaux, de mise en place de politiques culturelles et de réglementations en matière fiscale et de droits d'auteur et d'infrastructures adaptées, tant en matière de formation qu'en matière de soutien à la création, à la répétition et à la diffusion de spectacles, ainsi que de mise en place de coopérations entre le public et le privé.

Malgré leurs faiblesses (caractère éphémère, fragilité financière et manque d'enracinement et insuffisance marquée de structures professionnalisées), ils deviennent souvent de véritables outils de développement, local, national et régional.

Ils contribuent au développement culturel, parce qu'ils créent une dynamique qui permet d'accélérer les échanges artistiques, de mettre en place des espaces de rencontres, de confrontations et de négociations entre artistes et acteurs culturels, de favoriser la formation et la professionnalisation de tout le secteur.

L'objectif pourrait être d'appuyer la professionnalisation des musiciens (pratique instrumentale, composition, arrangements, prestations scéniques), des groupes de musique (structuration juridique, modes de contractualisation, management), des métiers connexes de la musique (production, gestion, promotion, distribution, management, régie technique) et des entreprises culturelles (aide à la formalisation et au développement des activités) par l'implantation de lieux-ressources pour contribuer à la structuration d'une filière « musique » créatrice d'emplois et de revenus d'une part, et d'identité et de diversités culturelles d'autre part.

Ces espaces de rencontre, d'innovation et de promotion en matière artistique et culturelle, en plus d'être des leviers importants de développement personnel humain, sont souvent aussi des forums où l'on discute tant les enjeux de la création, que les problèmes du vivre-ensemble, de la coopération et de la solidarité entre les régions, de la réconciliation et de la paix.

Nous pouvons transposer cet état de fait à d'autres médiums bien sûr, mais la musique est un art rigoureusement céleste qui permet d'introduire et d'appréhender beaucoup d'autres formes d'expressions artistiques, dont l'art soufi est une parfaite illustration.

La dimension culturelle et artistique doit être prise en considération non seulement comme un « instrument », un outil ou en moyen (ce qu'elle est par ailleurs) mais comme la base, le cadre général et la finalité de tout développement humain.

Pour cela, il est important de favoriser des manifestations culturelles et artistiques et faciliter leur mise en œuvre, (en offrant à l'initiateur le soutien et les aides dont il a besoin), en servant la culture avec des objectifs différents allant de la prévention, à l'éducation et au soin.

Utiliser l'art dans sa fonction sociale est capital. Cette position favorise l'émergence de nouveaux comportements, et parie aussi sur le soulagement, voire la guérison de certains maux (cas l'art thérapie par exemple) porteurs d'espoir et de renaissance pour une population souvent laissée en marge non pas par négligence mais par manque d'initiative et de prises en charge adaptées et alternatives à réinventer.

Lorsque l'art sert la culture et le développement humain, il permet d'élargir l'horizon, de donner sens, de contribuer à nourrir la mémoire, de symboliser des notions et des émotions complexes, d'ancrer l'identité et de lier les gens, - ce qui, en période de mutation lorsque les gens sont en quête de nouvelles orientations et de nouvelles valeurs, est essentiel -, de transmettre les connaissances et les compétences et d'apprendre, mais aussi de susciter la réflexion, de critiquer, d'apaiser l'âme ou d'aider à la prise de conscience.

En utilisant le langage des sens et des sentiments, en faisant appel à l'imagination et à la pensée non-conventionnelle, l'art et la culture ne gardent pas seulement le « patrimoine » - identités, langues, coutumes, religions - de ce qui existe et confortent la cohésion sociale, mais permettent aussi de créer de nouveaux liens sociaux et de nouvelles formes de solidarités, condition fondamentale de la prospérité d'un pays.

L'art de la culture et la culture de l'art possède une influence directe sur le développement personnel et l'exploration de tous les possibles et de tous les systèmes.

# IGIAM

FORMATION PROFESSIONNELLE PRIVEE

Aut N° 3/02/2/2008



مؤسسة معتمدة  
Etablissement accrédité

معهد التسيير الإعلاميات التطبيقية و التدبير

Institut de Gestion, d'Informatique Appliquée et de Management



**Avec  
ou sans  
Bac**

Choisissez  
les **Métiers**  
qui recrutent  
**demain !**

## Technicien Spécialisé

- Systèmes et Réseaux informatiques

## Technicien

- Gestion Administrative et Comptable

## تقني متخصص

- الأنظمة و الشبكات المصنعية

## تقني

- التسيير الإداري والمصنعية

60, Bd Mohamed V, Résidence Mansour Billah  
Appt 19-24 - 24000 El Jadida

Tél.: **05 23 35 44 96**

[www.igiam-maroc.com](http://www.igiam-maroc.com)

L'enseignement artistique et culturel joue un rôle important dans la construction de la personnalité, et se trouve plus à même qu'aucune autre discipline d'utiliser, comme sur un terrain de jeu ou un laboratoire, les expériences exemplaires, ses modes de symbolisation, ses stratégies, ses supports et ses matériaux pour développer les capacités latentes des individus.

Il confère ainsi aux individus une capacité d'adaptation qui leur permet de s'appuyer sur des bases nouvelles originales.

Associer la médiation artistique et l'enseignement de la culture à l'évolution actuelle de l'école, c'est promouvoir une conception dynamique de l'art qui au delà de l'intérêt individuel sert l'intérêt collectif.

Le tandem permet de décloisonner la pensée binaire et facilite la compréhension d'une pleine conscience. Il a pour ambition de favoriser et développer les potentiels créateurs de l'homme et générer en lui des processus novateurs d'évolution individuelle. Il crée de nouveaux modes d'accès à la réalité.

Cultiver ce paradigme représente plus qu'un facteur essentiel de cohésion sociale, c'est un catalyseur de changement, un levier extraordinaire de construction pour l'ensemble de la société.

La diversité culturelle, la revalorisation des pratiques artistiques et culturelles, la création et l'innovation culturelles, toutes les richesses immatérielles qu'on peut considérer comme essentielles à la construction de l'humain – en tant qu'outils de connaissance et de relation – sont au cœur du développement personnel

Le défi d'El Jadida comme celui du Maroc est double : son extraordinaire richesse artistique et culturelle pourra être à la fois un des piliers du développement personnel et collectif des populations et du développement du secteur culturel. Mais elle peut aussi donner des impulsions au développement économique, social et politique de toute la région, en devenant un moteur du changement social et politique et en confortant une gouvernance démocratique universelle.

C'est en effet la culture et le capital social qui permettent de promouvoir le développement des capacités des individus et des groupes et leur participation à la vie de la société. C'est la culture, en enrichissant le capital social, qui permet de vraiment valoriser les autres ressources pour le développement.

Et ce sont la création culturelle et la créativité artistique encore qui permettent

de passer d'une « administration des ressources » (un organisme accomplit les tâches qu'on lui a confiées, avec les moyens qu'on met à sa disposition) à une gestion dynamique des ressources (l'organisme se fixe un objectif et mobilise les moyens pour y parvenir, grâce à une planification politique et stratégique et à l'importance accordée à la formation, au développement des capacités et à la gestion des ressources humaines).

C'est sans doute à l'échelle locale, des villes ou des quartiers, que la culture apparaît le plus clairement comme ressource. La main qui donne est toujours au dessus de la main qui reçoit... avec une pensée toute particulière à ceux qui oeuvrent jour après jour dans l'ombre invisible de la lumière!

Placer l'individu au centre, c'est aussi l'aider à bâtir, entretenir, et accéder continuellement aux institutions dont il a besoin.

En plaçant le sujet au centre, on casse les inégalités et les asymétries... et on lui donne toutes les chances de s'exprimer et de trouver sa propre forme de langage.

Tout homme, aussi démuné soit-il, a quelque chose à donner. Toute culture, aussi « petite » soit-elle, peut nous enrichir. La culture est ici développement et connexion de capacités latentes.

Et le droit humain n'est plus un droit sur une chose ou sur un service, mais une relation à instaurer, un droit/liberté/responsabilité de participer à une relation digne aux idéaux élevés de vérité et de beauté.

À partir d'une idée, d'une volonté commune et d'une implication des artistes et des acteurs locaux, il est urgent de reconnaître le tiers art-culture-développement personnel gagnant ; de pouvoir tracer des pistes et définir des actions prioritaires, des chantiers concrets, en y associant pleinement la population.

Se donner les moyens matériels et humains de transformer tous ces trésors cachés en modernités culturelles et en tremplin opérationnel d'outils précieux de transformation et régénération....

Redonner enfin les lettres de noblesse à ces trois disciplines transversales qui ont pour but à long terme d'explorer les possibilités et solutions futures à toute situations et expériences que l'Homme rencontre tout au long de son chemin de vie... Pour éclairer nos consciences, libérer nos peurs, et consacrer notre intention majeure à un égrégore qui finira par sauver le monde.... et se rendre compte que l'éternité n'est guère plus longue que la vie!

Valérie CROY

# Devenez + que Remarquable!

Entrez dans la dynamique d'une Grande Ecole!

9500  
DIPLOMÉS  
DEPUIS  
1981

Des études sur 5 ans.  
Une double diplôme.  
Un cursus totalisant près d'un an de stage.



Le pont vers l'entreprise



## Diplôme Supérieur de Management



Mondialisé, le management n'est pas pour autant uniforme, l'étudiant opte, après deux ans, pour une spécialisation :

### Système d'Information et :

- **Audit et Contrôle de Gestion**
- **Génie Financier**
- **Marketing et Commerce**



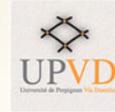
## Diplôme Supérieur d'Ingénierie



Des études avec sensibilisation des étudiants à la gestion de l'innovation et de la recherche en Sciences de l'ingénieur.

### Ingénierie des :

- **Réseaux Informatiques et Sécurité**
- **Logiciels de Traitements d'Images**
- **Télécoms, Réseaux et Systèmes Embarqués**
- **Systèmes Automatisés et Contrôle Qualité**
- **École MIAGE**



Une double  
diplômation  
avec des Masters  
d'universités  
françaises



### IGA - Casa-Belvédère

Place de la Gare Voyageurs - Tél. 0522 24 06 05 / 42

### IGA - Casa-2 Mars

41, avenue du 2 Mars - Tél. 0522 26 33 23 / 37 / 45

### IGA - Casa-Maârif

277, bd. Bir Anzarane - Tél. 0522 23 72 91 / 94 / 98

### IGA - Rabat

27, rue Oqba - Agdal - Tél. 0537 77 14 68 / 69 / 70

### IGA - Marrakech

Rue Ibn Habousse - Hivernage - Tél. 0544 43 48 44 / 59 / 63

### IGA - Fès

38, av. des FAR - Ville Nouvelle - Tél. 0535 62 13 69 / 59 / 67 / 56

### IGA - Settat

26, boulevard Hassan II - Tél. 0523 72 01 03 / 04 / 07

### IGA - El Jadida

Lot. Najd - I. 29 - Route de l'ONCF - Tél. 0523 35 50 51 / 52 / 53

# *El Jadida en photos*









# SONASID

*Un acteur majeur du secteur du BTP, un acteur engagé pour sa région*

**S**onasid est le leader sidérurgique marocain sur les produits longs, rond à béton et fil machine, destinés au BTP et à l'industrie. Initialement implanté à Nador, Sonasid a décidé en 2002 de lancer sa deuxième unité de production dans la zone industrielle de Jorf Lasfar, un emplacement stratégique dans lequel l'entreprise a investi dans une unité de production de pointe. Un an plus tard en 2003, Sonasid s'est lancé dans un ambitieux projet de réalisation d'une aciérie électrique à Jorf Lasfar qui a démarré en août 2005 et produit la billette, matière première des deux laminoirs.

Adossé au numéro mondial de l'acier ArcelorMittal, Sonasid a développé une expertise technique et opérationnelle qui le positionne en acteur incontournable du marché marocain avec la gamme la plus complète de produits longs et conformes aux exigences des normes nationales du secteur.

Engagée dans une démarche d'amélioration continue, Sonasid réalise de nombreux investissements pour la préservation de son environnement et des ressources naturelles. L'entreprise a toujours opté pour des solutions techniques favorisant des économies d'énergie, d'eau et de matières premières. Ainsi, L'aciérie électrique de Jorf Lasfar est considérée comme l'une des plus écologiques au monde et les laminoirs sont également équipés d'unités de traitement et de recyclage des eaux de process et des eaux usées,

50 millions de Dhs ont notamment été investis dans le laminoir de Jorf Lasfar pour limiter sa consommation d'eau. En 2011, Sonasid a investi dans une unité de broyage de ferrailles à hauteur de 125 millions de Dhs pour traiter la ferraille locale et assurer un meilleur rendement de l'aciérie.

Sonasid recycle également les co-produits que génère son activité de production, ainsi la scorie noire de l'aciérie est actuellement utilisée dans un projet de construction d'une route pour la commune de Moulay Abdellah.

Sur le plan social, Sonasid s'implique auprès des communautés riveraines en collaboration avec des ONG locales, l'entreprise a notamment apporté son soutien à L'Association des Œuvres Provinciales d'El Jadida qui agit en faveur des jeunes, de la promotion de la femme en milieu rural et à l'AMAEF qui travaille auprès des enfants déscolarisés et qui a mis au point un programme d'éducation non formelle pour la réinsertion progressive des enfants déscolarisés. Sonasid a pris le parti de soutenir des actions en faveur de la santé, l'éducation et la promotion sociale, ce sont les priorités que l'entreprise s'est fixée dans l'intention de s'inscrire dans des initiatives sur le long terme et dont l'impact est durable.



Laminoir- SONASID - El Jadida



Aciérie- SONASID - El Jadida

## Contribution de la Banque Populaire Régionale El Jadida - Safi au développement social de la région



Participation au forum de l'ENCG dd'El Jadida



Salon de l'artisanat El Jadida



Salon du Cheval

Plus qu'un simple opérateur économique et financier, la Banque Populaire d'El Jadida-Safi participe au développement social et culturel de la région et contribue à plusieurs projets liés à la promotion de la région et à l'amélioration de la qualité de la vie des populations.

La Banque Populaire concourt ainsi à l'animation des grandes manifestations visant la promotion de la région en témoigne la participation au Salon du Cheval pour la quatrième année consécutive, le Moussem Moulay Abdellah, le Festival Jawhara...

En 2011, La BPR a renouvelé son appui à l'opération plages propres ainsi qu'à la semaine de l'environnement, une initiative de l'association Doukkala pour l'instauration d'une culture environnementale auprès des citoyens de la région et continue à soutenir de telles initiatives.

La Banque Populaire d'El Jadida-Safi participe également à la promotion du sport par le soutien depuis plusieurs saisons des clubs de football de la région et des activités culturelles et artistiques par l'octroi de dons à diverses associations opérant dans ces domaines.

Pour le renforcement de la bancarisation de la population à faible revenu, La Banque Populaire poursuit sa politique de proximité par l'extension de son réseau d'agences et par la mise en place d'un guichet mobile couvrant les zones périurbaines et rurales. Ce plan d'expansion du réseau nécessite des recrutements et des plans de formation continue opérés par l'Institution au niveau régional.

Dans le cadre de son ouverture sur le monde universitaire, la Banque Populaire El Jadida Safi accueille les jeunes étudiants et lauréats des universités et grandes écoles de la région dans le cadre des recrutements ou des stages.



## JLEC : Protection de l'Environnement

JLEC s'est imposée de faire de la protection de l'environnement un enjeu placé au cœur de son mode de fonctionnement.

Stockage et recyclage des cendres de charbon  
La gestion et le stockage des cendres se font selon les dernières technologies internationales. JLEC recycle près de 90 % des cendres volantes au niveau de l'industrie locale du ciment.

### *Gestion des déchets solides*

Une politique de traitement et de recyclage des déchets a été instaurée. Un tri est opéré sur le site avant que les déchets soient expédiés vers des sociétés de recyclage : Déchets Industriels Spéciaux, Déchets Domestiques et Déchets Industriels

Banals ou Assimilés (Bois, Plastique, Ferraille...).

### *Contrôle de la qualité de l'air*

JLEC adopte des valeurs limites des rejets (Dioxyde de Soufre, Oxydes d'Azote, particules de poussières).

Ces valeurs limites sont une synthèse des différents standards préconisés par les bailleurs de fond (Banque Mondiale, OPIC, US Exim). Les émissions de cheminée de la Centrale Thermique restent de très loin en deçà des valeurs limites grâce à la qualité du charbon utilisée par JLEC et de certains équipements tels que les brûleurs à faible génération d'oxydes d'azote et l'injection de SO<sub>3</sub> pour la réduction des poussières. L'utilisation d'électrofiltres permet de retenir plus de 99% des particules de poussières. La hauteur de la cheminée (132 m) explique la bonne dispersion des résidus évitant toute concentration locale.

### *Contrôle de la qualité de l'air ambiant*

La station de contrôle de la qualité de l'air, localisée à Douar Ouled Chaoui - Commune Sidi Abed à 3 Km de la Centrale, suit de près la concentration des différents composants (Dioxyde de Soufre, Oxydes d'Azotes et particules). Cette station fonctionne 24h/24 et suit les émissions provenant de JLEC au niveau de la région.

### *Suivi de la qualité de l'air en milieu professionnel*

Dans un souci continu d'assurer à ses employés un milieu de travail sain, JLEC procède annuellement, par le biais d'un bureau de contrôle international, à l'analyse de l'air dans différents points de travail de la Centrale à savoir : le Port, le Parc à Charbon,

la Station de criblage du charbon, les différents étages de la chaudière et l'aire d'évacuation des cendres.

### *Suivi de la qualité des eaux*

Mensuellement, la surveillance de la qualité des eaux souterraines, des eaux usées et des eaux de refroidissement est assurée par un laboratoire externe. Toutes les campagnes d'analyses ont montré la conformité aux normes internationales notamment ceux de la Banque Mondiale. Quant aux eaux de refroidissement, elles sont acheminées par un canal de 1,5 Km de long, en passant par des cascades de refroidissement qui lui permettent d'arriver au point de rejet à une température à peine supérieure de 3 à 5 °C par rapport à la température ambiante de l'eau de mer.

Périodiquement et en marge des audits du Ministère du Commerce et de l'Industrie dans le cadre de la certification ISO 14001, des audits externes des bailleurs de fonds ainsi que des audits de TAQA Corporate sont menés pour vérifier la conformité des exigences environnementales mises en place à JLEC.





# Fondation Centrale Laitière

## Un engagement en faveur de la nutrition de l'enfant

Depuis sa création, la Fondation Centrale Laitière pour la Nutrition de l'Enfant s'est engagée à déployer ses efforts pour contribuer à la lutte contre la malnutrition et les carences en micronutriments chez les jeunes générations. Véritable fléau, le phénomène des carences en micronutriments qui touche près d'un enfant sur trois au Maroc cause des troubles de croissance chez l'enfant, notamment dans le milieu rural.

Dès 2008, la Fondation Centrale Laitière pour la Nutrition de l'Enfant a initié en partenariat avec l'Académie Régionale d'Education et de Formation de Doukkala-Abda un programme de lutte contre les carences en micronutriments chez les jeunes enfants scolarisés dans le milieu rural.

L'opération baptisée « Programme Nutrition & Développement » a porté sur la distribution quotidienne dans les écoles de la zone rurale d'El Jadida (communes de Oulad Hamdane et Mherza Sahel) de petits-déjeuners aux formules fortifiées.

La mise en place de ce programme a mobilisé l'expertise des équipes de recherche et développement de Centrale Laitière et les équipes du site de production d'El Jadida pour lancer la fabrication du Nutrilait, un lait UHT aromatisé à la vanille, enrichi en vitamines A et D3, Fer et Iode, produit uniquement pour les besoins de la Fondation et non commercialisé. La consommation d'une brique de 200 ml procure à chaque enfant

enfant 30% de ses besoins journaliers en vitamines A, D3, Fer et Iode.

Les résultats préliminaires de cette opération ont démontré un important dynamisme des écoliers et une nette amélioration de l'assiduité à l'école. Depuis son lancement, le programme n'a cessé de s'étendre pour atteindre aujourd'hui le cap des 20 000 enfants bénéficiaires dont plus de 12 000 enfants dans la région de Doukkala-Abda, répartis à travers les communes de : Oulad Hamdane, Mherza Sahel, Oulad Hcine et Oulad Rahmoune et près de 8 000 bénéficiaires dans la région d'Azilal, où le programme a été étendu depuis le mois de mai 2011.

Cette opération qui touche près de 150 établissements d'enseignement scolaire, mobilise au quotidien plus de 700 instituteurs et directeurs d'école pour son bon fonctionnement.



Pour la nutrition de l'Enfant



# El Jadida dispose d'une fenêtre sur le monde !

Avec la première chaîne locale de la région doukkala : « navigateur.tv »

En effet cette chaîne tv du net permet de faire découvrir au monde entier des reportages sur notre belle région d'El Jadida.

Plusieurs thèmes sont traités, le tourisme, les news, les événements et des réactions sociétales. L'équipe du navigateur tv dirigé par Laurent GUINARD s'est fixé une ligne de programme, de reportage positif et d'intérêt général, elle ne veut pas créer de polémique, et ne sera jamais destructrice, mais bien plutôt constructive.

L'équipe est aussi responsable de deux autres médias le guide touristique « [www.eljadida-le-navigateur.com](http://www.eljadida-le-navigateur.com) » et le site navigateur journal du net « [www.le-navigateur.ma](http://www.le-navigateur.ma) ».

Elle est composé de :

Laurent GUINARD Directeur de publication et rédaction

Rédaction : Abdellatif BENYASSIN  
: Youness BENYASSIN  
: Fatima KHACHAN

Directeur Artistique : Adil SAMIT



## NAVIGATEUR TV

Première chaîne locale touristique à El Jadida

### WWW.NAVIGATEUR.TV



NAVIGATEUR.TV



NAVIGATEURTV



## LE NAVIGATEUR GUIDE D'INFOS PRATIQUES

[www.eljadida-le-navigateur.com](http://www.eljadida-le-navigateur.com)



## LE NAVIGATEUR LE JOURNAL DU NET

VOUS PROPOSE LE MEILLEUR  
DE L'ACTUALITÉ MONDIAL

### WWW.LE-NAVIGATEUR.MA



LE.NAVIGATEUR 1



# Dar Al Amal

## Un refuge pour les sans espoir

L'idée simple de faire de la ville d'El Jadida, une ville qui respire par le bonheur de ses enfant, et agonise à leur malheur...a mené à créer une association sous le nom de l'AMAEF (Association Marocaine d'Aide à l'Enfant et la Famille), à but non lucratif, visant en premier lieu, à dessiner un sourire sur le visage des anges, illuminer leurs parcours, et leur redonner foi en la vie et confiance en un avenir incertain.

Malheureusement, cette vérité s'accompagne d'une seconde encore plus grave, un soutien scolaire, c'est avant tout, une fortune, que sacrifie les parents, un fardeau lourd à peser, afin de faire de leur enfant un succès ; chose, qui sans hésiter, paraît inaccessible pour les familles en situation précaire, financièrement à bout.

Comment répondre aux besoins scolaires, des enfants « doukkalis » sans espérance, des âmes vouées à la défaite, avant même la naissance de leur parcours ? La réponse est sans aucun doute, le centre de « l'espoir ».

Le centre « Dar Al Amal », crée en 2001, ayant pour finalité ultime de promouvoir la réinsertion tant sociale qu'économique des familles en situation délicate, prend en charge aujourd'hui la destinée des enfants, dont les tuteurs sont incapables financièrement, de répondre aux contraintes d'un quotidien impitoyable ; et ce en faisant appel à des bénévoles, habilités à présenter une aide à ces innocentes personnes, à savoir des étudiants universitaires, des professeurs...

Le soutien scolaire n'étant pas le noyau du combat de l'association, les aléas à laquelle elle répond restent diverses, car entre redonner aux jeunes de la ville, vivant dans la rue, un rang dans la société, dont ils sont privés, et les soutenir durant leur croissance, pour qu'à l'avenir réussissent leurs projets de vie, reconstituer une ambiance familiale, favoriser la réalisation d'activités d'éveil, et enfin assurer une insertion scolaire pertinente, l'enjeu reste fort à accomplir, pour une organisation, à ressources plus ou moins faibles, malgré la pluralité des partenaires ( INDH, Municipalité de la province d'El-Jadida, Alliance Franco-Marocaine d'El-Jadida, et l'ENCG El-Jadida, ...).

Afafa TAZI



### La ligue Marocaine pour la Protection de l'Enfance

La ligue Marocaine pour la Protection de l'Enfance est une Association à caractère social et à but non lucratif. Elle est placée sous la Présidence d'Honneur de Son Altesse Royale La Princesse Lalla Meryem et sous la Présidence Effective de son Altesse Royale La Princesse Lalla Amina.

Reconnue d'utilité publique et gérée par un comité bénévole, elle est financée en grande partie par les bienfaiteurs et par l'adhésion de ses membres. Les jardins d'enfants Lalla Asma et Lalla Hasna existants dans la ville d'El Jadida ont pour but

- o D'Assurer la protection sociale de l'enfance vivant dans des conditions sanitaires et éducatives pénibles.
- o D'Améliorer, dans la mesure du possible, les conditions de vie de l'enfant
- o De créer un milieu favorable à son épanouissement,
- o lui donner une éducation préscolaire,
- o aider les mères qui travaillent à bien élever leurs enfants.

Contact

Président: Mme Jawida Hassar

Téléphone: 064 90 78 27

E-mail: jawidahassar@yahoo.fr

Adresse: BP: 814 plateau, El Jadida

Residence  
Al Firdaous

Projet immobilier à El Jadida



Centrale Promo  
GESTION IMMOBILIERE

إقامة الفردوس  
مشروع سكني بالجديدة



محلات تجارية و شقق فاخرة من 45م إلى 75 م.م  
Magasins & Appartements de Standing de 45m<sup>2</sup> à 75m<sup>2</sup>

- Ascenseur
- Parking
- Parabole Collectif
- Cuisines équipées
- Construction anti-sismique
- Bonne répartition
- Meilleur rapport qualité prix

- مصعد
- مطابخ مجهزة ومركبة
- جودة عالية بثمن اقتصادي
- بناء مقاوم للزلازل
- صباغة زخرفية
- مراب تحت أرضي



الجودة والموقع ليبيغيتو...  
عند الفردوس لقيتو...



Déclaration totale 100%



Haut Standing

Tél : 06 61 42 66 91 - 06 61 15 24 24 - 05 22 31 58 14



## *A la découverte de ma ville*

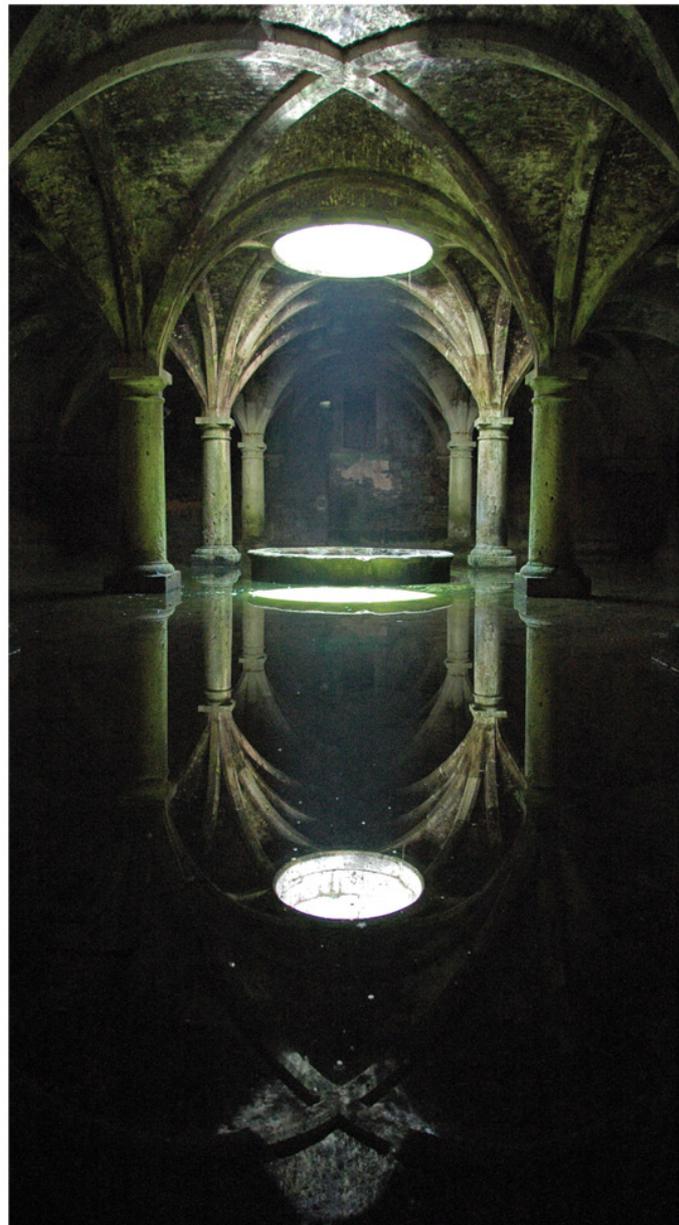
**L**a ville d'El Jadida n'arrête pas de susciter l'écoulement de l'encre des écrivains, une ville qui, par son calme, et sa stabilité, éveille en nous des questions, des remises en question, des idées créatives puisque, comme l'avait dit un des grands spécialistes de la communication « c'est lorsqu'on est silencieux que notre bas d'iceberg s'avère très profond », c'est exactement le bas de l'iceberg de la ville d'El Jadida qui fera d'elle une métropole économique de la prochaine décennie.

En effet, la ville d'El Jadida connaît chaque année une panoplie d'événements qui font d'elle une étoile du marketing territorial. Une ville qui reflète l'ouverture culturelle, la créativité artistique, mais aussi la diversité de ses fans.

Si vous êtes un amateur des arts ancestraux, ça sera inéluctablement le salon du cheval qui va vous tenter. Un salon inauguré cela fait 3 ans par le Roi Mohammed VI en personne, qui ne cesse de constituer un catalyseur au retour à la culture authentique de la région. Il s'agit d'une redécouverte de notre patrimoine authentique, d'un ancrage de notre culture et identité marocaine dans l'une de ses plus honorables facettes.

La senteur rude des chevaux en entrant, vous fera certainement revenir à l'ère des croisades, où l'on prenait grand soin des chevaux, car on savait et que c'était un titre de noblesse et de fidélité de l'Homme lorsqu'il prenait soin de son cheval.

Si vous êtes un amateur des arts musicaux et de la tradition. Vous aurez toutes les opportunités de déguster la saveur de la musique provenant des quatre coins du monde. C'est un Petit Mawazine qui s'organise à El Jadida, dans l'espace ouvert Deauville, où chaque soirée, sont accueillis des artistes, chanteurs orientaux occidentaux, nationaux, pour un double objectif, celui d'assouvir la soif artistique dont souffre la ville, et un



second qui se veut un rappel sur les divergences notables, la même Terre nous abrite, le même ciel nous englobe, et les assistants et participants sont tous des mélomanes.

Bref toutes les raisons sont bonnes pour devenir un touriste fidèle d'une ville offrant dans une cuillère dorée de telles opportunités.

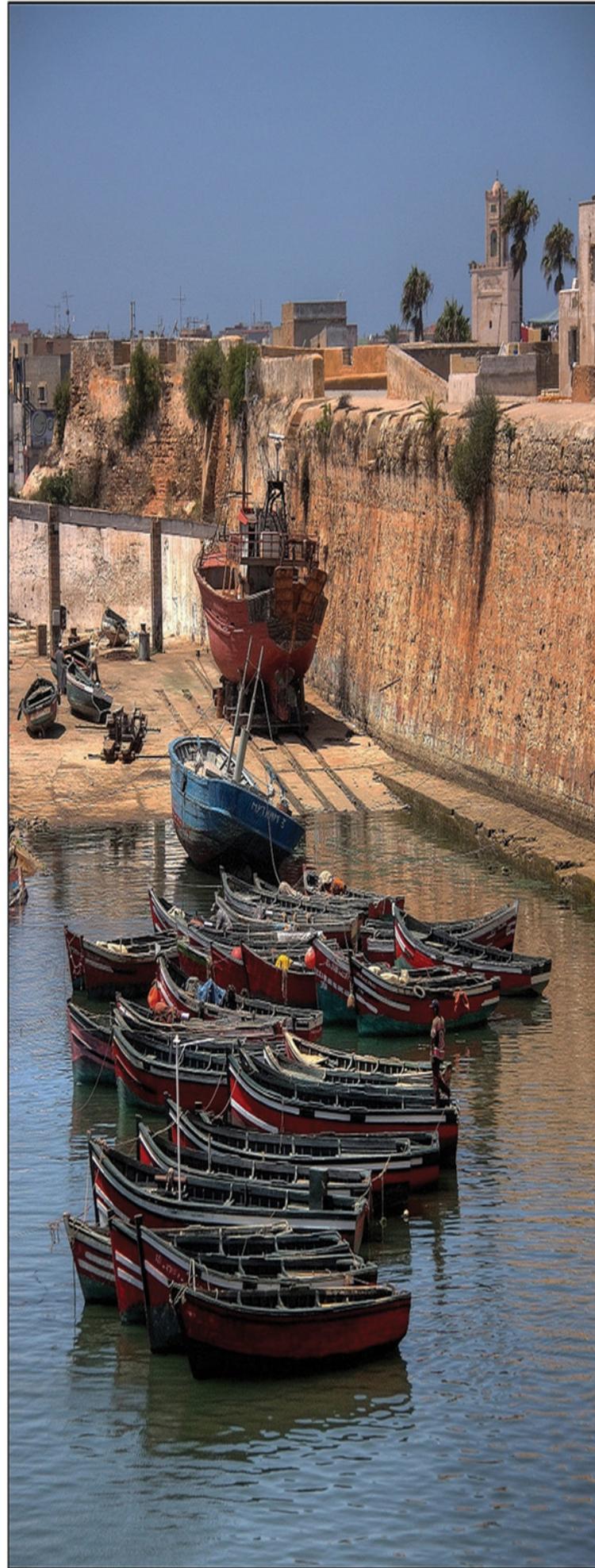
D'ailleurs, la ville devient énormément parée de ses plus belles couleurs dès que la saison des festivals approche et que le temps de la diversification crie « toutes voiles dehors ».



Par contre, si vous êtes un amateur de la science et de la connaissance, si peu que vous soyez nombreux, vous aurez l'occasion de rencontrer des instituts universitaires de haute renommée nationale. En effet, l'année 2011 a témoigné la sortie de la première promotion de l'école nationale de commerce et de gestion, des profils riches en compétences et en talents, des profils qui ont débouché sur bons postes dans le marché du travail. Une école qui a fait preuve de prise d'initiative par l'ancien doyen. Une école qui a connu des problèmes de professeurs au début, mais qui s'en est sortie gagnante au bout de trois ans.

La messe d'inauguration royale en fin de période feront certainement booster la ville dans les plus grandes portes de l'Histoire. Sans oublier bien sûr, la solidarité des citoyens de la ville, face aux problèmes sociaux les plus difficiles. Deux parties prenantes nécessaires à l'harmonisation des actions de développement initiées dans la ville.

Hiba Salima KOUAM



## Des excursions au départ d'Azemmour

### *Mehioula et le souk El had des ouleds frej (50 Km)*

M'Hioula à 17k d'Azemmour, est le paradis perdu des bourgeois zemouris. La rive de l'Oum Errebia abritait autrefois des guinguettes où la rigueur des mœurs pesait moins qu'à Azemmour. Existe encore un verger d'orangers dont certains, plusieurs fois centenaires, atteignaient 8 mètres de hauteur. Ils ont été importés de Chine par les Portugais d'où leur nom arabe de « china ». Leurs lourdes branches frôlent l'eau courante de l'oued. Charmante et nostalgique promenade du soir.

Une vingtaine de kilomètres plus loin à lieu tous les dimanches le Souk El had Ouled Frej, immense marché où les paysans de la riche plaine des Doukkalas viennent s'approvisionner. Rue des barbiers, rue des bouchers, des coiffeurs, des dentistes, des marchands de tapis bécharouettes (faits de vieux chiffons), des bijoutiers, des fruits et des légumes..... Un régal pour les yeux !

### *Les fauconniers de Lakouassem (56 km )*

Situé à 48 k au sud d'El Jadida, à 6 k de Had Ouled Frej, Lakouassem est un village qui perpétue l'art ancestral de la fauconnerie. Les fauconniers ne sont plus des notables ou des chefs de tribus comme autrefois mais de petits cultivateurs. Ils arrivent à peine à subvenir aux besoins quotidiens de leurs familles mais ils sont prêts à toutes les privations pour préserver leur unique trésor. Chaque jour les faucons doivent faire une sortie de dressage au cours de laquelle le rapace (la femelle, plus grande et plus rapide que le mâle est préférée) dévore un pigeon vivant. Coût 10 dhs par jour, 3650 dhs par an.

### *La Kasbah de Boulaouane (50 km)*

Joyau de l'architecture militaire alaouite la kasbah, hélas bien délabrée, fut implantée en

1710 par le sultan Moulay Ismaël pour surveiller la plaine des Doukkalas et celle de la Chaouïa au point le plus étroit d'une boucle de l'Oum Errabia. Elle contrôlait un gué très fréquenté sur l'ancienne route de Fès à El Jadida, « la route du Sultan » Il fit construire à l'intérieur de la forteresse un palais pour son épouse Fatima, une belle aristocrate des doukkalas.

### *Oualidia (80 km)*

C'est la plus belle lagune de la côte. Dégustez directement sur les parcs les excellentes huîtres qui y sont produites. Prenez une barque qui vous conduira sur un banc de sable inaccessible à pieds, débris de la barrière corallienne qui longeait les côtes marocaines à l'ère primaire. Eprenez au passage un pincement au cœur devant les ruines nostalgiques d'une villa-palais abandonnée qui fut construite pour S.M. Mohammed V dans les années 30 et baignez-vous en solitaire !

### *Sidi Bouzid et Moulay Abdellah amghar et les Tazoutas (40km)*

A Sidi Bouzid, petite station balnéaire élégante à la sortie d'El Jadida, débute une route côtière très pittoresque. Bon restaurant de poisson. Moulay Abdallah Amghar, ancienne Rusibis phénicienne (traces de tombes en puits au bord du rivage), ancienne Tit berbère est un monument historique classé depuis le 11 mai 1943. Sur des vestiges de rempart romains, les riches Amghars construisent au XI<sup>e</sup> siècle une mosquée dont ne reste que le minaret, de même style que la Koutoubia de Marrakech. Une quouba isolée qu'il aurait construite de ses propres mains, abrite le tombeau d'Abou Yacoub Youssef (1218). L'ancien débouché maritime de Marrakech était le plus bel exemple de forteresse maritime du Maghreb, mais le site a été massacré par des reconstitutions maladroites.

Said Tlemssani



# Azemmour ! Que voir, que faire?

## Visite de la ville

L'ancienne ville est entourée d'un rempart de moellons ocre, couronné d'un chemin de ronde en parti accessible, d'où l'on a de belles vues sur l'oued Oum Errebia. On y accède depuis le Dar El Baroud (maison de la poudre) nommé aussi Bastion portugais dont il subsiste une tour en ruine et des fenêtres à arc de style gothique. Magellan, pour avoir déplu au Roi portugais, fut relégué trois ans à Azemmour. Il y occupait la fonction de trésorier payeur.

Puis déambuler dans les quartiers musulmans (la médina) et juifs (le mellah) très abandonnés l'un et l'autre mais où se remarquent encore de belles portes typiques d'Azemmour et des cheminées d'inspiration portugaise. Une curiosité, le tombeau-synagogue de Rabbi Abderrahmane Moulins sur une très belle place qui vient d'être replantée. Remarquez au sol les dragons qui sont le mystérieux emblème de la ville et un motif pour les brodeuses d'Azemmour. (Linge de table en vente à Dar Maalma, maison des femmes artisanes)

Revenir en longeant l'oued par une belle promenade que la municipalité vient de construire au pied des remparts, classés monument historique par un dahir du 2 mai 1930. Le premier pont remplaçant un bac, n'est construit qu'en 1921 sur un projet portugais vieux de trois cent ans ! C'est qu'un pont aurait supprimé la défense naturelle qu'était le fleuve

La nouvelle ville est constituée par les quartiers situés hors de l'enceinte. On accède à la zaouïa de Moulay Bouchaïb Erradad par une rue montante qui fait face à la porte principale de la ville ancienne, Bâb Maghzen. Cette rue très pittoresque est bordée d'échoppes de marchands de souvenirs, de pharmacopée locale et dans sa partie supérieure de celles

des « hennajia », ces femmes qui maîtrisent l'art d'appliquer le henné. La zaouïa ne se visite pas mais on peut pénétrer dans le grand cimetière qui lui est attenant. Plusieurs édifices maraboutiques et une jolie vue sur la mer. La Route d'El Jadida est la principale rue commerçante d'Azemmour. De nombreux cafés sont animés le soir

Grand marché paysan (souk) le Mardi.



## *Promenade en barque sur l'oued*

Soit vers l'embouchure, qui mène au sanctuaire de Lalla Aïcha al Bahria. Fatima Mernissi dans « Rêves de Femmes » écrit : « Aïcha marine, qui vient ou appartient à la mer... Dieu sait qu'elles sont nombreuses ces grottes où les femmes viennent accomplir des rituels de fertilité pour avoir un enfant ou trouver un mari ! » Dans le sanctuaire situé à l'embouchure de l'Oum Errebia, pas de grottes mais les femmes doivent se baigner dans sept vagues consécutives. De petits cafés traditionnels entourent le sanctuaire. Ambiance quelque peu magique !

Soit vers l'amont en passant sous les 3 ponts



## *Promenades à pieds dans les bosquets longeant l'oued*

La plage, label bleu de propreté, surveillée en été, est distante de 2 kilomètres du centre de la ville. Restauration possible. En longeant la rive gauche de l'oued on la rejoint à pied très agréablement. A la sortie de la médina, sur le versant s'étale un grand cimetière juif, très ancien puisque certains archéologues le font remonter à l'occupation phénicienne. Les tombes les plus anciennes, simples dalles ornées de belles calligraphies sont étonnantes. Plus loin, remonter une dune très pentue, juste avant quelques grottes en bordure d'oued qui sont l'emplacement probable de l'établissement phénicien. Au sommet, un marabout enfoui dans le sol : Sidi Ouadahou. (Murs et voie romaine attestés) Tout le long du chemin vers le sanctuaire, remarquer les noeuds faits avec et dans les branches de genêts. Vous êtes sur la bonne piste.

Les bons marcheurs peuvent gagner El Jadida par la plage d'Haouzia (13 kilomètres) et prendre un taxi pour le retour. Ou décider de revenir par le même itinéraire ! En février et mars les argonautes s'échouent sur cette plage. Pêche miraculeuse d'une rare beauté. La grande baie d'Haouzia est encore déserte. On peut s'y baigner en solitaire (plage non surveillée) en traversant les bosquets de mimosas et d'eucalyptus, après avoir pris soin de faire garder sa voiture dans l'un des parkings sauvages qui bordent la route.



Said Tlemssani

# El Jadida : Ville des mystères.

Ville de rêve, ville de marin, de fermier ou de citadin,

Elle est belle, nouvelle et accueille avec un cœur ouvert.

Souvent les mouettes viennent réveiller les habitants de leur torpeur matinale.

Souvent le vent balaie les rues silencieuses et remplies de vie à la fois.

Je me dis que le charme obscur et jaloux de la cité portugaise

Garde un seul secret depuis le temps des croisades.

Ville majestueuse, ville fastueuse, ville somptueuse.

Qui donc est ce guerrier qui brandit son fusil avec ce cri de guerre ?

Qui donc est ce cavalier que l'on retrouve encore dans un autre folklore ?

Qui donc est ce soldat inconnu pour qui la ville dévoile ses moindres détails ?

Les vagues vont, viennent et caressent avec nonchalance les remparts de la vieille cité,

Témoin ineffable des jours glorieux et des nuits de Dieu.

Les cris des enfants se rejoignent la bas et deviennent étrangement un seul et unique chant.

Un chant qui indéfiniment prolonge le souffle mystique de cette ville tant aimée.

Un peu au milieu de cet océan, El Jadida reprend de l'allure avec un nouveau parfum.

Un endroit où le cheval comme le faucon ont enfin trouvé leur paradis sur terre.

Nasrallah BELKHAYATE

# ANISELECT BENCHEKROUN



KM 1 route principale Sidi Bouzid, El Jadida  
Tel: (+212) 5 23 39 16 48/ 6 61 80 81 97  
Fax: (+212) 5 23 34 89 40 GSM: (+212) 6 61 15 89 07  
Email: [saniselect@gmail.com](mailto:saniselect@gmail.com)



*Au Petit Paris*  
restaurant



## **Gastronomie française**

- Spécialités de canard  
(confit, magret, foie gras...)
- Poissons frais
- Salades géantes  
Tout est fait maison

**Restaurant Classé**

**Ouvert tous les jours**

de 11h à 15h et de 19h à Minuit

Réservation 05 23 39 24 64 - [contact@aupetitparis.ma](mailto:contact@aupetitparis.ma)  
Bd. Mohammed VI "Les Grands Palmiers" 24000 El Jadida



## Le Salon du Cheval

Se positionnant sur le calendrier des manifestations nationales prestigieuses pour le pays, le Salon du Cheval d'El Jadida a été créé en 2008, sur Hautes Instructions Royales. Il bénéficie du Haut Patronage et de la Présence Effective de Sa Majesté le Roi Mohammed VI.

Le Salon du Cheval d'El Jadida est organisé par l'Association du Salon du Cheval, présidée par Son Altesse Le Prince Moulay Abdallah ALAOUI.

Capitalisant sur d'importantes richesses historiques, culturelles, agricoles et industrielles, dont un précieux patrimoine équin, la région Abda-Doukkala a été choisie pour accueillir cet évènement.



Son infrastructure hippique, qu'il s'agisse du haras régional ou de son hippodrome, traduit l'importance de la région en termes d'élevage et d'activité hippique.

De plus, la ville d'El Jadida s'illustre dans la tradition équestre nationale par le célèbre Moussem «Moulay Abdallah Amghar» qui rassemble chaque année plus de 1 200 cavaliers de différentes régions du Royaume.

Le Salon du Cheval d'El Jadida arbore une programmation holistique capable de rassembler, de fédérer et d'induire une émulation entre les différentes composantes de la Filière Equine au grand bonheur d'un public passionné.

En effet, le Salon représente un espace original autour de la thématique historique, sportive et de compétition. C'est aussi une véritable vitrine pour les produits et services.

Avec la présence d'Institutionnels et une large représentation régionale, il constitue une véritable opportunité de rencontres et d'échanges. Pour la région, il représente un levier de développement socio-économique.

Grâce à son caractère ludique, le Salon permet aux visiteurs de profiter de diverses animations, d'ateliers de découverte et d'espaces récréatifs.

Le programme du Salon comprend aussi des conférences culturelles et scientifiques donnant un caractère résolument avant-gardiste à cette manifestation.



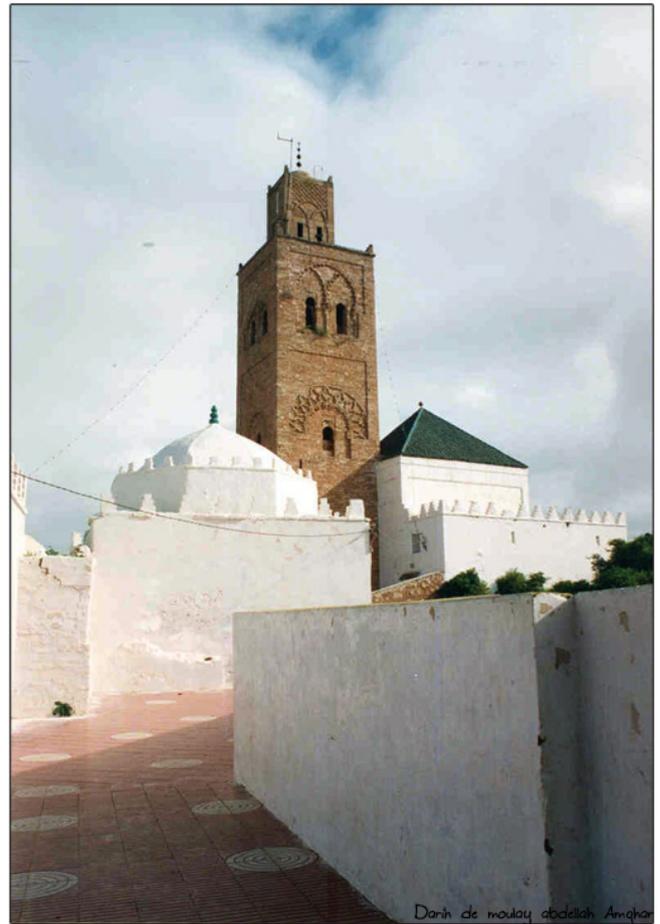
Sa Majesté le Roi Mohamed VI  
Inaugure le Salon du cheval d'El Jadida

# Moussem Moulay Abdellah Amghar

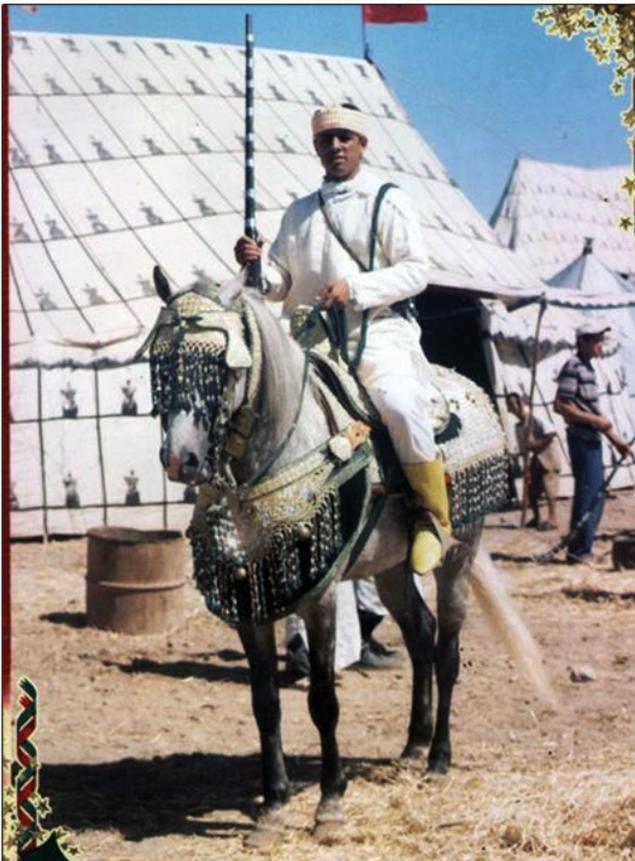
La cité des tentes qui se dresse chaque année sur les rives de l'Océan Atlantique, à 9 km de la ville d'El Jadida, est un hommage solennel rendu par les générations aux vestiges d'un passé pétri par la foi en l'Islam et l'amour du sol ancestral.

Ce haut lieu de l'histoire porte le nom de Moulay Abdallah Amghar où se tient son Moussem chaque année.

Afin de garder vivant le souvenir des batailles victorieuses contre l'occupant et manifester leur reconnaissance au patron des lieux et à ses descendants d'avoir élevé cette mosquée fortifiée à la gloire de Dieu, les Chorfa Amgharyine et les habitants de la région ont pris la coutume de venir dresser leurs tentes aux pieds du sanctuaire et manifester, durant sept jours, leur ferveur et leur joie.



Darh de moulay abdellah Amghar



C'est ainsi qu'aujourd'hui plus de 500.000 personnes plantent leurs tentes annuellement, faisant penser à une gigantesque «Mehala» campant contre les murs d'une cité. Ces visiteurs s'adonnent à de nombreuses festivités d'ordre religieux ou autre, dont les fantasias qui rassemblent plus de 3600 cavaliers, les spectacles, les jeux et la fauconnerie, à laquelle les Doukkala s'attachent contre vents et marées, n'est qu'un des innombrables traditions précieuses dont regorge la province et qui ont besoin qu'on leur accorde l'intérêt nécessaire pour reprendre place sur les planches de l'authenticité et, ainsi, consacrer le produit touristique local.

Ce grand Moussem est également réputé pour son animation nocturne qui dure jusqu'aux premières lueurs du matin. Des orchestres musicaux et des troupes folkloriques se produisent et évoluent en permanence sur de nombreuses scènes aménagées au Moussem qui compte à son actif plusieurs autres divertissements et distractions foraines.



Mohamed EL AMINE, 7 peinture 100cm x 100cm mixte média sur toile 2011

# Festival Jawhara



Organisé par la Province d'El Jadida et l'Association des Doukkalas, avec le soutien de diverses institutions publiques, privées et de la société civile locale, La 1ère édition du Festival international JAWHARA s'est déroulé du 12 au 24 juillet à Azemmour, El Jadida et Sidi Bouzid.

Le Festival International Jawhara est une grande rencontre pluridisciplinaire et multiculturelle, basé sur le dialogue des genres et des cultures. Avec les huit disciplines qui composent sa programmation (musique, danse, théâtre pour adultes et pour enfants, spectacle de rue, arts plastiques, installations arts vidéo et ateliers) le festival fait du citoyen son centre d'intérêt fondamental. Il est le noyau d'une action culturelle intégrée qui englobe des activités étalées sur les villes d'Azemmour, El Jadida, Sidi Bouzid et Moulay Abdellah et sur presque deux mois. Il constitue, en somme, la colonne vertébrale de trois événements : Jawhara Talents, Festival Moulay Abdellah et Malhounnyat.

La démarche du Festival est le travail avec les outils de la culture pour le développement durable et la promotion nationale et internationale de la province d'El Jadida

La programmation musicale s'est construit en tant qu'espace d'interaction de la musique plurielle du Royaume avec les rythmes du monde : fusion, rap, rock, flamenco, malhounne, andaloussi, hassani, amazighi, rai, fado, salsa, samba-reggae, yansa africaine, candombé, coco, ciranda, marcha, xote, samba-charme, funk-rock, reggae, avec une spéciale attention au chaabi, essence musicale de la région.

Le Festival international Jawhara...votre rendez vous annuel avec la ville d'El Jadida!



Dimanche



Dimanche, 08 Avril 2012

- Agriculture
- Industries
- Tourisme
- Arts et culture
  - Atouts et prédispositions
  - Stratégie nationale de référence
  - Animation Culturelle
  - Empreintes
  - Figures et portraits



21°C

Newsletter :  s'abonner

Recherche...

<h3>Province &amp; Stratégie</h3>  <p>La province d'El Jadida a été créée par décret Royal</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p>	<h3>Attractivité urbaine</h3>  <p>La CGI pilote le nouveaux projet urbain : sis sur l'ancien site de</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p>	<h3>Environnement</h3>  <p>El Jadida : Ville durable</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p>
--	--	--

## 05 MÉDIATHÈQUE



[Consultation en ligne des galeries photo et vidéo](#)

01 02 03 04 05 06

<h3>Actualités</h3>  <p><b>Exposition de photographies sur la...</b> (02 Avril 2012, 09.51)</p> <p>Le vernissage de l'exposition de photographies sur la fauconnerie a eu lieu, jeudi soir à la galerie "Art et Culture" du conservatoire ...</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p>	<h3>Agenda</h3>  <p><b>Conférence des Présidents</b> (23 Février 2012, 09.41)</p> <p>La requalification et la mise à niveau de 27 communes urbaines et rurales de la province d'El Jadida est une première priorité, a décl...</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p>	<h3>El Jadida En Chiffres</h3>  <p><b>El Jadida renaît de ses ...</b> (31 Janvier 2012, 07.31)</p> <p>- Aménagement de la corniche, rénovation du théâtre municipal... les projets- 622 millions de DH alloués à l'assainissement liquide- No...</p> <p><a href="#">Lire la suite...</a></p>
--	---	---




LES COMITES REGIONAUX POUR LA CREATION D'ENTREPRISES

5ème EDITION

APPEL A PROJETS INNOVANTS

Du 05 mars au 15 avril 2012

El Jadida renaît de ses ... (31 Janvier 2012, 07.31)

- Aménagement de la corniche, rénovation du théâtre municipal... les projets- 622 millions de DH alloués à l'assainissement liquide- No...

# Les Universiades du Maroc

*L'événement phare de l'ENCG d'El Jadida s'affirme comme un rendez-vous annuel des universitaires marocains avec la ville d'El Jadida*

Depuis 2006, l'ENCG d'El Jadida était, est, et restera toujours, une source de rayonnement socioéconomique, artistique et sportive de la ville d'El Jadida et de la région Doukkala-Abda. Une locomotive de développement socioéconomique par ses compétences et son savoir faire, certes, mais aussi par ses événements et ses projets locaux et nationaux.

Dans cette perspective, les Universiades du Maroc, un événement tant original qu'audacieux, vit le jour pour la première fois en 2010 à l'ENCG d'El Jadida avec la mission de mettre le jeune au centre de ses préoccupations, consciente que le sport est l'un des meilleurs moyens d'adoucir les mœurs et d'inculquer des valeurs nobles. Ainsi nous ambitionnons par le biais de cette rencontre qui accueillera des participants et des supporters issus des grandes écoles du Royaume; de redynamiser le sport universitaire dans notre pays pour lui redonner cette dimension éducative et sociale.

En effet, après le succès de la première édition, Les universiades firent leur retour du 22 au 26 février 2012, sous le thème « Le sport, un pilier de

Durant trois jours, "les Universiades du Maroc" ont été un formidable moment de compétition, mais surtout une occasion pour les étudiants d'incarner l'esprit sportif et d'inspirer des milliers d'autres à prendre des repères nobles que sont le challenge et le partage. Quatre piliers clés confortent cette 2ème édition : la passion, l'émulation, le dynamisme et la solidarité. Ils culminent dans une vision qui symbolise l'ambition de notre Maroc de devenir un pays compétitif qui relève les défis grâce aux valeurs de ses jeunes ressources.

Football, Basket-ball, Tennis, Natation, Athlétisme, Tennis, Ping pong, Pes, Billard, Compétitions culturelles... des disciplines pour récompenser les meilleurs certes, mais dont l'esprit pousse les participants à trouver le meilleur d'eux-mêmes et afin de donner l'exemple pour inciter les autres générations à faire de même.

Le sport véhicule des valeurs qui devraient faire partie intégrante de l'éducation des étudiants d'aujourd'hui, de la culture des cadres de demain mais surtout des principes de notre société de



Conférence d'inauguration

l'ouvrage social du pays». Un rendez vous annuel qui rassemble plus de 1000 étudiants et étudiantes, venus des quatre coins du royaume pour partager avec le comité organisateur et tous ceux ou celles qui ont cru en ce projet, une expérience humaine.

toujours. Grâce à l'implication de tous, cette manifestation était et sera toujours un tremplin pour l'ensemble de la communauté de la ville. L'organisation des deux éditions des Universiades fut un grand succès, nous en aspirons autant pour la chaîne édition.

Rendez vous Février 2013, d'ici là, « Sportez » vous bien!

ELADNANI Mohamed



*Comité d'organisation*

*Champion 2<sup>ème</sup> édition: ENCG Fes*

# L'Institut français d'El Jadida

L'un des objectifs de l'Institut français est l'excellence de l'enseignement par une méthode dynamique spécifique. L'accent est mis sur la formation continue des enseignants, la modernisation des équipements et une offre de cours variée, adaptée aux besoins de chacun, avec des cours Français Langue Etrangère (FLE), d'alphabétisation, de communication oral, de théâtre, des sessions de français professionnel pour les entreprises et désormais également des cours de préparation aux examens internationaux. L'Institut français d'El Jadida est également centre de passation des tests et de formation de l'OFII (office français de l'immigration et de l'intégration).

La diversité du programme culturel reflète le désir de l'Institut d'être un creuset d'idées, de création et de diffusion artistique, tout autant qu'un lieu de rencontre de publics diversifiés. Les rendez-vous des cafés littéraires et des expositions sont désormais des rituels consacrés du public jddi. Quant au cinéma, une programmation régulière a vu le jour dans une ville où les salles obscures font cruellement défaut. Le Jeune Public n'est pas en reste avec une programmation entièrement dédiée. L'Institut français est le lieu incontournable de la culture locale.

## Les Nuits du Ramadan

*L'événement phare de l'Institut est sans conteste « Les Nuits du Ramadan ».*

Avec l'arrivée du Ramadan, moment particulier de spiritualité, de convivialité, de joie, d'accueil et de retrouvailles, le public est invité à partager ce moment sacré autour d'artistes venus d'ici et d'ailleurs. Ce rendez-vous est consacré à l'échange interculturel et à la consolidation de la mémoire multiculturelle de la région. Les richesses des cultures ne manquent pas d'inspirer les modes de vie, les réflexions, les idéologies, les actes, les paroles... et la musique...

Pour sa 6ème édition, ce festival musical prend de l'ampleur et intègre la programmation de la Saison Culturelle France-Maroc de l'Ambassade de France et se déploie dans les Instituts français et Alliances du littoral atlantique marocain (Agadir, Essaouira, Safi, El Jadida, Casablanca, Rabat, Kénitra, Tanger).

A El Jadida, « Les Nuits du Ramadan » sont coorganisées avec la Direction Régionale du Ministère de la Culture qui propose chaque soir des groupes régionaux, œuvrant pour la préservation d'un patrimoine musical en voie de disparition et en partenariat avec la Province et la Municipalité.



# SAISON CULTURELLE FRANCE-MAROC 2012 NUITS DU RAMADAN

DU 27 JUILLET AU 2 AOUT : El Jadida

Tanger

Kénitra

Rabat

Casablanca

Safi

Essaouira

Agadir

2012

# ليالي رمضان

Les Nuits du Ramadan

ALIREZA GHORBANI (IRAN)

JAHIDA WEHBE (LIBAN)

FAIZ ALI FAIZ (PAKISTAN)

TITI ROBIN (FRANCE/MAROC)

RAGHUNATH MANET (INDE)

KOYO, GOGOHOON EXPRESS  
(MAROC/BENIN/ALGÉRIE)

A.R.B.F/HMADCHA  
(FRANCE/MAROC)

HEAT-SPIRIT (EL JADIDA)

AISSAWA (AZEMMOUR)

MALHOUNE DE TAROUDANTE  
(TAROUDANTE)

HAJ TISSA (EL JADIDA)

JAMAL ZARHOUNI (SAFI)

LAABAT LAHKAKCHA (SIDI  
BENNOUR)

NUIT DES MALHOUNYAT



Organisateurs à El Jadida

**INSTITUT  
FRANÇAIS**  
EL JADIDA



Royaume du Maroc  
Ministère de la Culture  
Secrétariat Général  
Direction Régionale  
Doukkala-Abda



الجمعية الإقليمية للشؤون الثقافية  
Association Provinciale  
des Affaires Culturelles

Partenaires

PARTENAIRES OFFICIELS  
DE LA SAISON CULTURELLE  
FRANCE-MAROC



PARTENAIRES MEDIA



## Le golf à El Jadida

Le Mazagan Golf Club a été conçu par Gary Player, golfeur sud-africain considéré comme l'un des meilleurs de l'histoire de ce sport. Ses victoires majeures ont été remportées sur des parcours de type en ligne, dont il s'est fortement inspiré pour créer et dessiner le Mazagan Golf Club.

*Mazagan*  
BEACH RESORT

Le Mazagan Golf Club est un parcours en ligne 18 trous de par 72 qui épouse les dunes et le cadre naturel environnant. Lors de sa conception, l'accent a été mis sur le respect de l'environnement, en lui conservant son caractère naturel avec des vues imprenables sur l'océan.

Il convient aux golfeurs de tous niveaux pour des « coups héroïques » ; ses grands fairways laissent aussi toutes leurs chances aux joueurs moins aguerris.

La gestion du Mazagan Golf Club a été confiée à Troon Golf, société de renommée mondiale, qui assure un accueil personnalisé et un service sur mesure.

Après votre partie de golf au bord de l'océan, venez dans le restaurant ou sur la terrasse du Club House, face à l'océan. Un bar et un pro-shop sont également disponibles.

*Un parcours en ligne face à l'océan*

*18 trous qui épousent dunes et vallons*

Créé en 1993 et récemment rénové, le Royal Golf d'El Jadida, situé à 90 km de Casablanca et à 7 km du centre d'El Jadida, offre de découvrir un magnifique 18 trous (Par 72 de 6274 mètres). Intégré à l'hôtel Pullman Mazagan Royal Golf & Spa, ce golf a été dessiné par l'architecte Cabell B. Robinson qui a fait appel aux éléments les plus sobres et les plus nobles : la forêt, l'espace et l'océan.

Sur 120 hectares, ce parcours, l'un des plus beaux du Maroc, épouse le tracé du littoral avec une vue imprenable pour les 3 derniers trous qui s'ouvrent sur l'océan. Au sein d'une nature protégée et flamboyante, ce parcours à la luminosité parfaite, où chaque trou est un challenge, offre une intense qualité de jeu et prodigue de véritables sensations de liberté et d'évasion.

Le 1 par 5 de 508 m vous fait entrer dans l'esprit du tracé au cœur de la forêt d'Eucalyptus. Au départ du 16, le spectacle offert par les eaux changeantes de l'Atlantique est magique. Les deux fairways du 17 et 18 aux allures de links longent la plage et laissent le joueur s'enivrer par l'embrun rythmé des vagues et les parfums de mimosas et de tamaris. Pour terminer en beauté ce parcours, le club-house, qui attend les golfeurs au pied du green du 18, invite à savourer une ambiance typiquement marocaine.

Un practice tapis et gazon et un putting green de 1500 mètres complètent l'équipement de ce golf impressionnant par sa variété et sa beauté.

**pullman**  
HOTELS AND RESORTS

*Le Royal golf d'El Jadida*



*Mazagan Beach Resort  
Golf*

*Royal Golf d'El Jadida*



## *A ceux qui ont fait l'histoire du sport JDDJ*

Un passé glorieux ; des joueurs hors-pair et un comité toujours sur le qui-vive dans l'exécution des actes administratifs ont fait de la capitale des Doukkalas le berceau inébranlable du sport de qualité. El Jadida doit être fière d'avoir été dotée de la première salle de sport et de faire de ses talentueux joueurs, l'ossature des équipes nationales qui ont laissé des empreintes éternelles dans l'histoire du sport marocain. Equipe nationale de football Mexico 70 et l'équipe ayant gagnée la coupe d'Afrique avec le but victorieux du maestro BABA.

Le hand-ball avait ses supporters nombreux dont la majorité venait des collègues RAFFAI, ABOUCHOUAIB DOUKALI et surtout le lycée IBN KHALDOUN. Un Dimanche sur deux

dans une salle archicomble l'équipe de l'EJUC offrait ce spectacle inédit avec les grands DAHBI, HSSAIN, FOFANA, BOUAFI, HAMID, MOUZINA, ABOUKINANE. Ces moments de loisirs, donnaient à cette ville une autre allure, celle de l'amitié et de la fraternité.

Aujourd'hui l'infrastructure devient plus belle et offrant un jeu avec moins de risque, ouvrant le chemin à la pratique et à l'encouragement. Qui pourrait un jour oublier la voile Jdidie. Ce club nautique lieu de pratique des inconditionnels de la mer.

Ces filles Bouchra et Joudia Tibari ont réalisé des

performances inédites dans toutes les compétitions nationales.

Leurs aînés avaient brillé de mille feux et se sont toujours classés aux premiers rangs : je cite Tibari Arsalane, Chraïbi, feu Labat, Hassane, Belghit et les autres.

Il n'y avait pas que ces spots phares ; car sous la houlette de Sidri puis d'El Khaoua El Jadida a pu jouer la finale de la coupe du trône en volley-ball.

Les clubs de judo, taekwondo, karaté, lutte, tennis, Basketball avec des jeunes qui émergent

du lot et pratiquent ces sports avec amour et discipline. Ils ne manqueront pas non plus de nous gratifier de leurs exploits.

Il y a des champions qui ne devraient et auxquels on devrait rendre hommage. En ce qui concerne le Football, je cite Maaroufi, Chrif, Baba,



feu Laabdi, feu Lachhab, feu Yazid Chergui, Khaïli, Taoufik, feu Belfakir, Haj Mokhtar, Chergui Krimo, dezzaz, Rachid Arsalane, Mostapha Yaghcha, les hassani... sans oublier un journaliste chevronné qui a servi le sport grâce à ses écrits Mr HANBALI Driss le sportif inné qui a bataillé pour voir haut le fanion des sports dans sa ville natale. Que dieu bénisse son âme.

Hasane FOUSI

Hôtel

# Atlantique Panorama\*\*\*\*

Un art de vivre au service du tourisme



VISA  PayPal

Réserver en ligne

Restaurants \* Bars \* Piscines \* Terrain Tennis, Pétanque  
Salle pour Fitness \* Saunas \* Hammams \*  
Salle de Massage \* Salon de Beauté  
Salle de Congrès \* Deux Salles de Commissions  
Salle des Fêtes \* Night Club le Mirage \* Infirmierie

Adresse: Sidi Bouzid, BP 280, Safi Maroc  
Tél : 212(05) 24 66 84 90/92 - Fax : 212(05) 24 66 90 05  
Email: atlantique\_panorama@menara.ma  
Site web: [www.hotelpanorama-safi.com/](http://www.hotelpanorama-safi.com/)



## *Randonnée pédestre*

Depuis plus de cinq ans, un groupe de marcheurs s'est formé et découvre dans ses randonnées les trésors insoupçonnés d' El Jadida et de sa région : forêts d'eucalyptus, tazotas, plages, vestiges de voies romaines, oiseaux, fleurs, champignons....., toutes choses qu'on ne peut pas découvrir en voiture.

Trois fois par semaine, nous nous retrouvons pour des marches sportives (les mardi et vendredi) ou des marches découverte (le mercredi) avec le plaisir de faire chaque fois de nouvelles rencontres et d'accueillir les nouveaux « jdidis ».

Pour recevoir les horaires et les lieux des marches, donnez nous votre adresse sur ce mail : [mfdegans@hotmail.fr](mailto:mfdegans@hotmail.fr)



**QUALIDIA**  
*Dream*

AUBERGE DE LUXE

# Auberge OUALIDIA Dream

*Votre destination de rêve...*

Installée en haut de la célèbre lagune d'El Oualidia, la maison d'hotes "Auberge Oualidia Dream" vous accueille dans ses 12 chambres d'un design personnalisée, et vous offre des moments agréables de détente et plaisir au bord de sa piscine et de son restaurant gastronomique.

Venez goûter aux saveurs de l'océan et vivez des moments intenses... dans votre destination de rêve.



Chambres



Loisirs



Restaurants



Tourisme

Infos & Résa:

Téléphone : +212 5 23 36 66 97

Gsm : +212 6 66 73 05 52

E-mail : [contact@aubergeoualidia.com](mailto:contact@aubergeoualidia.com)

[www.aubergeoualidia.com](http://www.aubergeoualidia.com)





Le Gouverneur d'El Jadida Mouad JAMAÏ, a redonné à la province une dynamique incroyable, que nous n'avions pas connue depuis de nombreuses années. En effet il avait trouvé une province endormie et dans les compromis, il s'est mis très vite au travail dès sa nomination.

Son expérience et ses nombreuses qualités humaines ont pu rassembler une grande majorité des Doukkalis autour de lui au service du développement de la province.

La chance ,d'avoir un Gouverneur doté d'un grand pouvoir de management et d'une grande connaissance dans beaucoup de domaines ( social, économique, touristique, agricole, industrie et culturel ), fait de lui l'homme que tous les jdidis attendaient.

Beaucoup de projets ont enfin abouti et d'autres qui verront bientôt le jour. La presse locale en parle et pour s'en rendre compte il faut, à mon avis, ouvrir les yeux et les oreilles tout simplement.

Cette effervescence a permis de maintenir une dynamique, malgré cette crise économique mondiale. La création d'emplois, grâce à tous ces projets, continue ainsi à se développer.

Personne n'est oublié avec Mr Mouad JAMAÏ. Il est toujours à l'écoute, il reçoit, il se déplace sur le terrain. Nous pourrions ajouter que son hyperactivité profite à l'intérêt de la population et de la province. Il en ressort une vraie satisfaction et une confiance de la majorité de la population, des investisseurs étrangers.C'est un vrai changement pour El Jadida.

Certains même disent : « Monsieur le Gouverneur est un capitaine d'équipe, qui a eu le talent de réunir et de faire travailler ensemble les ennemis d'hier ! ».

La compétence au service de l'intérêt général.

En tant qu ' homme d'affaire de la région et directeur de publication de plusieurs médias, je viens apporter ici mon témoignage enrichi , par les diverses rencontres et échanges avec mes amis de la cité de Mazaga. cette page n'est qu'une vive reconnaissance de la qualité d'un gouverneur, d'un homme auquel je tiens à rendre hommage.

Cette bonne gouvernance s'inscrit parfaitement dans le chantier des nouvelles réformes du Royaume, sous la conduite éclairée de Sa Majesté le Roi Mohamed VI que Dieu le glorifie.

*Laurent GUINARD*



## ARCHI'IMMO COACH MAROC SARL Agence immobilière . Agent d'affaire . El Jadida



Une vraie structure à votre service



Riad  
à partir de 1.400.000



Villas  
à partir de 2.500.000



Appartements



Maisons



Terrains



Commerces

## Agence Archi'immo

Av, Mohammed VI, rés. Les Grands palmiers. El Jadida Maroc

Tél : 05 23 35 25 07 - Fax : 05 23 35 53 95

Email: [archimo1@menara.ma](mailto:archimo1@menara.ma) - Site web: [www.immo-eljadida.com](http://www.immo-eljadida.com)



El Jadida, Mazagan, Mahdouma ou encore Rusibis en remontant plus loin le temps avec les explorations de Hannon, divers noms désignant tous une ville magnifique au bord de l'atlantique. El Jadida fut la porte d'entrée du royaume de part son ouverture et sa position stratégique.

En effet, bien avant l'installation portugaise en 1506, plusieurs explorateurs y sont passés : Hannon le carthaginois (6ème siècle avant JC), le romain Ptolémée (2ème siècle après JC) etc. Cependant, en y construisant une forteresse, les portugais fondaient ainsi une nouvelle ville qu'ils baptisèrent « Mazagan ». Ils l'occupèrent durant 2ème siècle malgré la détermination des autochtones de reprendre la possession et l'autorité de la ville.

La présence portugaise prit fin vers 1789 grâce au sultan Mohamed ben Abdallah. Durant quelques années, la ville a été presque abandonnée à elle-même car elle était presque entièrement détruite par les portugais lorsqu'ils la quittèrent. D'où le nom de Mahdouma qu'elle a porté avant de devenir El Jadida en 1822 avec sa reconstruction et sa redynamisation. Le commerce florissait encore aidé en ce sens par la présence européenne (surtout anglais originaire de Gibraltar).

El Jadida retrouva ainsi son prestige de jadis ; sa place en tant que pôle économique et sa position stratégique. Dès le début du protectorat français, ces derniers furent charmés par cette belle, magnifique et majestueuse ville. Les qualificatifs manquent tellement pour décrire la « El Jadida » de l'époque.

Depuis l'indépendance, une accélération de l'accroissement économique et démographique a été notée. La ville s'est élargie au-delà de ses limites de jadis. En 2004, lors de la 28ème session du comité du patrimoine mondial tenue en Chine, la cité de Mazagan (El Jadida) est proclamée « Patrimoine historique mondial » avec ses monuments et sites qui constituent des témoins de son importance et de l'histoire mondiale.

De nos jours, El Jadida s'est modernisée accueillant ainsi banques et industries manufacturières. Avec ses deux ports dont celui de Jorf constitue le plus grand port minier de l'Afrique, l'ancien Mazagan est en phase de métamorphose. Cependant, la cité n'a rien perdu de son prestige malgré son modernisation, son développement et son âge.

*Abdou DIENG*

# Le cadran solaire d'El jadida

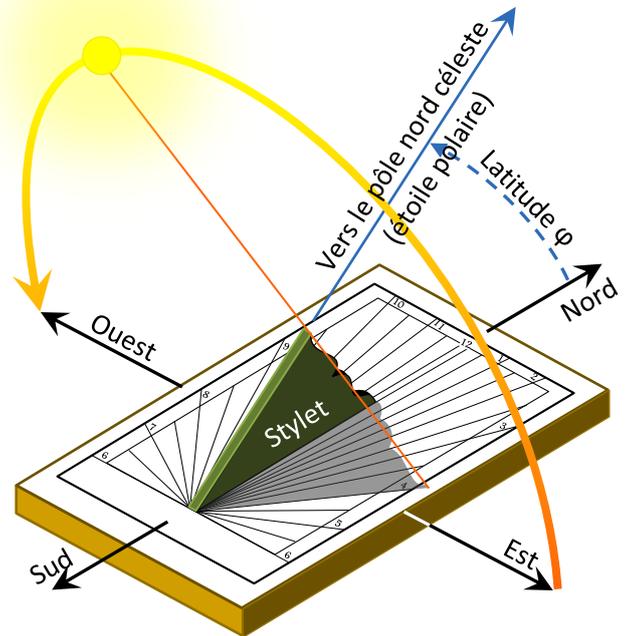
Abdellatif EL HOUTA

25 janvier 2012

## 1. Les cadrans solaires, un bref aperçu

Un cadran solaire مَرُؤْلَة est un instrument qui indique le temps solaire vrai (local) grâce au déplacement de l'ombre portée d'un stylet شَاخِص sur une surface graduée.

La science qui s'occupe de l'étude des cadrans solaires s'appelle gnomonique علم الظلال. C'est au sein de cette science qu'on rencontre les premiers germes de la fonction tangente دالة الظل, élaborée et utilisée dans la trigonométrie sphérique par les savants musulmans, qui furent aussi les premiers à utiliser des stylets pointant vers le pôle céleste nord.



## 2. Le contexte historique du constructeur du cadran d'El jadida

Le début du règne du sultan Mohamed IV (1859-1873) fut marqué par la guerre déclarée contre le Maroc par l'Espagne. Celle-ci accorda la paix au sultan après une intervention de l'Angleterre, et sous des conditions humiliantes ouvrant le pays à plus d'ingérences étrangères. L'ambition expansionniste occidentale ne cessa d'augmenter lors du règne de Hassan 1<sup>er</sup> (1873-1894), et de ses fils Abdelaziz (1894-1908) et Abdelhafid (1908-1912).

Sous la pression des pays européens, Mohamed IV lança des projets de réformes qu'ils lui préconisèrent, et ce, pour "moderniser" l'administration, "réorganiser" l'armée etc. Mais le projet le plus intéressant du sultan fut son programme de traduction des œuvres des grandes figures scientifiques, dont Adrien-Marie Legendre (1752–1833), Isaac Newton (1643–1727), Joseph Jérôme de Lalande (1732–1807)... Il inaugura l'imprimerie "Mohammedia", et contribua ainsi à la diffusion des sciences modernes. Le Maroc connut alors un mouvement scientifique rénovateur, quoique certains "fuqaha" s'y opposèrent encore, et manifestèrent leur refus, ou leur réticence.

## 3. Un siècle de Tawqit à El jadida

Un des mathématiciens et astronomes marocains méconnus du dix-neuvième siècle fut Mohamed Belfadil. Il résidait au célèbre quartier d'Azbezt au cœur de Marrakech.

Cet astronome resta dans l'ombre, à notre propos, pour deux raisons :

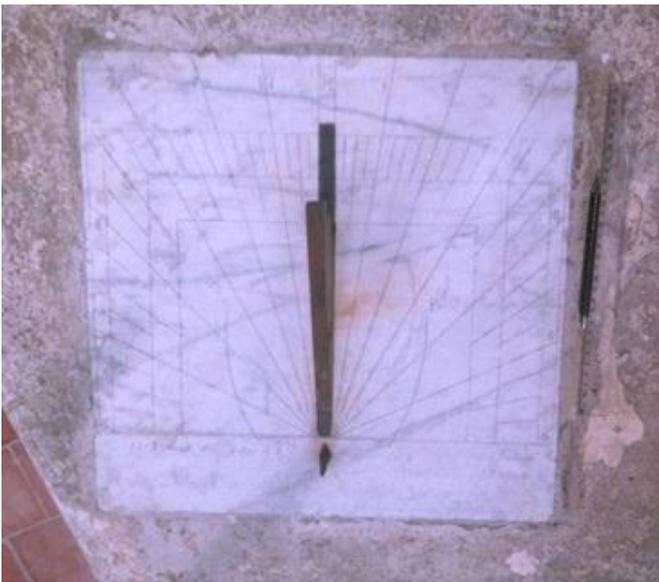
- il ne rédigea ni traité ni épître pouvant lui rendre célèbre ;
- il quitta sa ville et s'installa à El jadida (pour des raisons que nous ignorons).

Belfadil résida à une maison qui se trouve au Mellah (cité portugaise), à quelques pas de la mosquée élevée en 1823 par le sultan Abderrahmane Ibn Hicham (1822-1859). Il devint muaqit de la ville, et porta dès lors le nom de Mohandis (qui signifie ingénieur).

Le tracé de son cadran solaire témoigne de sa parfaite maîtrise de la gnomonique, science qui exigeait des savoirs astronomiques et mathématiques profonds, les arcs indiquant la prière d'Al-asr et celle d'Ad-doha, rarement rencontrés dans les cadrans solaires, constituent une autre preuve que notre savant était confirmé, et maîtrisait également d'autres disciplines, notamment le fiqh et le hadith.

Le disciple de Mohamed Mohandis que nous connaissons fut son fils, Mohamed Ibn Mohamed dit Al-faqih, il succéda son père au Tawqit, entretint une forte relation d'amitié avec le muaqit de Marrakech Mohamed Ibn Abderraziq (1906-2011), et enrichit ainsi ses connaissances en s'ouvrant sur les œuvres du Cheikh Mhamed Alami (m. à Fès en 1954), et d'autres œuvres dont disposait Ibn Abderraziq (notamment *المطلع السعيد*, composé par l'égyptien Hussein Zayed en 1887). Le dernier muaqit de la famille Mohandis fut Abdessalam Ibn Mohamed mort vers 1979.

#### 4. Le cadran d'El jadida



Le cadran d'El jadida est tracé de quart d'heure en quart d'heure sur une plaque carrée de marbre blanc, son côté est de 43 centimètres.

Mohamed Mohandis acheva le tracé du cadran samedi 1<sup>er</sup> Joumada Al-Ula 1303 (6 février 1886), il l'installa dans la terrasse de sa maison.

Les connaissances gnomoniques utilisées dans le tracé sont issues des ouvrages arabes qui excellaient en ce domaine, alors que les connaissances liées aux calculs astronomiques sont probablement issues des travaux de Joseph de Lalande, très appréciés depuis les

traductions de Mohamed IV (الجامع المقرب النافع المعرب).

La précision du tracé est assez bonne, en effet, les lignes tracées s'écartent en moyenne de moins de 0°,23 des lignes théoriques (calculées pour une latitude de 32°,5 nord). Nos analyses estiment que cet écart provient des erreurs de mesure et de traçage (avec un pourcentage de 37%), et des erreurs de calcul (avec un pourcentage de 63%) dues aux approximations et à d'éventuelles imprécisions dans les tables de logarithmes.

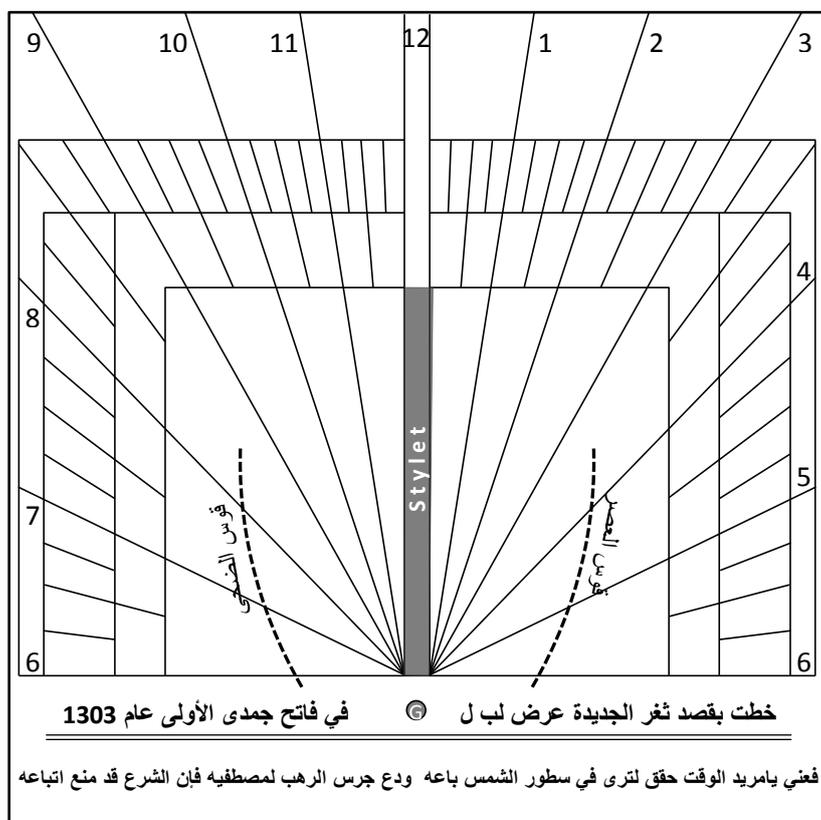
Le constructeur considère que la latitude d'El jadida était de 32°,5 nord (لب ل), nous pensons que cette valeur fut calculée suite à ses observations, la valeur exacte étant de 33°,25675 (Minaret).

Malheureusement, l'artisan ayant fabriqué le stylet accentua l'erreur, nous avons vérifié en effet que son angle n'est que de 31°,97. L'erreur est de 1°,28 ; elle est donc très importante et rend le

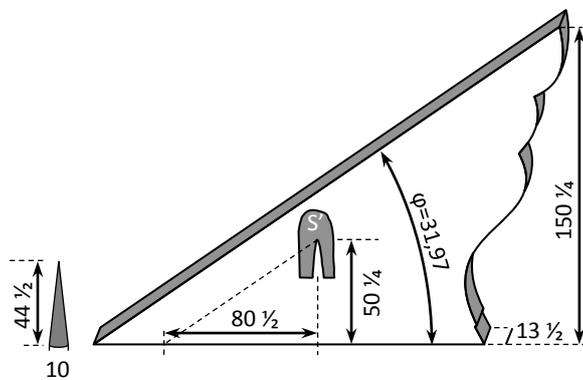
stylet incompatible avec le tracé. Outre ce problème, d'autres petites anomalies peuvent être décelées, en particulier, on peut observer une déviation d'environ  $0^{\circ},4$  du stylet vers l'est, nous pensons que cela est dû essentiellement au fait que l'épaisseur du stylet n'est pas constante, elle varie entre  $13\frac{1}{4}$  mm et 14 mm.

Le moment de la prière d'Al-asr est marqué par l'atteinte de l'arc d'Al-asr, par l'ombre portée du petit stylet S'. Ad-doha commence, lorsque la hauteur du soleil dépasse  $5^{\circ}$ , et finit juste avant midi vrai (passage du soleil au méridien), son meilleur moment est marqué par l'atteinte de l'arc d'Ad-doha, par l'ombre de S'.

A 13 mm du stylet, un gnomon conique est implanté (au point G). Nous n'avons pas pu comprendre sa fonction.



Le cadran solaire est orné par une devise présentée sous forme d'un "vers" composé probablement par Mohandis, ses deux hémistiches sont longs, et on peut sans analyse métrique affirmer que le "vers" ne s'inscrit dans aucun des modèles connus de la poésie arabe classique, il témoigne néanmoins d'une grande maîtrise de la langue arabe par l'auteur.



La figure représente le cadran, le gnomon et le stylet (avec une échelle de  $\frac{1}{4}$ )

# Bonheur d'un balayeur

De bon matin un balayeur des rues d'El Jadida, comme un soldat,  
travaille avec ardeur.  
Il suit, indolent compagnon des vagues de la mer, le sillon des chaussées  
et des trottoirs.  
Rares sont ceux qui le remarquent.  
Pourtant son geste est manifeste, remarquable et bien divin.  
Rien n'est laissé au hasard. Lentement il balaie, amasse et décharge la  
ville de sa corbeille.  
Il apporte une nouvelle lumière. Un nouveau esprit.  
Peu bavard, la tête bien droite sur les épaules, le balayeur des rues d'El  
Jadida est un grand monsieur.  
A l'image d'une silhouette qui vient et qui disparaît comme par enchantement.  
Quel est son secret ?  
Je viens lui rendre hommage.  
Je viens chanter sa joie de faire celle des autres.  
Sa bravoure danse au milieu de toutes ses préoccupations.  
Il salue à sa manière, l'espace d'une éternité, l'humanité engloutie par  
des rêves sans fin.  
Cet homme habille avec coquetterie la cité de Mazagan d'une robe  
blanche et pure.  
Jusqu'à la fin de ses jours, El Jadida lui sourira et lui contera sa plus belle  
histoire.  
Histoire de connaître ses hommes et ses femmes qui l'ont tant aimée.  
Miroir et couleur de sa mémoire.  
Un souffle d'air marin se fait sentir.  
Les oiseaux battent des ailes au rythme des petits coups de balaie.  
Un soleil rouge pointe de l'autre côté d'un océan bleu d'azur.  
Le ciel sourit, tout le monde est ravi !  
Dieu soit loué !  
Bonheur d'un balayeur

Nasrallah BELKHAYATE



Prochainement

# Livre de Prestige de la Médine



-  HOPITAL
-  CLINIQUES
-  SUPERMARCHES
-  MARCHES/SOUKS

-  POSTE
-  PROVINCE D'EL JADIDA
-  HOTELS
-  MOSQUEES



L'OCEAN ATLANTIQUE



-  GARE ROUTIERE
-  GARE ONCF
-  COMMUNE D'EL JADIDA
-  JARDINS PUBLICQUES

-  THEATRE MUNICIPAL
-  PORT
-  PHARE
-  CAMPINGS



# Remerciements

Tous nos remerciements vont :

A mon père (rahimaho llah), chef de la résistance jdidie dans les années 50 et président de l'association nautique des années 60, qui m'a enseigné l'amour de mon pays et de mon Roi bien aimé !

A notre roi, Mohamed VI, que Dieu le glorifie, dont la dynamique d'entreprendre nous sert d'exemple à toutes épreuves !

A Mouad Jamaï, gouverneur de la province qui le début m'a suggéré de visiter d'abord la cité de Mazagan !

A Abdelhakim Soujda, président de la municipalité qui m'a donné toute sa confiance dans cette initiative,

A Mohamed ELADNANI mon copilote dans ce projet.

Et à toute l'équipe de l'ENCG d'El Jadida.

A Nouredine BOUGRIANE mon compagnon de voyage.

A toute la communauté jdidie qui s'est solidarisée autour de ce prestigieux ouvrage,

A tous ceux qui ont dit oui au prestige de notre ville bien aimée El Jadida ,

Qui ont permis au Livre de Prestige de naître et de voir le jour .

Puisse Dieu faire de cet ouvrage un support promotionnel au service de la réussite socio-économique, écologique et culturelle d'El Jadida !

Directeur de la publication  
Email

Nasrallah BELKHAYATE Nasrallah BELKHAYATE  
nbelkhayate@gmail.com

Directeur artistique  
Email

Mohamed ELADNANI  
eladnanimed@gmail.com

Rédaction

ENCG El Jadida: Hiba salima KOUAM, Houda BENHAROUGA, Nassima BRITEL, Abdou DIENG, Mohamed ELADNANI, Afafe TAZI, Soumia Rakib, Najwa BAJDI.

Valery CROY, Brahim SABOUR, Laurent Guinard, Samantha CREMADES, Frédérick GAMBIN, Tarik BOUBYA, Fatima Zahra ELKHALILI, Saïd TLEMSSANI, Hasane FOUSI

Credit photos

Jean TRONCHE, Laurent GUINARD, la MAP, Imad JABRANE, Slma Mahmah.

Copyright

Tous droits de reproduction totale ou partielle interdite sauf autorisation express de MBK Media.

Depot Legal  
ISBN

2012 MO 0624  
978



# CRI



Centre Régional d'Investissement

# Doukkala Abda

Une région à bras ouverts



....Nous accompagnons  
votre réussite.

CRI Safi av Dr Med Ben Hima ville nouvelle cp : 46000  
Tél : 05 24 61 01 54/ 55/ 58 Fax : 05 24 61 21 40  
Email : [cri@safi-invest.ma](mailto:cri@safi-invest.ma) Site : [www.safi-invest.ma](http://www.safi-invest.ma)

CRI ElJadida av Houmane EL Fatouaki cp : 23000  
Tél : 05 23 37 15 29/18 83/23 03 Fax : 05 23 34 15 24  
Email : [cri@eljadida-invest.ma](mailto:cri@eljadida-invest.ma) Site : [www.eljadida-invest.ma](http://www.eljadida-invest.ma)

CRI Youssoufia N° 8, Bd Hassan II, Hay Mohammadi  
Tél : (+212) 5 24 64 73 13  
Fax : (+212) 5 24 64 73 13

CRI Sidi Bennour Imm. EL HILALI, App N° 1, Bd. des F.A.R  
Tél : (+212) 05 23 34 97 22  
Fax : (+212) 05 23 34 97 02



## Nourrir la terre pour nourrir la planète

OCP est fier de contribuer à nourrir une population mondiale grandissante en lui fournissant des éléments essentiels à la fertilité des sols et à la croissance des plantes.

Fort de ses 90 ans d'expérience, OCP est leader sur le marché du minéral de phosphate et de ses dérivés. OCP, offre ainsi une large gamme de produits fertilisants adaptés pour enrichir les sols, augmenter les rendements agricoles et nourrir le monde de manière économique et durable.

Basé au Maroc, à Casablanca, OCP travaille en étroit partenariat avec plus de 130 clients sur les 5 continents.

